

# Oson<sup>1</sup>

한국어 초급



## Oson 한국어 초급 1

펴 낸 날 2013년 02월 12일

지 은 이 이정현, 배세진

펴 낸 이 최지숙

기획편집 코이카(KOICA)

편집주간 이기성

본문디자인 이하늬, 김은경, 윤정현

표지디자인 신성일

펴 낸 곳 도서출판 생각나눔

출판등록 제 2008-000008호

주 소 경기도 고양시 화정동 903-1번지, 한마음프라자 402호

전 화 031-964-2700

팩 스 031-964-2774

홈페이지 [www.생각나눔.kr](http://www.생각나눔.kr)

이 메 일 [webmaster@think-book.com](mailto:webmaster@think-book.com)

Copyright © 이정현, 배세진, 2013.

- 이 책은 저작권법에 따라 보호받는 저작물이므로 무단전제와 복제를 금지합니다.
- 잘못된 책은 구입하신 곳에서 바꾸어 드립니다.





쉽고 재미있게 배우는,  
우즈베크인들을 위한  
한국어 교재

# Oson 1

저자 | 이정현 · 배세진

## 한국어 초급



도서출판 생각나눔  
www.think-book.com



YIT

현지 훈련기간 우즈베크 내 한국어 교육이 이루어지는 현장에서 대부분 러시아어나 영어로 된 한국어책을 사용하고 있는 사실을 알고 우즈베크어로 설명된 한국어 회화책을 만들었으면 좋겠다는 생각을 막연히 하게 되었습니다. 하지만 파견 후 현지어 공부며 한국어 수업, 그리고 입지 적응으로 바쁘게 지내면서 교재 편찬 계획은 저 멀리 가는 듯 보였습니다.

그러다 시간이 지날수록 어휘나 문법은 우즈베크어로 설명하여 학습자들의 빠르고 정확한 이해를 돕고 절약된 시간을 보다 의사소통 능력을 키우는 데 투자할 수 있는 한국어 회화교재의 필요성을 절감하게 되어 교재 편찬 현장사업을 추진하게 되었습니다.

이 교재의 각 단원은 어휘 - 문법연습 - 대화 - 말하기 활동 - 듣기 - 읽기 및 쓰기 - 문법 정리의 순서로 구성되어 있습니다. 어휘는 각 단원의 주제에 해당하는 어휘들을 정리 수록하였습니다. 한 단원의 어휘량으로는 다소 많을 수 있지만, 학습자들이 모든 단어를 소화하기를 기대하기보다는 우즈베크 한국어 학습자 중에 사전이 있는 학생들이 많지 않을뿐더러 출판된 사전들도 실생활에서 쓰이지 않거나 뜻이 잘못 수록된 어휘들이 많기 때문에 본 교재가 초급 학습자들에게 사전의 역할도 해줄 수 있도록 가능한 한 많은 단어를 신고자 하였습니다. 본 교재는 초급교재로서 교재 1과 교재 2, 두 권으로 나뉩니다. 교재를 기획할 때 학습자들의 의사소통 능력뿐만 아니라 TOPIK(한국어능력시험) 2급 수준의 한국어 실력 배양을 목표로 하여 TOPIK 초급에 자주 출제되는 문법들을 이 교재 두 권에 최대한 많이 수록하려고 하였습니다. 단원별 어휘나 목표



문법들이 다소 많더라도 우즈베크어로 설명되어 있기에 학습자들이 보다 빠르게 이해할 수 있어 큰 어려움은 없을 것으로 생각합니다. 또한, 각 단원마다 대화, 말하기 활동, 듣기와 읽기 및 쓰기 활동을 넣어 학습자들이 어느 한 가지 언어 기술에 편중되지 않고 언어의 네 가지 기술(말하기, 듣기, 읽기, 쓰기)을 골고루 향상할 수 있도록 구성하였습니다. 한편, 언어를 배울 때는 문화를 따로 분리할 수 없기에 학습자들이 한국의 장소명이나 문화에 친숙해지고, 이는 TOPIK 문제 지문에도 자주 등장하기 때문에 시험 준비를 위해서도 필요하다고 보고 교재 내 대화나 글의 배경을 우즈베크가 아닌 한국으로 정하였습니다.

본 교재가 문법이라든지, 읽기라든지 어느 한 영역이 아닌 한국어 통합교재이다 보니 많은 사람의 도움을 필요로 하게 되었습니다. 우선 교재 편찬 작업이 쉽지 않으리라는 것을 알면서도 함께 교재를 집필해보자는 저의 제안을 선뜻 받아들여준 배세진 단원에게 큰 감사를 드리며, 교재 집필 기간에 가장 큰 힘이 되었음을 이 공간을 빌어 밝힙니다. 그리고 우여곡절 끝에 뒤늦게 팀에 합류하여 삽화 작업으로 고생한 박수연 단원과 집필 초기에는 단순히 도우미 역할로 시작하여 시간이 지날수록 그림 채색이며, 사진 촬영 및 편집 등 교재 편찬에 단단히 한몫을 한 김덕중 단원, 이외에도 교재작업에 힘을 보태준 모든 분에게 큰 감사를 표합니다.

본 교재는 한국어를 공부하는 우즈베크 학생들에게 조금이나마 도움을 주고자 하는 단원들의 뜻이 모여 편찬하게 되었지만, 짧은 제작기간으로 부족한 부분이 많아 아쉬운 마음이 큼니다. 그러나 저희 교재가 끝이 아니라 시작이며, 본 교재를 시작으로 앞으로 더 나은 교재들이 나올 것으로 기대하며 나름의 위로를 삼을까 합니다.

본 교재가 한국어 학습자뿐만 아니라 한국어를 교육하는 교사들에게도 조금이나마 도움이 되기를 바라는 마음으로 이 글을 끝마치겠습니다.

2012. 12.

KOICA 한국어 교육 분야 이정현



## 축하 인사말

봉사활동 중에 틈틈이 준비한 자료와 현지에서의 한국어 교육 경험을 바탕으로 우즈베키스탄 언어로 된 한국어 교재를 발행하게 된 것을 축하하고, 우즈베키스탄 카르시 지역에서 한국어 교육에 힘써주신 이정현 단원에게 감사의 말씀을 전합니다.

현재 우즈베키스탄 한국어 교육기관에서 사용 중인 교재를 살펴보면 대부분 현지에서 제작한 러시아판 교재나 한국에서 제작한 영어판 교재를 사용하고 있습니다. 모국어가 아닌 언어를 처음 배우는 학습자들에게 외국어를 사용한 교재는 접근이 어렵고 배우기도 어렵습니다. 이러한 이유로 우즈베키스탄 한국어 교육 현장에서도 지속적으로 자국어로 된 한국어 교재를 절실히 원해 왔습니다.

지금 이 초급교재가 이러한 수요를 완벽히 만족시킬 수는 없겠지만, 우선 초급 학습자들의 한국어 교육에 사용하고 이 초급교재를 발판으로 더 많은 우즈베키스탄인들을 위한 한국어 교재를 발행할 수 있는 계기가 될 수 있기를 희망합니다.

본 책자로 공부하는 모든 우즈베키스탄의 초급 한국어 학습자들에게 행운과 행복이 깃들기를 바라며, 마지막으로 다시 한번 『Oson 한국어 초급 1, 2』 발행을 위해 힘써주신 봉사단원 여러분과 특히, 이정현 단원의 노고에 감사드립니다.

2012. 12.

KOICA 우즈베키스탄 사무소장 이경상

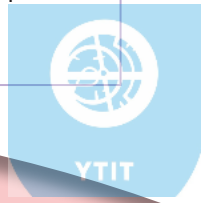


## | 교재 구성 |

단 원	제 목	내 용			
한 글	한 글 소개	한글의 창제원리 / 모음, 자음 / 한글의 운용 방법			
	한 글 1	모음: ㅏ, ㅑ, ㅓ, ㅕ, ㅗ, ㅣ / 자음: ㄴ, ㄷ, ㄹ, ㅁ, ㅇ			
	한 글 2	모음: ㅛ, ㅜ, ㅠ, ㅡ, ㅣ / 자음: ㄱ, ㅋ, ㆁ, ㄷ, ㅌ, ㅈ			
	한 글 3	모음: ㅝ, ㅞ, ㅟ, ㅠ, ㅡ, ㅢ / 자음: ㄷ, ㅌ, ㅍ, ㅊ, ㅎ			
	한 글 4	모음: ㅤ, ㅥ, ㅦ, ㅧ, ㅨ, ㅩ / 자음: ㄱ, ㅋ, ㆁ, ㅌ, ㅍ, ㅊ, ㅍ, ㅈ			
	한 글 5	대표음, 연음, ‘ㅎ’ 탈락,			
한국의 이모저모		태극기, 무궁화, 한옥과 온돌, 한복,			
교실용어 및 인사말		교실용어 / 인사말			
		목표 어휘	이 해	목표 문법	대 화
1	소 개	나라, 직업, 한자어 숫자, 전화번호	한국 전화번호	-은/는, 이/가 -이에요/예요 -이/가 아니다	자기 소개하기 직업 묻기
2	일 상 생활	동사 1	호칭	-을/를, -도 -아/어/여요 -에 가다	좋아하는 음식 말하기 일상 이야기하기
3	위 치	장소 이름, 교실 사물 이름, 위치	학교 제도	있다/없다, (장소)에 있다/없다 (장소)에서	사물의 위치 묻기 서로의 위치 묻기
4	하 루 일 과	날짜, 요일 고유어 숫자, 시간	시간이나 숫자 읽는 방법	-왔/왔/였, 안-, -지 않다 (시간)에	하루 일과 묻기 요일과 날짜, 시간 이야기하기
5	쇼 핑	과일/채소이름 옷 이름, 색깔 형용사 1	한국 돈	수량 명사, 숫자 읽기 비 불규칙 형용사 +(으)ㄴ 명사	물건의 수량과 가격 묻기 물건 고르기
6	주 말	주말 활동 빈도 부사	한국 사람들의 주말	-(으)러 가다/오다 -(으)ㄴ 거예요, -고 싶어요 -기 전에/(으)ㄴ 후에	지난 주말 이야기하기 다가올 주말 이야기하기
7	교 통	교통수단, 타는 곳, 교통 관련 어휘	한국의 교통수단	-(으)세요/지 마세요 -거나, (이)나 -아/어/여야 하다	교통수단 묻고 답하기 길 찾기
8	약 속	약속 관련 어휘	한국 사람들의 습관적인 인사말	-(으)면, -(으)니까요? -아/어/여서①, -(으)ㄴ 수 있다/없다, 못-/지 못하다	약속 시각 정하기 약속 시각 미루기



단 원	제 목	내 용			
한 글	한글 1	받침 : ㄴ, ㄹ, ㄷ, ㄹ, ㄷ			
	한글 2	받침 : ㄱ, ㄷ, ㅅ, ㅈ, ㅊ			
	한글 3, 4	받침 : ㄱ, ㅋ, ㆁ / ㄷ, ㅅ, ㅈ, ㅊ, ㅌ, ㅍ, ㅎ / ㅂ, ㅍ			
	한글 5	경음화, 격음화, 겹받침			
	한국의 이모저모	한국인의 밥상, 대한민국 지도			
		말 하기	듣 기	읽 고 쓰 기	발 음
1	소 개	서로 소개하기	서로 소개하는 대화 듣기	친한 친구 소개 글 읽고 쓰기	경음화 1 'ㅈ', 'ㅊ'의 구분 'ㄷ', 'ㄹ'의 구분
2	일 상 생 활	일상생활 말하기	일상생활에 대한 대화 듣기	좋아하는 것에 대한 글 읽고 쓰기	'ㅎ' 탈락 받침 'ㄴ', 'ㅇ'의 구분
3	위 치	위치와 장소 말하기	건물의 위치를 묻는 대화 듣기	위치 안내하는 글 읽고 쓰기	구개음화
4	하 루 일 과	과거 말하기	하루일과에 대한 대화 듣기	하루일과에 대한 글 읽고 쓰기	경음화 2 'ㄷ', 'ㄹ'의 구분
5	쇼 핑	가격을 묻고 물건 사기	물건을 사고파는 대화 듣기	전자상가에 다녀온 하츠오	비음화 1 조사 '의' 발음
6	주 말	미래 말하기	주말에 관한 이야기 듣기	승우의 주말 이야기	경음화 3
7	교 통	명령하는 말하기	길을 찾는 대화 듣기	제니퍼 씨의 출퇴근 길	격음화 1 'ㄴ'첨가 1
8	약 속	가정해서 말하기 긍정, 부정하는 말하기	약속 시각을 정하는 대화 듣기	약속 시각에 빨리 온 소피아	경음화 4





## | Kitobning tuzilishi |

Fan	Mavzu	Mazmun			
Hangeul	Hangeul haqida	Hangeulning yaratilish jarayoni / Unli va Undosh / Hangeul bo'g'inlari tarkibi			
	Hangeul1	Unli : ㅏ, ㅑ, ㅓ, ㅕ, ㅗ, ㅣ / Undosh : ㄴ, ㄷ, ㄹ, ㅁ, ㅇ			
	Hangeul2	Unli : ㅓ, ㅕ, ㅗ, ㅛ, ㅜ, ㅠ / Undosh : ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅈ			
	Hangeul3	Unli : ㅗ, ㅛ, ㅜ, ㅠ, ㅡ, ㅝ / Undosh : ㅋ, ㅌ, ㅍ, ㅊ, ㅎ			
	Hangeul4	Unli : ㅞ, ㅟ, ㅠ, ㅡ, ㅢ / Undosh : ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅈ			
Hangeul5	Asosiy tovush / Davomli talaffuz / 'ㅎ' tushib qolishi				
Koreya haqida		Taegeukggi / Mugunghwa / Hanok va Ondol / Hanbok			
sinfda qo'llani ladigan iboralar va so'rashish		Sinfda qo'llaniladigan iboralar / So'rashish			
		so'zlar	Tushunishga yordam	grammatika	Suhbat
1	Tanishtirish	Davlatlar, Kasb, Xitoy raqami, Telefon raqami	Koreys telefon raqamlari	(Ot)은/는, 이/가 (Ot)이에요/예요 (Ot)이/가 아니다	O'zini Tanishtirish Kasbini So'rash
2	Kundalik hayot	Fe'llar 1	Koreyada odamlarga murojaat qilish usuli	(Ot)ni, (Ot)ham Hozirgi zamon (Joy)ga bormoq	Yoqtirgan taomini so'zlash Kundalik so'zlashuv
3	Manzil	Joy nomlari, Darsxonadagi narsalar nomi, Mavze	Koreya ta'lim tizimi	(Ot)ga ega bo'lmoq (Joy)da bor/yo'q (Joy)da	Narsalarning manzilini so'rash Bir-birining mavzeini so'rash
4	Kundalik reja	Sana, Koreys raqami Soat	Vaqt va sana o'qilish usuli	O'tgan zamon Bo'lishsiz gap Soat aytish Vaqt + da	Kundalik reja so'rash Hafta kunlari, sana, vaqt haqida so'zlashish
5	Xarid qilish	Mevalar, Sabzavotlar Kiyimlar, Rang Sifat 1	Koreya pul birligi	Hisob So'zlar, Son aytish (ㄹ)Sifat Sifat + ㄴ/은 + Ot	Narsalarning miqdori va narxini so'rash Narsa tanlash



6	Dam olish kunlari	Dam olish kunlari mashg'ulotlari takror ravishlar	Koreyada dam olish kunlarini o'tkazish haqida	(Fe'l) + -gani bormoq/kelmoq Kelasi zamoni -dan keyin, -(i)shdan oldin Fe'l + (i)shni xohlamoq	O'tgan dam olish kuni haqida so'zlashish Kelasi dam olish kuni haqida so'zlashish
7	Yo'l harakati	Yo'l harakati, Transportga chiqadigan joy, Yo'l harakatiga bog'liq so'zlar	Koreya transport vositasi	(Fe'l) + (i)ng/-mang (Ot) + -yoki (Fe'l) + -yoki -(i)sh kerak	Transportni so'rab javob berish Yo'lni topish
8	Uchrashuv	Uchrashuv bilan bog'liq iboralar	Koreys odamlarining odatdagi salomlashishi	-sa, (fe'l) + -(a)yluk? -gani uchun, -ligi uchun (fe'l) + a/y olmoq/olmaslik -a/y olmaslik	Uchrashuv vaqtini belgilash Uchrashuv vaqtini keyinga qoldirish

Mazmun			
Bo'g'in oxiridagi undosh : ㄴ, ㄹ, ㄷ, ㄱ			
Bo'g'in oxiridagi undosh : ㄱ, ㄷ, ㅅ, ㅈ, ㅂ			
Bo'g'in oxiridagi undosh : ㄱ, ㅋ, ㆁ / ㄷ, ㅅ, ㅈ, ㅌ, ㅊ, ㅎ / ㅂ, ㅍ			
Tarang tortilgan talaffuz / Nafas tovushi bilan talaffuz qilinishi / Bo'g'in pastidagi ikkita undoshlar			
Koreyslarning dasturxonini / Janubiy Koreya davlati xaritasi			
Gapirish	Eshitish	O'qib yozish	Talaffuz
O'zaro tanishuv	O'zaro qilinadigan muloqotni tinglash	Yaqin do'st so'zlagan matnni o'qib yozish	Tarang tortilgan talaffuz 1 'ㅈ' va 'ㅊ' harflarining farqi 'ㄱ' va 'ㄷ' harflarining farqi
Kundalik hayotni gapirish	Kundalik hayot haqidagi suhbatni eshitish	Yoqtirgan narsa haqida matnni o'qib yozish	'ㅎ' tushib qolishi Undosh 'ㄴ' va 'ㅇ' larning talaffuzi



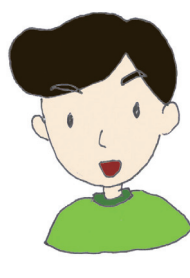
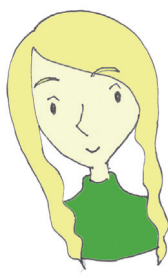
Joy va joylashuv haqida gapirish	Binolarning mavzeini soʻrash suhbatini tinglash	Mavzeni tanishtirish	Qattiq tanglay tovushi
Oʻtmishni gapirish	Kundalik dastur haqidagi suhbatni tinglash	Kundalik dastur haqidagi matnni oʻqib yozish	Tarang tortilgan talaffuz 2 ‘ㄷ’ va ‘ㄱ’ harflarining farqi
Narxini soʻrab narsa sotib olish	Narsalar oldi-sotdisi haqida suhbatni tinglash	Universal magazinga borib kelgan Hatsuo	Burun tovushiga aylanishi1 Yuklama ‘의’ talaffuzi
Kelajak haqida gapirish	Dam olish kuni haqidagi suhbatni tinglash	Seunguning dam olish kuni haqida	Tarang tortilgan talaffuz 3
Koʻrsatma berish	Yoʻlni topish suhbatini tinglash	Jeniferning ishga borib-kelish yoʻli	Nafas tovushi bilan talaffuz qilinishi 1 ㄴ ilova qilish
-agar.sa shartli gapirish -maqullash va inkor etish	Uchrashuv vaqtini belgilash haqidagi suhbatni tinglash	Uchrashuv vaqtiga erta kelgan Sofia	Tarang tortilgan talaffuz 4



## | 등장인물 소개 (Kitob qahramonlari bilan tanishuv) |

			
이름 : 갈리나 나라 : 우즈베키스탄 직업 : 훈민대학교 한국어 교실 학생 회사원(여행사)	이름 : 자흔 나라 : 우즈베키스탄 직업 : 훈민대학교 한국어 교실 학생	이름 : 이유리 나라 : 한국 직업 : 한국어 선생님 *승우의 누나	이름 : 이승우 나라 : 한국 직업 : 훈민대학교 한국어 교육과 학생
			
이름 : 소피아 나라 : 러시아 직업 : 훈민대학교 한국어 교실 학생	이름 : 하츠오 나라 : 일본 직업 : 훈민대학교 한국어 교실 학생	이름 : 제니퍼 나라 : 미국 직업 : 훈민대학교 한국어 교실 학생 영어 학원 선생님	이름 : 왕조우 나라 : 중국 직업 : 훈민대학교 한국어 교실 학생

## | 아숙집 친구들 |



## | 목차 (Mundarija) |

한글 소개 Hangeul haqida	·14
한글 1과 Hangeul 1	·17
한글 2과 Hangeul 2	·19
한글 3과 Hangeul 3	·22
한글 4과 Hangeul 4	·25
한글 5과 Hangeul 5	·28
한국의 이모저모 Koreya haqida	·31
교실용어 및 인사말 Sinfda qo'llaniladigan iboralar va So'rashish	·33
1과 소개 Tanishtirish	·35
2과 일상생활 Kundalik hayot	·49
3과 위치 Manzil	·65
4과 하루일과 Kundalik reja	·81
5과 쇼핑 Xarid qilish	·99
6과 주말 Dam olish kunlari	·117
7과 교통 Yo'l harakati	·133
8과 약속 Uchrashuv	·149
부록 Ilova 듣기 자료 Tinglash uchun material	·168
부록 Ilova 모범 답안 Eng mos keladigan javob	·184
어휘 색인 So'zlar indeksi	·186



## | 한글 소개 Hangeul haqida |

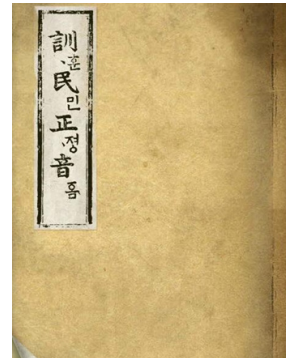
### Hangeulning yaratilish jarayoni

#### · Qirol Sejong yaratgan hangeul



Joseonning 25-qirol Sejong Jeong In Ji, Shin Suk Ju, Pak Peng Nyeon kabi Jiphyeonjeon olimlari bilan birga Hangeulni yaratdi. Hali Hangeul yaratilmagan paytda Xitoy iyerogliflaridan foydalanilgan, ammo iyeroglifdan foydalanuvchilar soni juda kam edi. Qirol Sejong barcha odamlar foydalana oladigan oson alifbo yaratmoqchi bo'lib, undoshni odamdagi talaffuz holatini ko'rib, unlini esa osmon va yer, odamning ko'rinishiga qarab yaratdi. Undosh va unli jami bo'lib 28-ta harf yaratdi.

Ushbu alifbo 1443-yili yaratilgan bo'lib, 1446-yili aholiga Hunminjeongeum nomi ostida e'lon qilindi. Ushbu so'zning ma'nosi 'aholi o'rganuvchi to'g'ri tovush' bo'lib, u hangeulning yaratilish jarayoni tasvirlangan kitobdir. Ayni paytda u alifboning ham nomlanishi hisoblanadi. Hunminjeongeum Koreya respublikasining qimmatli yodgorliklarining 70-si hisoblanadi. Hunminjeongeum tarixda alifbo yaratilishi yozib qoldirilgan yagona kitob bo'lganligi sababli 1997-yil 1-oktabrda YUNESCONing jahon yozma merosi qatoriga kiritilgan.



#### · Unli

Osmon va yer, odamning ko'rinishiga qarab yaratilgan harflar jamlanib unliharflar yaratildi. Yana boshqa unliharflar ularga shakllar qo'shish orqali yaratilgan.

ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅡ	ㅣ
ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅜ	
ㅝ	ㅞ	ㅟ	ㅠ		
ㅘ	ㅙ	ㅚ	ㅜ	ㅞ	ㅟ



## · Undosh

Tilning shakli(ㄱ,ㄴ), og'iz shakli(ㅁ), tish shakli(ㅇ), tomoq shakli(ㅇ)ni ko'rib dastlabki, oddiy undoshlar yaratilib, ularga yana shakllar qo'shib, qolgan undoshlar yaratilgan.

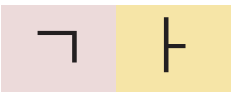
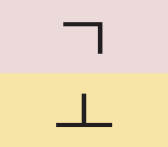
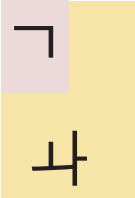
ㄱ	ㄴ	ㄷ	ㄹ	ㅁ	ㅂ	ㅅ	ㅇ	ㅈ	
ㅋ		ㅌ			ㅊ			ㅊ	ㅎ
ㆁ		ㄷ			ㅃ	ㅆ		ㅉ	

### Hangeul bo'g'inlari tarkibi

Hangeul boshida, o'rtada, oxirida keladigan bo'g'inlarning jamlanib yoziladigan alifbosidir. Uning 6-ta usuli bor. Pastdagi unli bilan qo'shib, o'rtaga yozilib, undosh boshiga va o'rtasiga yoziladi. Lekin oxiridagi bo'g'in faqat 7 xil talaffuz([ㄱ],[ㄴ],[ㄷ],[ㄹ],[ㅁ],[ㅂ],[ㅇ]) qilinadi

## · Bo'g'in turlari

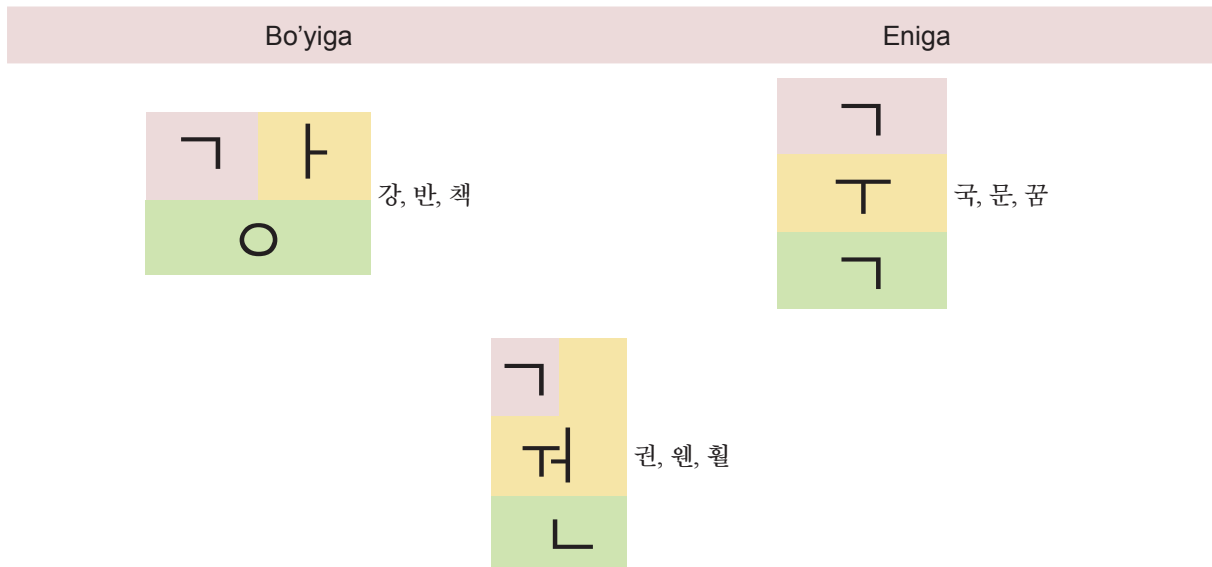
1. 2ta harfdan iborat bo'g'in, ayni shu 2ta harfdan iborat bo'g'inni o'zi 2ga bo'linadi.

Bo'yiga	Eniga
 가, 너, 대	 고, 두, 요
 과, 귀, 웨	



YIT

2. 3ta harfdan iborat bo'g'in, ayni shu 3harfdan iborat bo'g'in 2ga bo'linadi.



\* Eslatma!!

- (1) 3-yoki 4-harf bo'g'inning oxiri ya'ni '받침' hisoblanadi.
- (2) Agar unli o'zi mustaqil tovush berayotgan bo'lsa uni 'ㅇ' harfi doim to'ldirib keladi va, tovush bermaydi, faqat bo'g'in oxirida 'ng[n]' tovushini beradi. So'zda unlini o'zi kela olmaydi.

masalan, 아리랑

○	ㅏ
[a]	

ㄹ	ㅏ
○[n]	





## | 한글 1과 |

### 모음 Unlilar



1

아	어	오	우	으	이

### 자음 Undoshlar



2

ㄴ	ㄹ	ㄷ	ㅇ

나 너 노 누 느 니  
 마 머 모 무 므 미  
 라 러 로 루 르 리

### 단어 So'zlar



3

아이: bola                      오이: bodring              아우: uka              이마: peshona  
 나이: yosh                      오리: o'rdak              너무: juda              누나: opa(erkaklar uchun)  
 나무: daraxt                      어머니: ona              머리: bosh              미리: oldindan  
 어느 나라: qaysi davlat              우리 나라: bizning davlat



## 연습 Mashqlar



1. 듣고 맞는 것을 고르세요. Tinglab to'g'risini tanlang.

- 1) ①오, ②우      2) ①어, ②오      3) ①으, ②이  
 4) ①어이, ②아이      5) ①우리, ②오리      6) ①나이, ②누이  
 7) ①너무, ②나무      8) ①머리, ②무리      9) ①이마, ②아마



2. 듣고 빈칸을 채우세요. Tinglab bo'sh joyni to'ldiring.

- 1) 

나	
---	--

      2) 

	리
--	---

      3) 

이	
---	--

  
 4) 

누	
---	--

      5) 

어	
---	--

      6) 

너	
---	--



3. 들은 단어를 상자에서 찾아 써 보세요.

Eshitgan so'zni jadvaldan topib yozib ko'ring.

아이	오이	아마	오리	미리	우리
머리	미니	너무	나무	누나	미리
나이	이마	이미	어머니	어느 나라	우리나라

- 1) \_\_\_\_\_      2) \_\_\_\_\_  
 3) \_\_\_\_\_      4) \_\_\_\_\_  
 5) \_\_\_\_\_      6) \_\_\_\_\_



## | 한글 2과 |

### 모음 Unlilar



야	여	요	유	의

### 자음 Undoshlar



ㄱ	ㄷ	ㅂ	ㅅ	ㅈ

가	거	고	구	그	기
다	더	도	두	드	디
바	버	보	부	브	비
사	서	소	수	스	시
차	저	조	주	즈	지

### 단어 So'zlar



바다: dengiz	다리: ko'prik, oyoq	구두: tufli	고기: go'sht	가구: mebel
아버지: ota	의자: stul	이야기: hikoya	우유: sut	여자: ayol
유리: shisha	의사: shifokor	이유: sabab	바지: shim	주머니: cho'ntak



YIT

받침 Bo'g'in oxirdagi undosh



10

아 + ㅁ = 암 [a m]

ㅁ	ㄴ	ㄹ	ㅇ
암 [am]	안 [an]	알 [al]	앙 [ang]
맘	만	말	망
남	난	날	낭
람	란	랄	랑

단어 So'zlar 2



11

밤: tun	돈: pul	눈: ko'z, qor	손: qo'l	별: yulduz
봄: bahor	문: eshik	산: tog'	양: qo'y	강: daryo
사람: odam	선물: sovg'a	남자: erkak	양말: paypoq	가방: sumka
우산: soyabon	이름: ism	여름: yoz	영어: Ingliz tili	강아지: kuchukcha
고양이: mushuk				



YTIT

## 연습 Mashqlar



12

1. 듣고 맞는 것을 고르세요. Tinglab to'grisini tanlang.

- |              |              |              |
|--------------|--------------|--------------|
| 1) ①방, ②반    | 2) ①문, ②물    | 3) ①별, ②별    |
| 4) ①요리, ②유리  | 5) ①고기, ②거기  | 6) ①부리, ② 무리 |
| 7) ①거울, ②겨울  | 8) ①의자, ②의사  | 9) ①소요, ②소유  |
| 10) ①전기, ②정기 | 11) ①사람, ②사랑 | 12) ①인사, ②은사 |



13

2. 들은 단어를 동그라미하세요. Tinglagan so'zni belgilang.

눈	산	말	별	강	밤	양
의자	사랑	우유	물병	선물	겨울	
여름	거울	신문	질문	이유	얼음	
술병	신발	사람	여자	의사	바람	



14

3. 듣고 빈칸을 채우세요. Tinglab bo'sh joyni to'ldiring.

- |                           |                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| 1) <input type="text"/> 리 | 2) <input type="text"/> 두 | 3) 바 <input type="text"/> |
| 4) 자 <input type="text"/> | 5) <input type="text"/> 양 | 6) <input type="text"/> 사 |
| 7) 이 <input type="text"/> | 8) <input type="text"/> 울 | 9) 마 <input type="text"/> |



| 한글 3과 |

모음 Unlilar



에	애	외	왜	웨

자음 Undoshlar



ㄱ	ㅌ	ㅍ	ㅊ	ㅎ

카	커	코	쿠	크	키
타	터	토	투	트	티
파	퍼	포	푸	프	피
차	처	초	추	츠	치
하	허	호	후	흐	히

단어 1 So'zlar 1



파: qon	코: burun	카: bo'y	커피: kofe	파티: bazm
휴가: ta'til	기차: poezd	우표: marka	칠판: doska	하늘: osmon
연필: qalam	결혼: to'y	휴지통: axlat qutisi	토마토: pomidor	프랑스: Fransiya



## 단어 2 So'zlar 2



18

새: qush      왜: nima uchun      회의: majlis      돼지: cho'chqa      야채: sabzavot  
회사: firma      노래: qo'shiq      카메라: Foto apparat      테니스: tennis      케이크: tort  
볼펜: ruchka      열쇠: kalit      비행기: samolyot      컴퓨터: kompyuter      스웨덴: Shvetsiya

## 받침 Bo'g'in oxirdagi undosh



19

ㄱ      ㄷ      ㅅ      ㅈ      ㅊ  
악 [ak]      안 [at] = 앓 [안] = 앓 [안]      압 [ap]

## 단어 3 So'zlar 3



20

집: uy      책: kitob      곧: tezda      옷: kiyim      낮: kunduzi  
입: og'iz      빗: taroq      수업: dars      대답: javob      영국: Angliya  
음식: ovqat      친척: qarindosh      연습: mashq      공책: daftar      중국: Xitoy  
유럽: Yevropa      시합: musobaqa      탁구: stol tennis      녹차: ko'k choy      장갑: qo'lqop  
사업: biznes      커피숍: qahvaxona      파란색: ko'k rang      인터넷: internet



YTIT

## 연습 Mashqlar



21

1. 듣고 맞는 것을 고르세요. Tinglab to'g'risini tanlang.

- |              |              |              |
|--------------|--------------|--------------|
| 1) ①비, ②피    | 2) ①공, ②콩    | 3) ①달, ②탈    |
| 4) ①탓, ②탑    | 5) ①각, ②갑    | 6) ①쇠, ②새    |
| 7) ①기차, ②기자  | 8) ①휴지, ②유지  | 9) ①바다, ②파다  |
| 10) ①난색, ②난생 | 11) ①이십, ②이식 | 12) ①외출, ②외출 |



22

2. 들은 단어를 동그라미 하세요. Tinglagan so'zni belgilang.

피	키	새	비	입	낮	집	곧
휴가	기차	하늘	아들	그제	수업		
음식	공책	휴지	야채	어제	휴식		
탁구	장갑	철관	케이크	인터넷	프랑스		



23

3. 듣고 빈칸을 채우세요. Tinglab bo'sh joyni to'ldiring.

- |  |   |   |
|--|---|---|
| 1) <input type="text"/> 키                      | 2) <input type="text"/> 피   | 3) <input type="text"/> 노 <input type="text"/>                        |
| 4) <input type="text"/> 지                      | 5) <input type="text"/> 수 <input type="text"/>                        | 6) <input type="text"/> 소 <input type="text"/>                        |
| 7) <input type="text"/> 영 <input type="text"/> | 8) <input type="text"/> 휴 <input type="text"/> 지 <input type="text"/> | 9) <input type="text"/> 이 <input type="text"/> 트 <input type="text"/> |





| 한글 4과 |

모음 Unlilar



24

예	애	위	와	워

자음 Undoshlar



25

ㄱ	ㄲ	ㅁ	ㅂ	ㅃ

까	꺼	꼬	꾸	끄	끼
다	더	또	두	드	디
빠	빼	뽀	뿌	쁘	피
싸	써	쏘	쑤	쑤	씨
짜	져	쫐	쑤	쑤	찌

단어 1 So'zlar 1



26

땀: ter	꿈: tush, orzu	빵: non	씨: urug'	짜: jufti
검: saqich	왼쪽: chap tomon	토끼: quyon	뚜껑: qopqoq	짜요: sho'r
비싸요: qimmat	빨라요: tez	바빠요: band	때때로: ba'zan	쓰레기: axlat



## 단어 2 So'zlar 2



27

뒤: orqa      전화: telefon      가위: qaychi      여권: passport      시계: soat  
위치: manzil      공원: bog'      사과: olma      과일: meva      얘기: suhbat  
쉬워요: oson      도서관: kutubxona      예뻐요: chiroyli      추워요: sovuq      가까워요: yaqin

## 받침 Bo'g'in oxirdagi undosh



28

ㄱ      ㅋ      ㄲ  
악 [ak] = 악 [ak] = 압 [ak]

ㄷ      ㅌ      ㅈ      ㅊ      ㅊ      ㅆ      ㅎ  
안 [at] = 앓 [at] = 앓 [at] = 알 [at] = 앓 [at] = 앓 [at] = 앓 [at]

ㄴ      ㄷ  
압 [ap] = 압 [ap]

## 단어 3 So'zlar 3



29

밖: tashqari      옆: yon      꽃: gul      앞: old      끝: oxiri, tamom  
밭: dala      빛: nur      밑: osti, tagi      무릎: tizza      부엌: oshxona



YTIT

## 연습 Mashqlar



30

1. 듣고 맞는 것을 고르세요. Tinglab to'grisini tanlang.

- |              |                |              |
|--------------|----------------|--------------|
| 1) ①검, ②껌    | 2) ①살, ②쌀      | 3) ①담, ②땅    |
| 4) ①방, ②뺑    | 5) ①옆, ②역      | 6) ①밖, ②밭    |
| 7) ①가위, ②과외  | 8) ①토기, ②토끼    | 9) ①지계, ②찌개  |
| 10) ①사요, ②싸요 | 11) ①쉬어요, ②쉬워요 | 12) ①가재, ②과제 |



31

2. 들은 단어를 동그라미 하세요. Tinglagan so'zni belgilang.

꿈	옆	밖	뒤	밭	땀	위	옆
짜요	무릎	싸요	두건	시계	뚜껑	위치	
이십	자요	사과	공원	가위	소원	사위	
빨라요	바빠요	발라요	추워요	쉬워요			



32

3. 듣고 빈칸을 채우세요. Tinglab bo'sh joyni to'ldiring.

- |   |  |  |
|---|--|--|
| 1) <input type="text"/> 윈 <input type="text"/>                      | 2) <input type="text"/> 가 <input type="text"/>   | 3) <input type="text"/> 전 <input type="text"/>   |
| 4) <input type="text"/> 공 <input type="text"/>                      | 5) <input type="text"/> <input type="text"/> 경 <input type="text"/>                        | 6) <input type="text"/> 토 <input type="text"/>   |
| 7) <input type="text"/> <input type="text"/> 요 <input type="text"/> | 8) <input type="text"/> 바 <input type="text"/> <input type="text"/> 요 <input type="text"/> | 9) <input type="text"/> <input type="text"/> 어 <input type="text"/> 요 <input type="text"/> |



YTIT

## | 한글 5과 |

### 대표음 Asosiy tovushlar talaffuzi

1. Bo'g'in oxiridagi undosh 'ㄱ, ㅋ, ㆁ' bo'lsa, ular hammasi 'ㄱ' deb o'qiladi.

Ular bo'g'in boshida kelganda aslicha talaffuz qilinadi.

국[kuk] 밖[bak] 부엌[bueok]

2. Bo'g'in oxirida undosh 'ㄷ, ㅌ, ㅅ, ㅆ, ㅈ, ㅊ, ㅎ' bo'lsa, ular hammasi 'ㄷ' deb o'qiladi.

밭[bat] 옷[ot] 갔다[gatda] 낮[nat] 빛[bit]

3. Bo'g'in pastida undosh 'ㅂ, ㅍ' bo'lsa, ular hammasi 'ㅂ' deb o'qiladi.

답[dap] 앞[ap]

연습1) 다음을 읽어보세요. Quyidagini o'qib ko'ring.

1) 무릎 2) 꽃 3) 곳 4) 옆 5) 닭다 6) 찾다

### 연음 Davomli talaffuz

Bo'g'in undosh bilan tugab keyingi bo'g'in unli bilan boshlansa, pastidagi undosh keyingi bo'g'in boshida talaffuz qilinadi. Yozuvda o'zgarmaydi.

음악[으막] 책을[채글] 아침에[아치메] 샀어요[사쎬요]

Bo'g'in pastida ikkita undosh bo'lsa va keyingi bo'g'in unli bilan boshlansa, keyingi bo'g'inga yaqin, o'ng tomondagi undosh keyingi bo'g'in boshida o'qiladi. Yozuvda o'zgarmaydi.

값이[갑시] 읽어요[일거요] 닭았어요[달마쎬요]

연습2) 다음을 읽어보세요. Quyidagini o'qib ko'ring.

1) 직업 2) 받아요 3) 한국어 4) 앉아요 5) 넓어요 6) 맛있어요



YIT

## ‘ㅎ’ 탈락 ‘ㅎ’ tushib qolishi

Boʻgʻin pastida undosh ‘ㅎ’ boʻlsa va keyingi boʻgʻin unli bilan boshlansa, undosh ‘ㅎ’ oʻqilmaydi.

좋아요[조아요]    넣어요[너어요]    놓아요[노아요]

연습3) 다음을 읽어보세요. Quyidagini oʻqib koʻring.

- 1) 많아요    2) 잃어버렸어요    3) 좋아해요    4) 괜찮아요

## 경음화 Tarang tortilgan talaffuz

Boʻgʻin pastida talaffuz ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ’ boʻlib va keyingi boʻgʻin undosh ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅈ’ boʻlsa, keyingi boʻgʻin boshidagi undoshlar tarang tortilib ‘ㄱ, ㄷ, ㅃ, ㅅ, ㅉ’ deb talaffuz qilinadi.

학교[학꾜]    책상[책쌍]    낚시[낙씨]    직접[직쩍]

연습4) 다음을 읽어보세요. Quyidagini oʻqib koʻring.

- 1) 학생    2) 택시    3) 극장    4) 기숙사    5) 약국    6) 축구

## 격음화 Nafas tovushi bilan talaffuz qilinishi

Undosh ‘ㅎ’ dan oldin yoki keyin undosh ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ’ boʻlsa, ular ‘ㅋ, ㅌ, ㅍ, ㅊ’ deb talaffuz qilinadi.

좋다[조타]    입학[이팍]    축하해요[추카해요]

연습5) 다음을 읽어보세요. Quyidagini oʻqib koʻring.

- 1) 시작해요    2) 연습해요    3) 깨끗해요    4) 막혔어요    5) 복습해요



## 접받침 Bo'g'in oxiridagi ikkitalik undoshlar

Bo'g'in oxirida ikkitalik undosh bo'lsa keyingi bo'g'in ham undosh bilan boshlansa, ular orasidan faqat bitta undosh o'qiladi.

1. Ikkita undoshlar orasidan chap tomondagi undosh o'qiladigan so'zlar

기스[기]- 샅[삭]                      르비[르]- 여덟[여덟], 넓다[널따]

느즈[느]- 앓다[안따]                      버스[버]- 값[갑], 앓다[업따]

2. Ikkita undoshlar orasidan o'ng tomondagi undosh o'qiladigan so'zlar

르기[기]- 닭[닥], 읽다[익따]                      르ㅁ[ㅁ]- 삶[삼]

르비[비]- 밝다[밥따]

연습6) 다음을 읽어보세요. Quyidagini o'qib ko'ring.

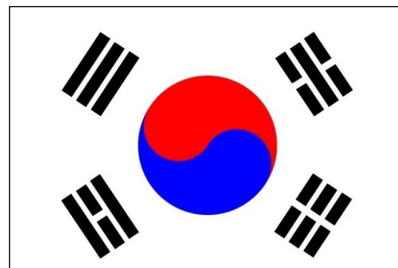
1) 닭다    2) 밝다    3) 젊다    4) 늙다    5) 녀    6) 앓다



## | 한국의 이모저모 Koreya haqida |

### 태극기 Taegeukggi

Koreya davlat bayrog'i Taegeukggi deb ataladi. Taegeuk qizil va ko'k rangdan iborat bo'lib, qizil rang yorug'lik, ko'k rang qorong'ulik ma'nosini beradi. U geon, gon, gam, lee kabi qismdan iborat bo'lib, geon-osmon, gon-yer, gam-oy, lee-quyosh timsolidir.



### 무궁화 Mugunghwa

Mugunghwa koreyaning milliy guli. Bu gul bir marta ochilsa doimo ochilaveradigan guldur. U qanday joyda o'sishiga qaramay, uzoq umr ko'radi. Shuning uchun ushbu gul koreys millatining qatiyati timsolidir.



### 한옥과 온돌 Hanok va Ondol



Koreyaliklar uyga kirishdan avval oyoq kiyimini yechib kiradilar. Buning sababi xonaning ostki qismi ondol orqali isitilgani tufayli issiq bo'lganligidadir. Yozda salqin Maru bo'lgani uchun bu yerda yashashadi. Eshik va derazalarga maxsus qog'oz yopishtirilgan bo'lib, u xona havosi almashinuvini me'yorlashtiradi va quyosh nurlarini xonaga bir maromda kirishini ta'minlaydi. Yana qishda sovuq kirgizmaydi.



▲ 기와집



▲ 초가집



YITIT

## | 한국의 이모저모 Koreya haqida |

### 한복 Hanbok

Qadimdan bizgacha yetib kelgan va faqat koreyaliklar kiyadigan kiyim to'g'ri va biroz bukilgan holda tikilganligi bilan chiroylidir.



### 한국인의 밥상 Koreyslarning dasturxononi



Koreyslarning dasturxononi bab, sho'rva va salatlardan iborat. Eng ko'p yeyiladigan ovqat guruchdan tayyorlanadigan bab va karamdan tayyorlanadigan kimchi. Yana ovqatlanishda koreyslar qoshiq va tayoqchalardan foydalanadilar.

### 한국의 대표 음식 Koreyaning asosiy milliy taomi



비빔밥



불고기



미역국



된장찌개

### 대한민국 지도 Janubiy Koreya davlati xaritasi





## | 교실 용어 & 인사말 |

### Sinfda qo'llaniladigan iboralar va So'rashish

한국어 선생님:	Koreys tili o'qituvchisi
학생:	O'quvchi
한국어 수업:	Koreys tili darsi
한국어 교실:	Koreys tili darsxonasi

1. 보세요:	Qarang	1. 안녕하세요?:	Assalomu alaykum
2. 들으세요:	Tinglang	2. 만나서 반가워요:	Tanishganimdan xursandman
3. 쓰세요:	Yozing	3. 잘 지내요?:	Yaxshimisiz?
4. 읽으세요:	O'qing	4. 어떻게 지내요?:	Qandaysiz?
5. 따라 하세요:	Qaytaring	5. 피곤해요?:	Charchadingizmi?
6. 외우세요:	Yodlang	6. 아니요, 안 피곤해요:	Yo'q, charchamadim
7. 숙제하세요:	Uy vazifasini bajaring	7. 안녕히 가세요:	Yaxshi boring
8. 연습하세요:	Mashq qiling	8. 안녕히 계세요:	Yaxshi qoling
9. 질문 있어요?:	Savolingiz bormi?	9. 다음에 봐요:	Ko'rishguncha
10. 네 / 아니요:	Ha / Yo'q	10. 건강하세요:	Sog' bo'ling
11. 알아요:	Bilaman / Tushundim	11. 고마워요 / 감사합니다:	Rahmat
12. 몰라요:	Bilmayman / Tushunmadim	- 아니에요:	Arzipaydi
13. 좋아요:	Xo'p / Yaxshi	12. 미안해요 / 죄송합니다:	Kechirasiz
14. 맞아요:	To'g'ri	- 괜찮아요:	Hech qisi yo'q
15. 틀려요:	Noto'g'ri / Xato		





# 1과 소개

## Tanishtirish



학습 목표 Darsning maqsadi	소개하기
목표 문법 O'rganiladigan grammatika	-이에요/예요, -이/가, -은/는, -이/가 아니예요
목표 어휘 O'rganiladigan so'zlar	나라 이름, 직업, 숫자 ①, 전화번호



나라 이름 Davlat nomi

1. 한국(Koreya)



2. 우즈베키스탄(O'zbekiston)



3. 러시아(Rossiya)



4. 미국(Amerika)



5. 영국(Angliya)



6. 프랑스(Fransiya)



7. 독일(Germaniya)



8. 중국(Xitoy)



9. 일본(Yaponiya)



10. 터키(Turkiya)



11. 인도(Hindiston)



12. 스페인(Ispaniya)



14. 이탈리아(Italiya)



15. 호주(Avstraliya)



16. 캐나다(Kanada)



17. 베트남(Vetnam)



## 직업 Kasb



1. 선생님(o'qituvchi)



2. 학생(o'quvchi)



3. 교수(professor)



4. 의사(shifokor)



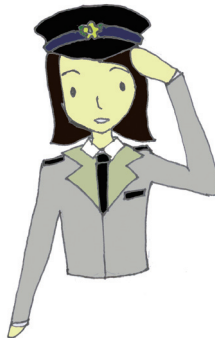
5. 간호사(hamshira)



6. 약사(dorixonachi)



7. 회사원(xodim)



8. 경찰(politsiyachi)



9. 택시 기사(taksi haydovchi)

외교관(diplomat) / 변호사(advokat) / 검사 (prokuror) / 공무원(rasmiy xizmatchi)  
 주부(uy bekasi) / 미용사(sartarosh-ayollar uchun) / 이발사(sartarosh-erkaklar uchun)  
 요리사(oshpaz) / 화가(rassom) / 가수(qo'shiqchi) / 배우(aktyor) / 군인(askar)  
 재단사(tikuvchi) / 기술자(usta) / 상인(sotuvchi) / 우체부(pochtachi) / 건축가(quruvchi)  
 승무원(styuardessa) / 운동선수(sportchi) / 통역사(tarjimon-gid) / 번역가(tarjimon)  
 작가(yozuvchi) / 시인(shoir)



YIT

## 숫자 1 Xitoy sonlari

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
일	이	삼	사	오	육	칠	팔	구	십
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
십일	십이	십삼	십사	십오	십육	십칠	십팔	십구	이십
30	40	50	60	70	80	90	100	1000	10000
삼십	사십	오십	육십	칠십	팔십	구십	백	천	만

\* 0 공, 영

## 전화번호 telefon raqami

유리 ☎ 263-0978

승우 ☎ 010-5005-3486

갈리나 ☎ 99890-246-5117

이육삼에 공구칠팔

공일공에 오공공오에 삼사팔육

구구팔구공에 이사육에 오일일칠

## 이해 도우미 tushunishga yordam

### Koreys telefon raqamlari

Koreyada qo'l telefon raqamlari odatda uchta son bilan boshlanadi.

Dastlab, telefon kompaniyalarga qarab har xil bo'lgan boshidagi nomer, lekin hozirgi kunda barcha kompaniyalar '010' raqamidan foydalanmoqdalar.

Masalan, 010-3286-5005, 016-809-3290, 019-3009-2109.

Uy yoki ofis telefon raqamlari esa odatda quyidagicha bo'ladi.

Masalan, 350-9001, 233-8765. Har bir viloyat va katta shahar o'zining maxsus kodiga ega. Shahar yoki viloyat ichiga telefon qilinsa kod nomer kerak emas, lekin boshqa shahar yoki viloyatga qo'ng'iroq qilmoqchi bo'linganda shahar kod raqami yozilishi kerak.



YITIT

## (Ot)은/는 (Ot)이에요/예요

저는 이유리예요.	Men Lee Yuriman.
제 이름은 다니엘이에요.	Mening ismim Daniel.
자혼 씨는 우즈베크 사람이에요.	Jahon O'zbekistonlik.
선생님은 한국 사람이에요.	O'qituvchi Koreyalik.
제니퍼 씨는 통역사예요.	Jennifer tarjimon.
제 동생은 학생이에요.	Mening ukam o'quvchi.

1. [보기]처럼 이름을 묻고 대답하세요.

Namunadagidek Ismlarni so'rab javob bering.

[보기] 소피아 / 마이클

가 : 이름이 뭐예요?	Ismingiz nima?
나 : 제 이름은 소피아예요.	Mening ismim Sofia.
이름이 뭐예요?	Ismingiz nima?
가 : 마이클이에요.	Maykl.

- |              |              |
|--------------|--------------|
| 1) 김경아 / 굴노즈 | 2) 이세진 / 유재성 |
| 3) 요르큰 / 줄리아 | 4) 사토이 / 나뭇  |

2. [보기]처럼 나라를 묻고 대답하세요.

Namunadagidek davlatni so'rab javob bering.

[보기]

가 : 한국 사람이에요?	Koreyalikmisiz?
나 : 네, 한국 사람이에요.	Ha, Koreyalikman.

- |  |  |  |
|--|--|--|
| 1)  | 2)  | 3)  |
|--|--|--|

[보기]

가 : 어느 나라 사람이에요?	Qayerliksiz?
나 : 우즈베크 사람이에요.	O'zbekistonlikman.

- |  |  |  |
|--|--|--|
| 1)  | 2)  | 3)  |
|--|--|--|

저: men

제: mening

이름: ism

사람: odam

동생: uka, singil

-이/가: bosh kelishik, qo'shimchasi

무엇: nima

뭘: '무엇'ning qisqartma shakli.

O'gzaki nutqda tez-tez foydalaniladi.

어느: qaysi

나라: davlat



YITIT

# 문법 연습 Grammatik Mashqlar Tanishtirish

3. [보기]처럼 직업을 묻고 대답하세요.

Namunadagidek kasbni so'rab javob bering.

[보기]

가 : 학생이에요?

O'quvchimisiz?

나 : 네, 학생이에요.

Ha, o'quvchiman.

1) 의사



2) 경찰



3) 미용사



[보기]

가 : 직업이 뭐예요?

Kasbingiz nima?

나 : 한국어 선생님이에요.

Koreys tili o'qituvchisiman.

가 : 무슨 일을 해요?

Nima ish qilasiz?

나 : 통역사예요.

Tarjimonman.

1) 회사원



2) 요리사



3) 약사



4. [보기]처럼 전화번호를 묻고 대답하세요.

Namunadagidek telefon raqamni so'rab javob bering.

[보기] 010-2667-3589

가 : 핸드폰 번호가 몇 번이에요? Qo'l telefon raqamingiz nechchi?

나 : 공일공에 이육육칠에 삼오팔구예요.

267-4853

가 : 집 전화번호가 몇 번이에요? Uy telefon raqamingiz nechchi?

나 : 이육칠에 사팔오삼이에요.

직업: kasb

무슨 일을 해요?:

nima ish

qilasiz?

무슨: qanday,

qaysi, nima

핸드폰 번호: qo'l telefon

raqami

집: uy

전화: telefon

전화번호: telefon raqami

몇: nech, telefon raqam,

yosh,

sana, raqam,

so'raganda,

foydalaniladigan so'roq so'z.



YTIT



- |                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| 1) 010-5800-1127  | 2) 870-1364       |
| 3) 011-3529-6478  | 4) 386-7471       |
| 5) 99890-807-2340 | 6) 99898-390-7512 |

**(Ot) 이/가 아니예요**

제 이름은 로라가 아니예요.	Mening ismim Lola emas.
저는 한국 사람이 아니예요.	Men Koreyalik emasman.
제 아버지는 의사가 아니예요.	Mening otam shifokor emas.
제 형은 학생이 아니예요.	Mening akam o'quvchi emas.

아버지: ota, dada

형: aka

1. [보기]처럼 묻고 대답하세요.

Namunadagidek so'rab javob bering.

[보기] 한국 사람 X, 중국 사람 O

가 : <u>한국 사람</u> 이예요?	Koreyalikmisiz?
나 : 아니요, <u>한국 사람</u> 이 아니예요.	Yo'q, Koreyalik emasman.
<u>중국 사람</u> 이예요.	Xitoylikman.

학생 X, 선생님 O

가 : <u>학생</u> 이예요?	O'quvchimisiz?
나 : 아니요, <u>학생</u> 이 아니예요.	Yo'q, o'quvchi emasman.
<u>선생님</u> 이예요.	O'qituvchiman.

- |                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| 1) 캐나다 사람 X, 미국 사람 O | 2) 한국어 선생님X, 영어 선생님O |
| 3) 터키 사람 X, 우즈벡 사람 O | 4) 회사원 X, 주부 O       |
| 5) 호주 사람 X, 영국 사람 O  | 6) 군인 X, 경찰 O        |

[보기] 010-508-3476 X, 010-508-4476 O

가 : 핸드폰 번호가 <u>공일공에 오공팔에 삼사칠육</u> 이예요?
나 : 아니요, <u>공일공에 오공팔에 삼사칠육</u> 이 아니예요.
<u>공일공에 오공팔에 사사칠육</u> 이예요.

- |                                       |
|---------------------------------------|
| 1) 771-9842 X, 772-9842 O             |
| 2) 010-236-5609 X, 010-236-5600 O     |
| 3) 99890-671-2456 X, 99898-671-2456 O |



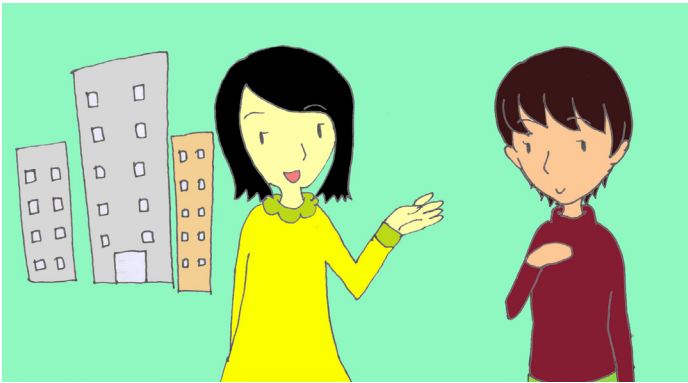
YITIT

자기 소개하기 O'zini Tanishtirish



승우 : 안녕하세요? 저는 승우예요. 이름이 뭐예요?  
 자훈 : 저는 자훈이에요.  
 승우 : 자훈 씨는 어느 나라 사람이에요?  
 자훈 : 우즈베키스탄 사람이에요. 승우 씨는 일본 사람이에요?  
 승우 : 아니요, 일본 사람이 아니에요. 한국 사람이에요.  
 자훈 : 아, 그래요? 만나서 정말 반가워요.  
 승우 : 네, 저도 만나서 반가워요.

직업 묻기 Kasb So'rash



갈리나 : 유리 씨는 무슨 일을 해요?  
 유리 : 한국어 선생님이예요. 갈리나 씨는요?  
 갈리나 : 저는 회사원이에요.  
 유리 : 아, 그래요? 무슨 회사예요?  
 갈리나 : 여행사예요. 유리 씨, 핸드폰 번호가 몇 번이에요?  
 유리 : 010-1234-5678이예요. 갈리나 씨는 몇 번이에요?  
 갈리나 : 010-5678-7512예요.

그래요?: Shunaqami?  
 -도: ham

회사: firma  
 여행사: sayohat firmasi



각자 선생님한테서 이름, 나라, 직업과 전화번호가 쓰인 카드를 받은 후에 서로의 정보를 묻고 대답해보세요.

Har biringiz o'qituvchidan ism, millat, kasb va telefon raqam yozilgan karta olgandan so'ngra o'zingiz olgan ma'lumotni bir-biringizdan so'rab javob bering.

이름: 이 세진

나라: 한국

직업: 한국어 선생님

전화번호: 99890-125-3467

이름:

나라:

직업:

전화번호:

이름:

나라:

직업:

전화번호:

이름:

나라:

직업:

전화번호:

## 선생님을 위한 팁!!

각자 다른 정보(이름, 나라, 직업, 전화번호)가 적힌 카드를 학생들 수에 맞게 준비해서 학생 한 명당 한 장의 카드를 나눠 주세요. 카드를 받은 학생들은 일어나 교실 안을 돌면서 반 친구들에 대한 정보를 물어보도록 하세요.



YIT

## 서로 소개하는 대화 듣기

### O'zaro tanishtirish muloqotini tinglash

대화를 듣고 물음에 답하세요(부록-지문 수록).  
Matnni tinglab savollarga javob bering.



33

문제1. 자혼 씨의 대답으로 맞는 것을 고르십시오.

Savol 1. Jahonning javobi bilan o'xshash javobni toping.

- ① 학생이에요.                      ② 선생님이에요.
- ③ 제 이름은 자혼이에요.      ④ 우즈베키스탄 사람이에요.



34

문제2. 들은 내용과 같은 것을 고르십시오.

Savol 2. Matn mazmuniga mos javobni toping.

- ① 유리 씨는 학생이에요.
- ② 자혼 씨는 학생이 아니에요.
- ③ 유리 씨는 한국어 선생님이에요.
- ④ 유리 씨는 한국어 선생님이 아니에요.



35

문제3. 들은 내용과 다른 것을 고르십시오.

Savol 3. Matn mazmuniga teskari bo'lgan javobni toping.

- ① 갈리나 씨는 회사원이에요.
- ② 갈리나 씨는 유리 씨의 이웃이에요.
- ③ 갈리나 씨는 우즈베키스탄 사람이 아니에요.
- ④ 갈리나 씨의 핸드폰 번호는 010-1368-7512이에요.

이웃: qo'shni

맞아요: to'g'ri



YITIT

## 친한 친구 소개 글 읽고 쓰기

Yaqin do'st o'zini tanishtirgan matnni o'qib yozish

읽고 질문에 답해 봅시다.

O'qib savollarga javob beramiz.

안녕하세요? 제 이름은 승우예요.

저는 훈민대학교 학생이에요.

자훈 씨는 제 하숙집 친구예요.

자훈 씨는 한국 사람이 아니예요.

우즈베키스탄 사람이예요.

자훈 씨도 학생이에요.

자훈 씨는 한국 노래를 좋아해요.

한국 영화도 정말 좋아해요.

1. 승우 씨의 친구 이름이 뭐예요?

2. 자훈 씨는 어느 나라 사람이예요?

3. 자훈 씨는 무슨 일을 해요?

4. 자훈 씨는 무엇을 좋아해요?

대학교: universitet

하숙집: kvartera

친구: do'st

노래: qo'shiq

-을/를: -ni (to'ldiruvchi  
qo'shimchasi)

좋아하다: yaxshi ko'rmoq

영화: kino

정말: juda



YITIT

여러분의 친한 친구들에 대해서 이야기한 후에 글로 써 보세요.

Do'stlaringiz bilan yaqin do'stingiz haqida gaplashib so'ngra uni pastga yozing.

---

---

---

---

---

---

---

---

## 발음해 봅시다 Talaffuz qilamiz

| 경음화 1 (Tarang tortilgan talaffuz 1) |

대학교[대학교]

학생[학생]

하숙집[하숙집]

[ㄱ, ㄷ, ㅂ] + [ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅈ] → [ㄲ, ㄸ, ㅃ, ㅆ, ㅉ]

| 주의해야 할 발음 Diqqat qiladigan talaffuz |

정말

[정말] (○)

[청말] (×)

[종말] (×)

[총말] (×)

## ‘ㅈ’va ‘ㅊ’ harflarining farqi

‘ㅈ’ harfi talaffuzida til tanglayga yopishtirilib, olinadi va havo oqimi sekin tashqariga chiqariladi.

‘ㅊ’ harfi talaffuzida til tanglayga yopishtirilib, olinadi va havo oqimi kuchli tashqariga chiqariladi.

## ‘ㄱ’ va ‘ㅋ’ harflarining farqi

‘ㄱ’ harfi talaffuzida og'iz ochilib, jag'pastga tushadi, ‘ㅋ’ harfida esa og'iz doira shaklida ochilib jag' pastga tushmay tovush hosil bo'ladi.



## Grammatika tartibga keltirish

### Ot + 이에요/예요

: '-이다' kitobiy norasmiy uslubning ot kesimi. -이에요/예요 esa '-이다' ning hozirgi zamonda norasmiy hurmat ma'nosi hisoblanadi. Koreys tilida birinchi, ikkinchi, uchinchi shaxsda ot kesim qo'shimchasi bir xil. Kesim qo'shimchasi ot ochiq yoki yopiq bo'g'in bilan tugashiga qarab qo'shiladi. Agar ot yopiq bo'g'in bilan tugasa -이에요, ochiq bo'g'in bilan tugasa -예요 qo'shiladi. Shuningdek, javob berganda yoki savol so'raganda gap o'zgarmaydi faqat ohang o'zgaradi. Javob berganda gapning ohangi tushib aytiladi va savol berganda ohangi ko'tarilib so'raladi.

misol) 저는 샤희노자예요.	Men Shahnozaman
고잘 씨는 학생이에요.	Go'zal o'quvchi.
선생님은 한국 사람이에요.	O'qituvchim Koreyalik.

### Ot + 이/가

: -이/가 bosh kelishik qo'shimchasi. Agar ot undosh bilan tugasa 이, unli bilan tugasa 가 qo'shimchasi qo'shilanadi.

misol) 이름이 뭐예요?	Ismingiz nima?
다니엘 씨는 어느 나라 사람이에요?	Daniel qaysi mamlakatlik?

### Ot + 이/가 아니예요

-이/가 아니예요 (ot) + emas. Ot kesimli inkor gap yasashda qo'llaniladi. Demak, -이에요/예요 ning inkor ma'noda ishlatiladigan ko'rinishi.

misol) 저는 간호사가 아니예요.	Men hamshira emasman.
제 어머니는 한국 사람이 아니예요.	Mening onam Koreyalik emas.

Grammatika tartibga keltirish

Ot + 은/는

: -은/는 gapning mavzusini ko'rsatadigan qo'shimcha. Ega va to'ldiruvchi gapning mavzusi bo'lsa egalik qo'shimchasi '이/가' va to'ldiruvchi qo'shimchasi '을/를' tushib qolib '은/는' qo'shiladi. Ot undosh bilan tugasa '은', unli bilan tugasa '는' qo'shiladi.

misol) 쇼히다 씨는 영어 선생님이예요.                      Shohida Ingliz tili o'qituvchisi.  
선생님은 한국 사람이에요.                                      O'qituvchim Koreyalik.

-은/는 tanishtirmoqchi bo'ladigan shaxs yoki narsalardan keyin qo'shilib ishlatiladi.

misol) 유리 씨는 한국어 선생님이예요.                      Yuri koreys tili o'qituvchisi.  
갈리나 씨는 우즈베크 사람이에요.                              Galina o'zbekistonlik.

-은/는 taqqoslaganda ham ishlatiladi.

misol) 여름은 더워요. 하지만 겨울은 추워요. Yoz issiq. Lekin qish sovuq.  
동생은 학생이에요. 저는 회사원이에요. Ukam o'quvchi. Men xodimman.

-은/는 nimagadir urg'u berib aytganda ham ishlatiladi. Quyidagi misolda -는 banandan keyin qo'shilib boshqa mevalarga qaraganda banan arzon deb faktga urg'u beryapti.

misol) 한국은 과일이 비싸요. 하지만 바나나는 싸요.  
Koreyada mevalar qimmat. Lekin banan arzon.





# 2과 일상생활

## Kundalik hayot



학습 목표 Darsning maqsadi	일상생활 이야기하기
목표 문법 O'rganiladigan grammatika	-을/를, -아/어/여요, -도, -에 가다
목표 어휘 O'rganiladigan so'zlar	동사



## '-하다' 동사 '-하다' fe'llar



공부하다(o'qimoq)



일하다(ishlamoq)



이야기하다(gaplashmoq)



식사하다(ovqatlanmoq)



전화하다(telefon qilmoq)



쇼핑하다(xarid qilmoq)



숙제하다(uy vazifasini bajarmoq)

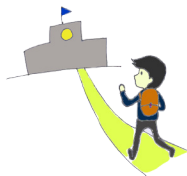


컴퓨터 하다(kompyuterda ishlamoq)



파티하다(bazm qilmoq)

## '-아/오다' 동사 '-아/오다' fe'llar



가다(bormoq)



오다(kelmoq)



친구를 만나다(do'sti bilan uchrashmoq)



드라마를 보다(serial ko'rmoq)



선물을 받다(sovg'a olmoq)



볼펜을 사다(ruchka sotib olmoq)



책을 팔다(kitobni sotmoq)



택시를 타다(taksiga chiqmoq)



수업이 끝나다(dars tugamoq)

‘기타 동사(-아/오 제외) Boshqa fe’llar(-아/오dan boshqa unlilar)



한국어를 배우다  
(koreys tilini o’rganmoq)



영어를 가르치다(Ingiliz tilini o’rgatmoq)



문자를 보낸다(sms yubormoq)



책을 읽다(kitobni o’qimoq)



춤을 추다(raqsga tushmoq)



선물을 주다(sovg’a bermoq)



물을 마시다(suv ichmoq)



빵을 먹다(non yemoq)



사진을 찍다(rasmga tushmoq)

특수 동사 Maxsus fe’llar



음악을 듣다(musiqa eshitmoq)



길을 걷다(yo’l yurmoq)



편지를 쓰다(xat yozmoq)



불을 끄다(chiroqni o’chirmoq)



우표를 모으다(marka yig’moq)



노래를 부르다(qo’shiq aytmoq)



단어를 모르다(so’zni bilmaslik)

이해 도우미 tushunishga yordam

### Koreyada kishilarga murojaat qilish usuli

Koreyada kishilarga murojaat qilganda ko'pincha ism bilan chaqiriladi. Suhbat orasida boshqa kishiga murojaat etganda inglizchada 'you' va o'zbekchada 'siz' deb aytiladi. Koreyschada ham 'siz' ma'noli so'z, '당신' bo'ladi. Lekin Koreyada '당신' deb murojaat etilmaydi, ism bilan chaqiriladi. Masalan, '유리 씨, 승우 씨, h.k.' deb chaqiriladi. Bu yerda '-씨' ma'nosi inglizchada 'Mr, Miss, Ms, h.k.', o'zbekchada 'Janob, Xonim, h.k.' bo'ladi. Ish joy yoki o'quv dargohlarda lavozim bilan chaqiriladi. Masalan, 사장님(boshliq), 선생님(o'qituvchi) h.k. chaqiriladi. 'Siz' ma'noli so'z '당신' esa er-xotin bir-birini chaqirganda yoki begona odam bilan urushganda, to'g'risidagi shaxs xurmatsizlik bilan chaqirilganda aytiladi. Shu sababli, koreys odamlariga murojaat qilganda '당신' deb murojaat qilinganda ehtiyot bo'lish lozim.



YIT

## -을/를 tushum kelishigi qo'shimchasi

저는 음악을 좋아해요. Men musiqani yaxshi ko'raman.  
 자혼 씨는 고기를 좋아해요. Jahon go'shtni yaxshi ko'radi.  
 유리 씨는 운동을 싫어해요. Yuri sport bilan shug'ullanishni yomon ko'radi.  
 제 동생은 사과를 싫어해요. Mening ukam olmani yomon ko'radi.

1. [보기]처럼 묻고 대답하세요.

Namunadagidek so'rab javob bering.

### [보기] 케이크 O

가 : 케이크를 좋아해요? Tortni yaxshi ko'rasizmi?  
 나 : 네, 케이크를 좋아해요. Ha, tortni yaxshi ko'raman.

### 생선 X

가 : 생선을 좋아해요? Baliqni yaxshi ko'rasizmi?  
 나 : 아니요, 생선을 싫어해요. Yo'q, baliqni yomon ko'raman.

- 1) 과일 O      2) 커피 X      3) 운동 X  
 4) 한국 영화 O      5) 녹차 O      6) 여행 O

2. [보기]처럼 묻고 대답하세요.

Namunadagidek so'rab javob bering.

### [보기] 음식 / 오쉬

가 : 무슨 음식을 좋아해요? Qaysi ovqatni yaxshi ko'rasiz?  
 나 : 오쉬를 좋아해요. Oshni yaxshi ko'raman.

- 1) 노래 / 한국 노래      2) 운동 / 태권도      3) 차 / 녹차  
 4) 책 / 소설      5) 과일 / 사과      6) 드라마 / 대장금

싫어하다: yomon ko'rmoq

고기: go'sht

운동: sport bilan

shug'ullanish(ot)

사과: olma

케이크: tort

생선: baliq

과일: meva

커피: kofe

녹차: ko'k choy

여행: sayohat

오쉬: o'zbek milliy taomi  
'osh'

태권도: Taekwando

차: choy

소설: roman

드라마: serial

대장금: Koreys seriali  
'Tangem'



YIT

## Grammatik mashqlar

### -아/어/여요 Hozirgi zamon

-하다 + -여요 → -하여요 → -해요

좋아하다 + -여요 → 좋아하여요 → 좋아해요  
 공부하다 + -여요 → 공부하여요 → 공부해요  
 이야기하다 + -여요 → 이야기하여요 → 이야기해요

1. 다음 '하다' 동사들을 현재시제로 바꾸세요.

Quyidagi '-하다' fe'llarni hozirgi zamonga almashtiring.

- 1) 전화하다      2) 운전하다      3) 파티하다  
 4) 컴퓨터하다      5) 운동하다      6) 쇼핑하다

-아다 + -아요 → -아요

-오다 + -아요 → -와요

가다 + -아요 → 가요  
 보다 + -아요 → 봐요  
 달다 + -아요 → 달아요

2. 다음 동사들을 현재시제로 바꾸세요.

Quyidagi fe'llarni hozirgi zamonga almashtiring.

- 1) 끝나다      2) 오다      3) 사다  
 4) 알다      5) 타다      6) 받다

-어다 + -어요 → -어요

-우다 + -어요 → -워요

-이다 + -어요 → -여요

-애다 + -어요 → -애요

일어서다 + -어요 → 일어서요  
 배우다 + -어요 → 배워요  
 가르치다 + -어요 → 가르쳐요  
 보내다 + -어요 → 보내요  
 읽다 + -어요 → 읽어요

운전하다: haydamoq

운동하다: sport bilan

shug'ullanmoq

알다: bilmoq,

tushunmoq

일어서다: turmoq



YTIT

3. 다음 동사들을 현재시제로 바꾸세요.

Quyidagi fe'llarni hozirgi zamonga almashtiring.

- 1) 책을 빌리다    2) 러시아어를 가르치다    3) 쉬다  
4) 문을 열다    5) 녹차를 마시다    6) 춤을 추다  
7) 음식을 만들다    8) 사진을 찍다    9) 영어를 배우다

- 으다 + -아/어요  
- 르다 + -아/어요  
- ㅂ다 + -아/어요

쓰다 + -아/어요 → 쓰 + -어요 → 써요  
잠그다 + -아/어요 → 잠 + -어요 → 잠가요  
부르다 + -아/어요 → 부르 + -어요 → 불러요  
고르다 + -아/어요 → 골 + -어요 → 골라요  
듣다 + -어요 → 들어요

4. 다음 동사들을 현재시제로 바꾸세요.

Quyidagi fe'llarni hozirgi zamonga almashtiring.

- 1) 끄다    2) 모르다    3) 걷다

5. [보기]처럼 묻고 대답하세요.

Namunadagidek so'rab javob bering.

[보기] 빵, 먹다

가 : 지금 뭐 해요?    Hozir nima qilyapsiz?

나 : 빵을 먹어요.    Non yeyapman.

- 1) 음악, 듣다    2) 이메일, 쓰다    3) 책, 읽다  
4) 볼펜, 사다    5) 노래, 부르다    6) 녹차, 마시다  
7) 드라마, 보다    8) 과일, 먹다    9) 춤, 추다

책을 빌리다: kitobni qarzga  
olmoq, kitobni  
vaqtinchalik olmoq

러시아어: rus tili

쉬다: dam olmoq

문을 열다: eshikni ochmoq

음식을 만들다: ovqatni  
tayyorlamoq

잠그다: qulflamoq

고르다: tanlamoq

이메일: e-mail



YITIT

## Grammatik mashqlar

### (명사) + -도 (Ot) + ham

사과가 많아요. 바나나도 많아요.

Olma ko'p. Banan ham ko'p

한국어를 좋아해요. 영어도 좋아해요.

Koreys tilini yaxshi ko'raman. Ingliz tilini ham yaxshi ko'raman.

1. [보기]처럼 묻고 대답하세요.

Namunadagidek so'rab javob bering.

[보기] 과일, 사과, 바나나

가 : 무슨 과일을 좋아해요? Qaysi mevani yaxshi ko'rasiz?

나 : 사과를 좋아해요. 바나나도 좋아해요.

Olmani yaxshi ko'raman. Bananni ham yaxshi ko'raman.

- 1) 차, 녹차, 홍차    2) 음식, 오쉬, 샤슬릭    3) 드라마, 대장금, 주몽

### (장소)에 가다 (Joy) + ga bormoq

교실에 가요.

Darsxonaga boryapman.

한국에 가요.

Koreyaga boraman.

어머니가 시장에 가요.

Onam bozorga boradi.

1. [보기]처럼 묻고 대답하세요.

Namunadagidek so'rab javob bering.

[보기] 러시아

가 : 어디에 가요?

Qayerga borasiz?

나 : 러시아에 가요.

Rossiyaga boraman.

- 1) 대학교    2) 여행사    3) 중국  
4) 미국    5) 영국    6) 시장  
7) 한국어 교실    8) 집    9) 일본

바나나: banan

홍차: qora choy

샤슬릭: Shashlik,

O'zbek taomi

주몽: Koreys

seriali, Jumong

교실: darsxona

어머니: ona

시장: bozor

어디: qayer





## 좋아하는 음식 말하기 Yoqtirgan taomi haqida so'zlash



자혼 : 하츠오 씨, 보통 아침에 무엇을 먹어요?  
 하츠오 : 밥을 먹어요. 자혼 씨는요?  
 자혼 : 저는 빵을 먹어요. 그리고 차도 마셔요.  
 하츠오 : 자혼 씨는 무슨 음식을 좋아해요?  
 자혼 : 저는 샤슬릭을 좋아해요. 우즈벡 음식이에요.  
 하츠오 씨는요?  
 하츠오 : 저는 비빔밥을 좋아해요.

보통: odatda  
 아침: ertalab  
 비빔밥: koreys taomi  
 'Bibimbab'

## 일상 이야기하기 Kundalik so'zlashuv



갈리나 : 안녕하세요? 소피아 씨, 어디에 가요?  
 소피아 : 대학교에 가요.  
 갈리나 : 아, 그래요? 학생들을 가르쳐요?  
 소피아 : 네, 학생들한테 러시아어를 가르쳐요.  
 갈리나 씨는 어디에 가요?  
 갈리나 : 요리 학원에 가요.  
 소피아 : 무슨 요리를 배워요?  
 갈리나 : 한국 요리를 배워요.

-들: -lar  
 (ko'plik qo'shimchasi)  
 -한테: -ga  
 (shaxsga nisbatan)  
 요리: ovqat tayyorlash  
 학원: o'quv markazi



YIT

반 친구들과 말하기 연습을 하세요.

Guruhdagilar bilan gapirish mashqini qiling.

1. 질문을 묻고 대답하세요. Savollarni so'rab, javob bering.

질문	이름	나 men	
무슨 음식을 좋아해요?			
보통 무슨 차를 마셔요?			
요즘 무슨 음악을 들어요? *요즘: shu kunlarda			
한국 드라마를 봐요? 무슨 드라마를 봐요?			
무슨 과일을 많이 먹어요? *많이: ko'p(ravish)			

2. 각자 주말에 갈 장소를 정한 다음에 서로에게 묻고 같이 갈 친구를 찾아보세요.

Har bir odam dam olish kunlarda boradigan bitta joyni tanlagandan keyin

barcha guruhdagilardan so'rab birga boradigan odam topib ko'ring.

[보기] (tanlagan joy) 시장

가 : \*주말에 어디에 가요? \*주말에: dam olish kunlarida

나 : 시장에 가요.

가 : 뭐 해요?

나 : 과일을 사요.

학교: o'quv dargohi    시장: bozor    도서관: kutubxona    친구 집: do'st uyi

친척 집: qarindoshning uyi    커피숍: qahvaxona    극장(영화관): kino-teatr    공원: bog'

(Men boradigan joy)	시 장
(so'ragan odam)	(u boradigan joy, qiladigan ish)
자혼	공원, 친구를 만나요
승우	도서관, 책을 읽어요
갈리나	시장, 고기를 사요
birga boradigan odam	갈리나

(Men boradigan joy)	_____
(so'ragan odam)	(u boradigan joy, qiladigan ish)
birga boradigan odam	



일상생활에 대한 대화 듣기

Kundalik hayot haqidagi suhbatni eshitish



대화를 듣고 물음에 답하세요.(부록-지문수록)  
Matnni tinglab savollarga javob bering.



36

문제1. 승우 씨의 답으로 맞는 것을 고르십시오.

Savol 1. Seunguning javobi bilan o'xshash javobni toping.

- ① 춤을 춰요.
- ② 공부를 해요.
- ③ 운전을 배워요.
- ④ 영어를 가르쳐요.



37

문제2. 들은 내용과 같은 것을 고르십시오.

Savol 2. Matn mazmuniga mos javobni toping.

- ① 승우 씨는 한국 드라마를 좋아해요.
- ② 승우 씨는 한국 드라마를 싫어해요.
- ③ 갈리나 씨는 드라마 대장금을 좋아해요.
- ④ 갈리나 씨는 드라마 대장금을 싫어해요.



38

문제3. 들은 내용과 다른 것을 고르십시오.

Savol 3. Matn mazmuniga teskari bo'lgan javobni toping.

- ① 갈리나 씨는 수업 후에 친구들과 이야기해요.
- ② 갈리나 씨는 수업 후에 도서관에 가요.
- ③ 승우 씨는 수업 후에 도서관에 가요.
- ④ 승우 씨는 도서관에서 책을 읽어요.



재미있다: qiziqarli  
그럼요: albatta  
수업 후에: darsdan keyin  
-와/과: bilan  
(so'z unli bilan tugasa -와,  
undosh bilan tugasa -과  
qo'shiladi)  
-에서: -da



YTIT

## 좋아하는 것에 대한 글 읽고 쓰기

Yoqtirgan narsa haqida matnni o'qib yozish

읽고 질문에 답해봅시다.

O'qib savollarga javob beramiz.

저는 갈리나예요.  
우즈벡 사람이예요.  
지금은 한국에서 살아요.  
주중에는 회사를 다녀요.  
한국어도 배워요.  
주말에는 보통 드라마를 봐요.  
한국 드라마가 정말 재미있어요.  
저는 배용준 씨를 좋아해요.  
그래서 배용준 씨의 사진이 많아요.

1. 갈리나 씨는 어디에 살아요?

2. 갈리나 씨는 주중에 뭐해요?

3. 갈리나 씨는 주말에 뭐해요?

4. 갈리나 씨는 무엇을 좋아해요?

지금: hozir

살다: Yashamoq

주중에: ish kunlarida

-에 다니다: -ga qatnamoq,  
-ga borib kelmoq

그래서: shuning uchun

-의:

-ning(qaratqich kelishik  
qo'shimchasi)

많다: ko'p



YITIT

여러분이 좋아하는 것에 대해서 이야기한 후에 글로 써 보세요.

Yaxshi ko'rgan narsangiz haqida gaplashib so'ngra uni pastga yozing.

---

---

---

---

---

### 발음해 봅시다 Talaffuz qilamiz

| ‘ㅎ’ 탈락 ‘ㅎ’ tushib qolishi |

좋아해요 [조아해요]

Bo'g'in pastida undosh ‘ㅎ’ bo'lsa va keyingi bo'g'in unli bilan boshlansa, undosh ‘ㅎ’ o'qilmaydi.  
좋아요[조아요]   넣어요 [너어요]   놓아요[노아요]

| 주의해야 할 발음 Diqqat qiladigan talaffuz |

주중

[주중] (○)  
[주준] (×)

배용준

[배용준] (○)  
[배은준] (×)

### Bo'g'inni pastdagi undosh ‘ㄴ’ va ‘ㅇ’ larning talaffuzi

‘ㄴ’ harfi talaffuzida tilni tishga tekkizib, burundan havo oqimi chiqariladi.

‘ㅇ’ harfi talaffuzida tilni tanglayga tekkazmay, burundan havo oqimi chiqariladi.



YTIT

## Grammatika tartibga keltirish

명사 + 을/를 Tushum kelishigi qo'shimchasi

: -을/를 gapning tushum kelishigi qo'shimchasi. Ot undosh bilan tugasa -을, undosh bilan tugamasa -를 qo'shiladi. Bu qo'shimcha kundalik suhbatda, ko'pincha tushib qoladi.

**misol)** 저는 콜라를 좋아해요. Men kolani yaxshi ko'raman.

자혼 씨가 책을 읽어요. Jahon kitobni o'qiyapti.

Hozirgi zamon

Norasmiy kundalik suhbatda yoshi katta odam, yuqori mavqeli odam yoki yaqin bo'lmagan odam bilan xushmuomalalik bilan gaplashganda ishlatiladi. Nafaqat hozirgi paytda qilayotgan harakatni yoki hozirgi holatni aytganda, balki kelajakda qiladigan harakatni aytganda, taklif qilganda va buyruq berganda ham ishlatiladi.

‘-하다’ bilan tugaydigan fe'llarning hozirgi zamoni

: ‘-하다’ bilan tugaydigan fe'llarning hozirgi zamoni ularning negizi ‘-하-’ ga ‘-여요’ qo'shilib ‘-하여요’ bo'lib, yana ‘-해요’ ga qisqaradi. Sodda qilib aytganda, ‘-하다’ qismini ‘-해요’ ga almashtirsa, hozirgi zamon hosil bo'ladi.

**misol)** 공부하다 + -여요 → 공부하여요 → 공부해요

일하다 + -여요 → 일하여요 → 일해요

‘-하다’ bilan tugamaydigan fe'llarning norasmiy hozirgi zamoni

1. Negizning oxirgi bo'g'inidagi unli ‘오’ yoki ‘아’ bo'lsa negizga ‘-아요’ qo'shiladi.

1) |Oxirgi bo'g'ini unli ‘아’ yoki ‘오’ bilan tugasa ‘-아요’ qo'shiladi. ‘아’ va ‘-아요’ birlashib unli bir xil bo'lgani uchun ‘-아요’ bo'ladi. ‘오’ va ‘-아요’ birlashib ‘-와요’ bo'ladi.

**misol)** 가다 + -아요 → 가요

보다 + -아요 → 봐요

2) Oxirgi bo'g'ini undosh bilan tugasa negizga faqat ‘-아요’ ni qo'shiladi.

**misol)** 달다 + -아요 → 달아요

찾다 + -아요 → 찾아요



2. Negizning oxirgi bo'g'inidagi unli '아' yoki '오' bo'lmasdan boshqa unlilar(어, 우, 으, 이, 여, 유, h.k.) bo'lsa, fe'l negiziga '-어요' qo'shiladi.

1) Oxirgi bo'g'inidagi unli '이' bilan tugasa negizga '-어요' qo'shilib ikkita unli '이' va '어' birlashib '-여' bo'ladi.

**misol)** 마시다 + -어요 → 마셔요

가르치다 + -어요 → 가르쳐요

2) Oxirgi bo'g'ini unli '우' bilan tugasa, negizga '-어요' qo'shilib ikkita unli '우' va '어' birlashib '-워' bo'ladi.

**misol)** 주다 + -어요 → 줘요

배우다 + -어요 → 배워요

3) Oxirgi bo'g'ini unli '애' bilan tugasa negizga '-어요' qo'shilganda ikkita unlilar '애' va '어' birlashib '-애요' bo'ladi.

**misol)** 보내다 + -어요 → 보내요

재다 + -어요 → 재요

4) Oxirgi bo'g'ini undosh bilan tugasa negizga '-어요' qo'shiladi.

**misol)** 읽다 + -어요 → 읽어요

웃다 + -어요 → 웃어요

#### 특수 동사 Maxsus fe'llar

1. '으' negizli fe'llarga unli bilan boshlanuvchi qo'shimcha qo'shilganda '으' tushib qoladi va tuslovchi qo'shimcha undan bitta oldingi unliga qarab qo'shiladi. Shuningdek, '으' negizli fe'lga '-아/어요' qo'shilsa unli '으' tushib qolib undan keyin '-아/어요' qo'shiladi.

1) Negiz faqat bitta bo'g'indan iborat bo'lsa unli '으' tushib qolib '-어요' qo'shiladi.

**misol)** 쓰다 + 어요 → 써요

끄다 + 어요 → 꺼요

2) Negiz ikkitadan ko'proq bo'g'indan iborat bo'lsa oxirgi bo'g'inidagi unli '으' tushib qoladi va undan oldingi bo'g'in unliga qarash kerak. U unli '오' yoki '아' bo'lsa '-아요' qo'shiladi, boshqa unlilar bo'lsa '-어요' qo'shiladi.

**misol)** 잠그다 + 아/어요 → 잠기 + -아요 → 잠가요

2. '르' negizli noto'g'ri fe'llarga unli bilan boshlanuvchi tuslovchi qo'shimcha qo'shilsa '르' 르-르가 o'zgaradi va undan bitta oldingi unliga qarab qo'shiladi.



YITIT

Grammatika tartibga keltirish

‘르’ negizli fe’lga ‘-아/어요’ qo’shilsa unli ‘으’ tushib qolib, undan oldingi harfning pastiga undosh ‘르’ qo’shiladi va undan oldingi unliga qarab ‘-아요’ yoki ‘어요’ qo’shiladi. ‘르’ dan oldindagi unli ‘오’ yoki ‘아’ bo’lsa ‘-아요’ qo’shiladi, boshqa unlilar bo’lsa ‘-어요’ qo’shiladi.

misol) 고르다 + -아/어요 → 골르 + -아요 → 골라요  
부르다 + -아/어요 → 불르 + -어요 → 불러요

Noto’g’ri fe’llar : 모르다(bilmaslik), 고르다(tanlamoq), 부르다(chaqirmoq, qo’shiq-aytmoq)

3. ‘ㄷ’ negizli noto’g’ri fe’llarga unli bilan boshlanuvchi tuslovchi qo’shimcha qo’shilsa ‘ㄷ’, ‘ㄹ’ ga o’zgaradi. To’g’ri fe’llar bu qo’shimchadan mustasno.

misol) 듣다 + -아/어요 → 들어요  
걷다 + -아/어요 → 걸어요

Noto’g’ri fe’llar : 듣다(eshitmoq, tinglamoq), 걷다(yurmoq), 묻다(so’ramoq)

To’g’ri fe’llar : 달다(yopmoq), 받다(olmoq), 믿다(ishonmoq)

명사 + -도 Ot + ham

: ‘-도’ ning ma’nosi o’zbekchada ‘ham’ bo’ladi. ‘-도’ gapning egasi yoki to’ldiruvchisidan keyin qo’yilsa, egalik qo’shimchasi va to’ldiruvchi qo’shimchasi tushib qolib, ‘-도’ ega va to’ldiruvchi bo’lgan otdan keyinga qo’shiladi.

misol) 사과가 많아요. 바나나도 많아요. Olma ko’p. Banan ham ko’p.  
오쉬를 좋아해요. 샤슬릭도 좋아해요. Oshni yaxshi ko’raman.  
Shashlikni ham yaxshi ko’raman.

(장소) + 에 가다/오다 (Joy) + ga bormoq/kelmoq

: Qayergadir boradigan yoki keladigan tomon yoki joyni aytganda u joydan keyin qo’shimcha ‘-에’ qo’yiladi. O’zbekchada bu qo’shimcha ‘-ga’ bo’ladi. Nafaqat 가다, 오다, fe’llari balki 다니다, 도착하다 yoki 가다, 오다 bilan tugaydigan ba’zi qo’shma fe’llar, masalan 올라가다, 내려가다, 다녀오다 h.k. bo’lsa ham joydan keyin qo’shimcha -에 qo’shiladi.

misol) 지금 회사에 가요. Hozir kompaniyaga boryapman.  
형은 일찍 집에 와요. Akam erta uyimizga keladi.  
저는 대학교에 다녀요. Men universitetga boraman.





# 3과 위치

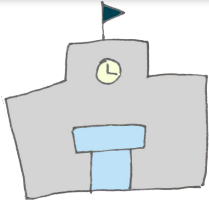
## Manzil



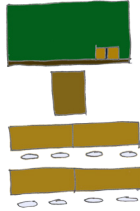
학습 목표 Darsning maqsadi	위치 설명하기
목표 문법 O'rganiladigan grammatika	-이/가 있다/없다, (장소)에 있다, (장소)에서
목표 어휘 O'rganiladigan so'zlar	장소 이름, 사물 이름, 위치(위, 아래, 옆...)



## 장소 이름 Joy nomlari



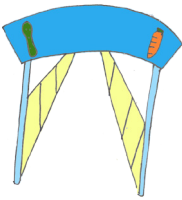
1. 학교(O'quv dargohi)



2. 교실(Sinfxona)



3. 회사(Firma)



4. 시장(Bozor)



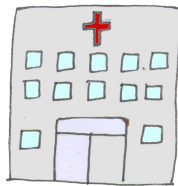
5. 도서관(Kutubxona)



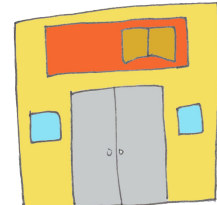
6. 공원(Bog')



7. 극장/영화관(Kino teatr)



8. 병원(Kasalxona)



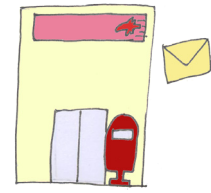
9. 서점(Kitob do'koni)



10. 식당(Restoran)



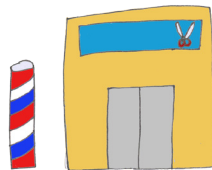
11. 약국(Dorixona)



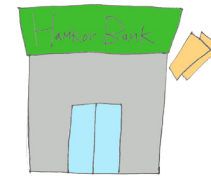
12. 우체국(Pochta)



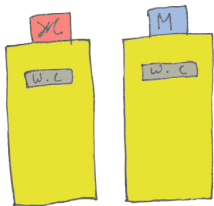
13. 미용실(Go'zallik saloni)



14. 이발소(Sartaroshxona),(erkaklar uchun)



15. 은행(Bank)

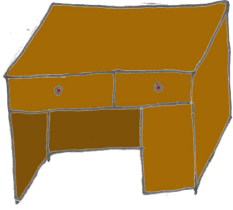


16. 화장실(Hojatxona)

커피숍: Qahvaxona    가게: Do'kon    체육관: Sport zali  
운동장: Sport maydonchasi    문구점: Konsilyariya(o'quv qurollari do'koni)    공항: Aeroport    기숙사: Yotoqxona  
경찰서: Politsiya mahkamasi    수영장: Basseyn    대사관: Elchixona  
호텔: Mehmonxona  
주유소: Zapravka (yoqilg'i quyish shahobchasi)



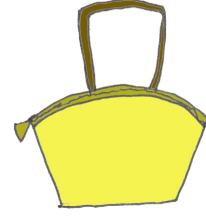
교실 사물 이름 Sinfxonadagi buyumlar nomi



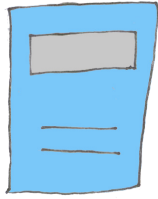
1. 책상(Stol)



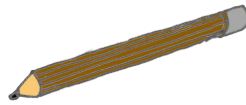
2. 의자(Stul)



3. 가방(Sumka)



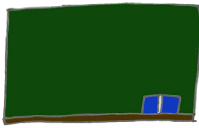
4. 공책(Daftar)



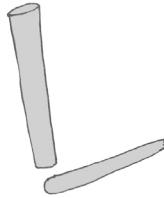
5. 연필(Qalam)



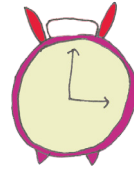
6. 지우개(O'chirg'ich)



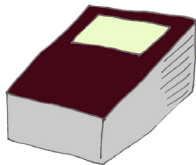
7. 칠판(Doska)



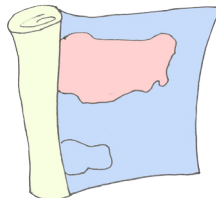
8. 분필(Bo'r)



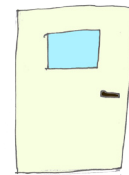
9. 시계(Soat)



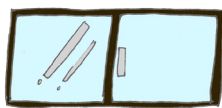
10. 사전(Lug'at)



11. 지도(Xarita)



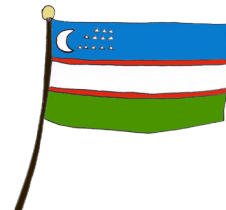
12. 문(Eshik)



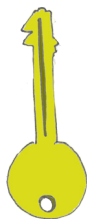
13. 창문(Deraza)



14. 휴지통(Axlat qutisi)



15. 국기(Bayroq)



16. 열쇠(Kalit)

## 위치 Joy

위	ust, yuqori	아래, 밑	tag, osti
앞	oldi	뒤	orqasi
왼쪽	chap tomon	오른쪽	o'ng tomon
옆	yoni	사이, 가운데	o'rta, orasi
안	ichkari, ichi	밖	tashqari

## 이해 도우미 tushunishga yordam

### Koreya ta'lim tizimi

유치원 Bog'cha → 초등학교 6 yil → 중학교 3 yil → 고등학교 3 yil  
 대학교 3 yil ~ (ko'pincha) 4 yil → 대학원 (석사 Magistratura + 박사 Doktorantura)

Koreyada o'quv tizimi 초등학교 bilan boshlanadi va keyin 중학교, 고등학교 ga tartib bilan o'tadilar. Ularning o'quv muddati esa 초등학교 6 yil, 중학교, 고등학교 esa har biri 3 yildan bo'ladi. 초등학교 ga kirishdan oldin odatda 유치원 ga borishadi.

고등학교ni bitirgandan keyin ko'pchilik o'quvchilar 대학교 ga kiradilar.

Undan keyin 대학원(석사 Magistratura, 박사 Doktorantura)ga o'qishni davom ettiradilar. O'zbekistondan farqli, Koreyada yangi kurs bahorda, martda boshlanadi va odatda kirish imtihonlar kuz yoki qishda bo'ladi. Semestr esa bahorgi semestr va kuzgi semestr ga bo'linadi. Ta'til esa yozgi ta'til va qishgi ta'til bo'lib, bir yilda ikki marta bo'ladi. 유치원 dan tashqari yuqorida aytilgan barcha o'quv dargohlarini 학교deb atasa bo'ladi.



## (명사)이/가 있다/없다 (Ot) + bor/yo'q

가 : 사진이 있어요? Lug'at bormi?  
 나 : 네, 있어요. Ha, bor.  
 가 : 시계가 있어요? Soat bormi?  
 나 : 아니요, 없어요. Yo'q.

1. [보기]처럼 묻고 대답하세요. Namunadagidek so'rab javob bering.

### [보기] 연필 O

가 : 연필이 있어요? Qalam bormi?  
 나 : 네, 있어요. Ha, bor.

### 볼펜 X

가 : 볼펜이 있어요? Ruchka bormi?  
 나 : 아니요, 없어요. Yo'q.

1) 공책 O 2) 가위 X 3) 지우개 O 4) 사진 X

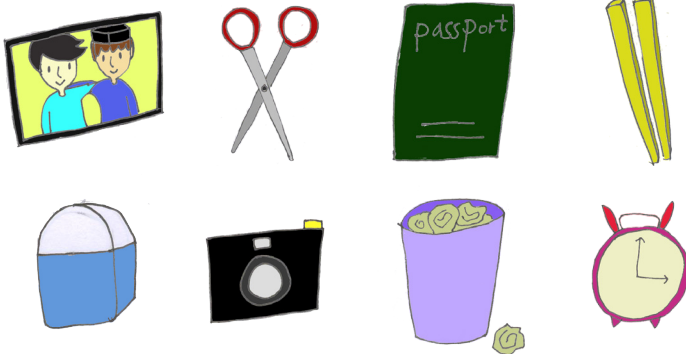
2. [보기]처럼 묻고 대답하세요. Namunadagidek so'rab javob bering.

Quyidagi so'zlarni tartib bilan almashtirib egaligini so'rab, berilgan rasmlar orasidan so'ralgan narsa bor bo'lsa “네, 있어요.”, bor bo'lmasa “아니요, 없어요.” deb javob bering.

카메라, 우산, 공책, 휴지통, 구두, 연필, 시계, 열쇠, 사진, 지우개, 여권, 안경, 모자, 가위, 숟가락, 젓가락

### [보기] 가 : 카메라가 있어요?

나 : 네, 있어요.  
 가 : 우산이 있어요?  
 나 : 아니요, 없어요.



볼펜: ruchka

가위: qaychi

카메라: foto apparat

우산: soyabon

(Yomg'ir yogganda  
 tutiladigan soyabon)

양산: soyabon

(quyoshda tutiladigan  
 soyabon)

구두: tuffi

여권: passport

안경: ko'zoynak

모자: shapka

숟가락: qoshiq

젓가락: tayoqcha

(ovqatlanganda  
 foydalanadigan  
 tayoqcha)



YITIT

(장소) + 에 있다/없다 (Joy) + da bor/yo'q

가 : 선생님이 교실에 있어요? O'qituvchimiz sinfxonadami?  
 나 : 네, 교실에 있어요. Ha, sinfxonada.  
 가 : 승우 씨가 도서관에 있어요? Seungu kutubxonadami?  
 나 : 아니요, 도서관에 없어요. Yo'q, kutubxonada emas.

방: xona

1. [보기]처럼 묻고 답하세요. Namunadagidek so'rab javob bering.

[보기] 유리, 회사 O

가 : 유리 씨가 회사에 있어요? Yuri kompaniyadami?  
 나 : 네, 회사에 있어요. Ha, kompaniyada.  
 어머니, 방 X  
 가 : 어머니가 방에 있어요? Onamiz xonadami?  
 나 : 아니요, 방에 없어요. Yo'q, xonada emas.

- 1) 선생님, 학교 O 2) 갈리나, 은행 X 3) 자흔, 화장실 X  
 4) 어머니, 시장 O 5) 형, 수영장 X 6) 태권도 선생님, 체육관 O

가 : 아버지가 어디에 있어요? Otangiz qayerda?  
 나 : 병원에 있어요. Kasalxonada.  
 가 : 제니퍼 씨가 어디에 있어요? Jennifer qayerda?  
 나 : 극장에 있어요. Kinoteatrda.

2. [보기]처럼 묻고 답하세요. Namunadagidek so'rab javob bering.

[보기] 유리, 서점

가 : 유리 씨가 어디에 있어요? Yuri qayerda?  
 나 : 서점에 있어요. Kitob do'konida.

누나: opa(erkaklar uchun)

- 1) 하츠오, 교실 2) 승우 씨 누나, 여행사 3) 왕조우, 약국  
 4) 친구, 영국 5) 친척, 한국 6) 소피아, 미용실



YITIT

(장소) +에서 (Joy) + da

도서관에서 책을 읽어요. Kutubxonada kitob o'qiyman.  
백화점에서 쇼핑해요. Univermagda xarid qilaman.  
제니퍼 씨는 학원에서 영어를 가르쳐요.  
Jennifer o'quv markazida Ingliz tilini o'rgatadi.

1. [보기]처럼 묻고 대답하세요. Namunadagidek so'rab javob bering.

[보기] 한국어를 배우다, 대학교

가 : 어디에서 한국어를 배우요? Qayerda Koreys tilini o'rganasiz?

나 : 대학교에서 한국어를 배우요. Universitetda Koreys tilini o'rganaman.

- |                 |                  |
|-----------------|------------------|
| 1) 친구를 만나다, 커피숍 | 2) 볼펜을 사다, 문구점   |
| 3) 음식을 만들다, 부엌  | 4) 태권도를 배우다, 체육관 |
| 5) 약을 사다, 약국    | 6) 책을 팔다, 서점     |

2. [보기]처럼 묻고 대답하세요. Namunadagidek so'rab javob bering.

[보기] 공원, 산책하다

가 : 공원에서 뭐 해요? Bog'da nima qilasiz?

나 : 공원에서 산책해요. Bog'da sayr qilaman.

- |                 |                |
|-----------------|----------------|
| 1) 미용실, 머리를 자르다 | 2) 도서관, 책을 빌리다 |
| 3) 집, 컴퓨터를 하다   | 4) 대사관, 비자를 받다 |
| 6) 화장실, 손을 씻다   | 7) 기숙사, 쉬다     |

백화점: univermag

부엌: oshxona

산책하다: sayr qilmoq

머리를 자르다: sochini qirqmoq

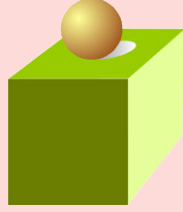
비자를 받다: viza olmoq

손을 씻다: qo'lini yuvmoq



YITIT

## 위치 Joylashgan o'рни



- |                    |                                |
|--------------------|--------------------------------|
| 1. 공이 상자 위에 있어요.   | Koptok qutining ustida.        |
| 2. 공이 상자 아래에 있어요.  | Koptok qutining pastida.       |
| 3. 공이 상자 앞에 있어요.   | Koptok qutining oldida.        |
| 4. 공이 상자 뒤에 있어요.   | Koptok qutining orqasida.      |
| 5. 공이 상자 왼쪽에 있어요.  | Koptok qutining chap tomonida. |
| 6. 공이 상자 오른쪽에 있어요. | Koptok qutining o'ng tomonida. |
| 공이 상자 옆에 있어요.      | Koptok qutining yonida.        |
| 7. 공이 상자 안에 있어요.   | Koptok qutining ichida.        |
| 8. 공이 상자 밖에 있어요.   | Koptok qutining tashqarisida.  |
| 9. 공이 상자 사이에 있어요.  | Koptok qutining o'rtasida.     |

공: koptok, to'p

상자: quti

1. 그림에 있는 물건의 위치를 [보기]처럼 묻고 대답하세요.

Rasmdagi narsalarning joylashgan o'rnini namunadagidek so'rab javob bering

### [보기] 우산

가 : 우산이 어디에 있어요? Soyabon qayerda?

나 : 우산이 책상 오른쪽에 있어요. Soyabon stolning o'ng tomonda.

(우산, 휴지통, 책, 시계, 컴퓨터, 안경, 꽃, 인형, 구두, 가방)



꽃: gul

인형: yumshoq o'yinchoq,

qo'g'irchoq

침대: krovat



YIT



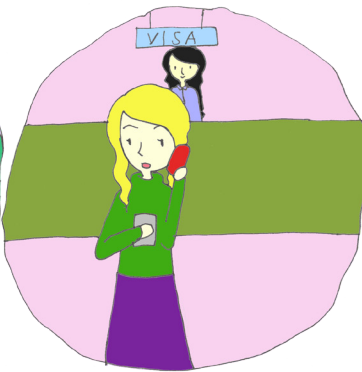
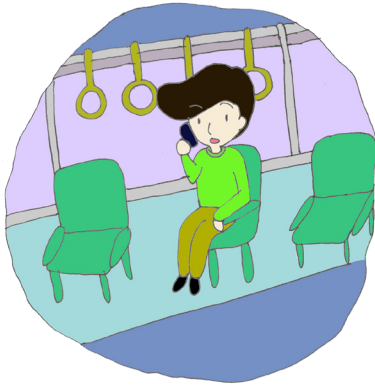
사물의 위치 묻기 Narsalarning joyini so'rash



하츠오 : 여보세요. 선생님, 저 하츠오예요.  
 선생님 : 네, 하츠오 씨 무슨 일이에요?  
 하츠오 : 가방 안에 한국어책이 없어요. 혹시 교실에 있어요?  
 선생님 : 잠시만요. 아, 여기 책상 위에 있어요.  
 어! 책 옆에 우산도 있어요.

여보세요: allo  
 혹시: mabodo  
 잠시만요: biroz kutib turing

서로의 위치 묻기 Bir-birining joylashuvini so'rash



왕조우 : 여보세요. 소피아 씨, 지금 어디에 있어요?  
 소피아 : 대사관에 있어요. 왕조우 씨는요?  
 왕조우 : 저는 지금 버스 안이에요. 우리 어디에서 만나요?  
 소피아 : 음, 정음 서점知道吗?  
 왕조우 : 아니요, 몰라요.  
 소피아 : 그럼 대사관은知道吗?  
 왕조우 : 네, 알아요.  
 소피아 : 그럼 대사관 앞에서 만나요.

버스: avtobus  
 우리: biz  
 그럼: unda



1. 다음 표에 있는 직업의 사람들이 일하는 곳을 [보기]처럼 묻고 답하세요.

Quyidagi ro'yxatda berilgan kasb egasining ishlaydigan joyini namunadagidek so'rab javob bering.

**[보기] 선생님**

가 : 선생님이 어디에 있어요?

O'qituvchi qayerda?

나 : 선생님이 교실에 있어요.

O'qituvchi sinfxonada.

선생님이 학교에 있어요.

O'qituvchi maktabda.

직업 Kasb	일하는 곳 Ishlaydigan joy
선생님	교실, 학교
약사	
간호사	
미용사	
교수	
회사원	

2. 다음 표에 있는 장소에서 하는 일을 [보기]처럼 묻고 답하세요.

Quyidagi ro'yxatdagi joylarda qilinadigan ishlarni namunadagidek so'rab javob bering.

**[보기] 노래방 Karaoke**

가 : 노래방에서 뭐 해요?

Karaokeda nima qilasiz?

나 : 노래방에서 노래를 불러요.

Karaokeda qo'shiq aytamiz.

장소 Joy	하는 일 qilinadigan ish
노래방	노래를 부르다
우체국	
PC방 * internet kafe	
약국	
도서관	
문구점	



3. 다음 그림을 보고 [보기]처럼 위치를 묻고 대답하세요.

Quyidagi rasimga qarab namunadagidek mavzeni so'rab javob bering.

Bir kishi [가] dagi joylarning o'rnini so'rab va boshqa kishi [나] dagi joylarning o'rnini so'rang.

[가] → 은행, 식당, 문구점, 서점, 극장

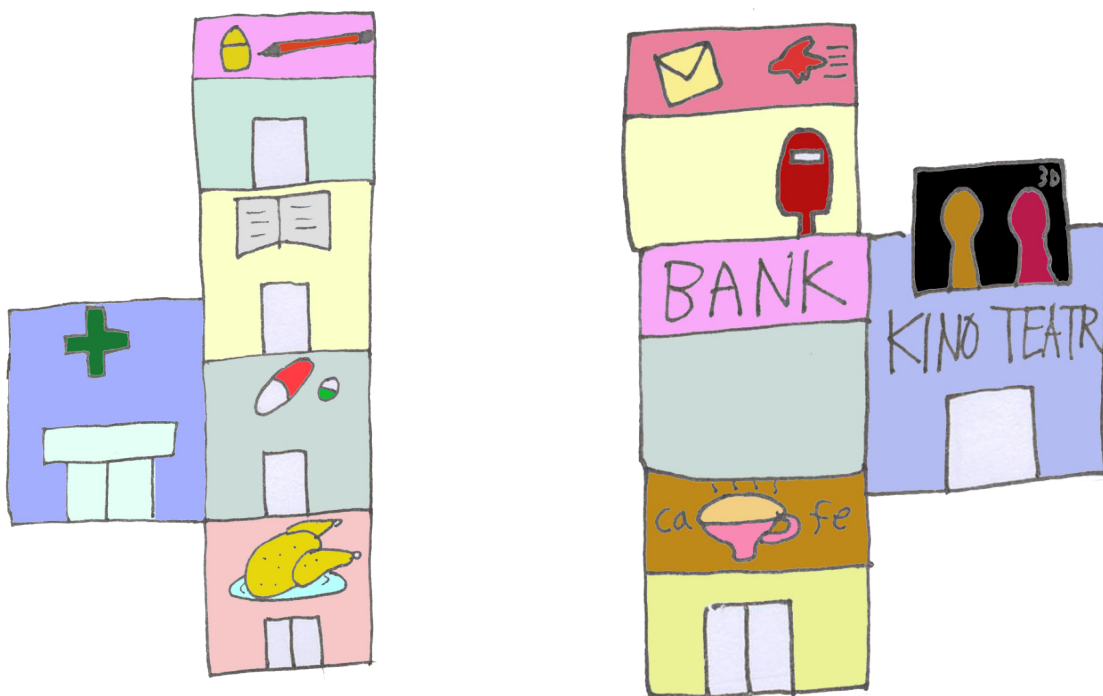
[나] → 약국, 우체국, 커피숍, 병원

[보기] 은행

가 : 은행이 어디에 있어요?

Bank qayerda?

나 : 우체국하고 커피숍 사이에 있어요. Pochta bilan qahvaxona orasida.



건물의 위치를 묻는 대화 듣기

Binolarning joylashuvini so'rash haqidagi dialogni tinglash



대화를 듣고 물음에 답하세요.(부록-지문수록)  
Matnning tinglab savollarga javob bering.



39

문제1. 제니퍼 씨의 질문으로 맞는 것을 고르십시오.

Savol 1. Jenniferning savoli bilan o'xshash javobni toping.

- ① 자혼 씨, 어디에 있어요?
- ② 자혼 씨, 교실에 있어요?
- ③ 자혼 씨, 핸드폰 있어요?
- ④ 자혼 씨, 카메라 있어요?



40

문제2. 들은 내용과 같은 것을 고르십시오.

Savol 2. Matn mazmuniga mos javobni toping.

- ① 세종 백화점에서 결혼식을 해요.
- ② 한라 호텔 3층에서 결혼식을 해요.
- ③ 무궁화 약국 뒤에 한라 호텔이 있어요.
- ④ 세종 백화점 뒤에 한라 호텔이 있어요.



41

문제3. 들은 내용과 다른 것을 고르십시오.

Savol 3. Matn mazmuniga teskari bo'lgan javobni toping.

- ① 세종 백화점은 한라 호텔 옆에 있어요.
- ② 세종 백화점 안에 미용실이 있어요.
- ③ 세종 백화점 9층에 식당이 있어요.
- ④ 제니퍼 씨는 소피아 씨와 같이 결혼식에 가요.

오늘: bugun

결혼식: to'y marosimi

거기서: u yerda, o'sha yerda

층: qavat

바로: shundoqqina

머리를 하다: sochini

turmaklamoq

누구: kim

같이: birga



YTIT

## 위치 안내하기 Joylashuvni tanishtirish

읽고 질문에 답해봅시다.

O'qib savollarga javob beramiz.

안녕하세요?

여러분 만나서 반가워요.

저는 한국어 선생님 이유리에요.

여기는 한국어 교실이에요.

한국어 교실은 A건물에 있어요.

A건물 뒤에는 기숙사가 있어요.

기숙사 옆에는 도서관이 있어요.

도서관 안에 휴게실이 있어요.

휴게실 앞에 식당이 있어요.

오늘 거기에서 학생들과 같이 점심을 먹어요.

여기: bu yer

건물: bino

휴게실: dam olish xonasi

점심: tushlik

1. 여기는 어디예요?

2. 한국어 교실은 어디에 있어요?

3. 도서관 안에 무엇과 무엇이 있어요?

4. 오늘 우리 씨는 식당에서 무엇을 해요?



YITIT

여러분은 지금 어디에 있습니까? 자신의 위치에 대해 이야기한 후에 글로 써 보세요.

Hozir qayerdasiz? O'zingiz joylashgan joy haqida gaplashib so'ngra uni pastiga yozing.

---

---

---

---

---

---

---

---

## 발음해 봅시다 Talaffuz qilamiz

| 구개음화 qattiq tanglay tovushi |

같이[가치]

ㄷ, ㅌ + 이 → [ㅈ, ㅊ]

ㄷ ㅌ dan so'ng 이 kelsa u ㅈ ㅊ tarzida talaffuz qilinadi.

| 주의해야할 발음 Diqqat qiladigan talaffuz |

선생님

[선생님] (○)

[손생님] (×)

[정생님] (×)



## Grammatika tartibga keltirish

여기, 저기, 거기

: 여기 ma'nosi bu yer. so'zlovchiga yaqindagi joyni aytganda ishlatiladi. 저기 ma'nosi ana u yer. So'zlovchi va tinglovchidan uzoqdagi joyni ko'rsatganda ishlatiladi. 거기 ma'nosi u yer. so'zlovchidan uzoq va tinglovchiga yaqin joyni aytganda ishlatiladi. Yana, so'zlovchi va tinglovchiga ham ma'lum joy yoki suhbat o'rtasida ma'lum bo'lgan joyni aytganda ham ishlatiladi.



(명사) + 이/가 있다/없다 (Ot) + bor/yo'q

: Ushbu iboralardan '있어요' kimdadir nimanidir borligini ifodalashda qo'llaniladi. Teskari ma'noda '없어요' qo'llaniladi, kimdadir nimanidir yo'qligini ifodalaydi. Ya'ni, "우산이 있어요." deb aytsa, so'zlovchi soyabonga egalik qilishni bildiradi. "우산이 없어요." deb aytganda so'zlovchida soyabon yo'qligi ma'nosi ifodalanadi.

misol) 핸드폰이 있어요?

시간이 있어요?

네, 연필이 있어요.

아니요, 컴퓨터가 없어요.

Sizda qo'l telefoni bormi?

Vaqtingiz bormi?

Ha, menda qalam bor.

Yo'q, menda kompyuter yo'q.



## Grammatika tartibga keltirish

(장소) +에 있다/없다 (Joy) + da bo'lmoq/bo'lmaslik

: Biror kishi yoki biror narsa bor bo'ladigan joyni aytganda ishlatiladi. Bu iborada '있다/없다' egalik qilish ma'nosida emas, joy yoki qayerdadir mavjudlik ma'nosida ishlatiladi. Ya'ni, biror kishi yoki narsaning joylashgan o'rnida bor yoki yo'qligini aytganda ishlatiladi.

**misol)** 아버지가 회사에 있어요. Otam kompaniyada.  
가방이 책상 아래에 있어요. Sumkam stolni pastida.  
유리 씨가 집에 없어요. Yuri uyida bo'lmaydi.

(장소) + 에서 (동작동사) (Joy) +da (harakat ma'nosiga ega bo'lgan fe'llar)

: Bir qancha harakatlar sodir bo'lgan joyni aytganda joydan keyin '에서' qo'shimchasi qo'shilishi kerak. Shu sababli, joydan keyin '에서' bo'lsa keyin harakat ma'nosiga ega bo'lgan fe'l keladi. Ehtiyot bo'lish kerak bo'lgan, gapda harakat ro'y beradigan joyni aytsa joydan keyin qo'shimcha '에서' kerak. Gapda '있다', '없다', '많다', '적다', '가다', '오다' dek harakat sodir bo'lmaydigan, faqat mavjudlikni yoki miqdorni ifodalaydigan yoki boradigan joyni ifodalaydigan fe'l kelsa joydan keyin '에' qo'shimchasi ishlatiladi.

**예)** 어머니가 부엌에서 요리해요. Onam oshxonada ovqat tayyorlayapti.  
하츠오 씨가 체육관에서 운동해요. Hacho sport zalida sport bilan shug'ullanadi.  
저는 보통 도서관에서 책을 읽어요. Men odatda kutubxonada kitob o'qiyman.





# 4과 하루일과

## Kundalik reja



학습 목표 Darsning maqsadi	하루일과 이야기하기
목표 문법 O'rganiladigan grammatika	-왔/였/였어요, 안-, (시간)에
목표 어휘 O'rganiladigan so'zlar	날짜, 요일, 고유숫자, 시간



YITIT

## 날짜 Sana

Yanvar	1월	일 월	Iyul	7월	칠 월
Fevral	2월	이 월	Avgust	8월	팔 월
Mart	3월	삼 월	Sentyabr	9월	구 월
Aprel	4월	사 월	Oktyabr	10월	시 월
May	5월	오 월	Noyabr	11월	십일 월
Iyun	6월	유 월	Dekabr	12월	십이 월

25-Avgust, 2012 : 이천십이 년 팔 월 이십오 일 \*년: yil, 월: oy, 일: kun

30-Iyun, 2010 : 이천십 년 유 월 삼십 일

Dushanba	Seshanba	Chorshanba	Payshanba	Juma	Shanba	Yakshanba
월요일	화요일	수요일	목요일	금요일	토요일	일요일

오전: tushlikdan oldin 오후: tushlikdan keyin 아침: ertalab 낮: kunduzi

저녁: kechqurun 밤: tun 오늘: bugun 어제: kecha

그저께 / 그제: o'tgan kun 내일: ertaga 모레: ertadan keyin 이번 주: shu hafta

지난주: o'tgan hafta 다음 주: keyingi hafta 이번 달: shu oy 지난달: o'tgan oy

다음 달: keyingi oy 올해: shu yil 작년: o'tgan yil 내년: kelasi yil

## 숫자 2 Koreys raqami

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
하나	둘	셋	넷	다섯	여섯	일곱	여덟	아홉	열
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
열하나	열둘	열셋	열넷	열다섯	열여섯	열일곱	열여덟	열아홉	스물
30	40	50	60	70	80	90			
서른	마흔	쉰	예순	일흔	여든	아흔			



## 시간 Soat

8 : 10

지금 (시간이) 몇 시예요? Hozir soat nechi bo'ldi?

여덟 시 십 분이에요. Soat sakkizdan o'nta o'tdi.

↓

↓

숫자② 숫자①

\*시: soat, 분: minut

2 : 30

두 시 삼십 분이에요.

Soat ikkidan o'ttizta o'tdi.

= 두 시 반이에요.

Soat ikki yarim.

\*반: yarim

7 : 50

일곱 시 오십 분이에요.

Soat yettidan ellikta o'tdi.

= 여덟 시 십분 전이에요. Soat o'nta kam sakkiz.

\*전: oldin

## 시간 말하기 Soat aytish

1.

3 : 25

2.

9 : 30

3.

10 : 50

4.

1 : 15

5.

7 : 45

6.

2 : 00

7.

8 : 20

8.

6 : 55

### Soat aytish usuli

Koreyada soat aytganda soat va minut o'qiladigan yo'llar har xil. Soat

koreys raqami bilan aytiladi, minut esa xitoy raqami bilan aytiladi.

Koreys raqami bilan soat aytganda son birdan to'rtgacha quyidagidek almashtiriladi.

하나 → 한 시

둘 → 두 시

셋 → 세 시

넷 → 네 시



YIT

이해 도우미 tushunishga yordam

## Vaqt va sana o'qilish usuli

Koreyada vaqt yoki sana aytilganda katta birlikdan boshlab aytiladi. Masalan, ertaga tushlikdan oldin soat 8ni aytsa 내일 오전 8시 bo'ladi. Kelasi hafta payshanba kechqurun soat 9ni aytsa 다음 주 목요일 저녁 9시 bo'ladi. Bu O'zbekiston bilan bir xil. Farqli tomoni O'zbekistonda kundan yilga qarab tartib bilan aytiladi, Koreyada esa yildan kunga qarab tartib bilan aytiladi. Masalan, 25-Fevral, 2011 yil bo'lsa 2011년 2월 25일 bo'ladi va 1-Sentyabr 1991 yil bo'lsa 1991년 9월 1일 deb aytiladi. Manzil ham ayni shu tartibda aytiladi. Manzil yozilganda birinchi davlat, keyin viloyat, shahar..., shunday tartib bilan kattasidan kichkinasiga tomon yoziladi.



**-았/었/였어요** O'tgan zamon

- 하다 + -였어요 → -하었어요 → -했어요

공부하다 → 공부했어요  
 숙제하다 → 숙제했어요  
 운동하다 → 운동했어요

1. 다음 '-하다' 동사들을 과거시제로 바꾸세요.

Quyidagi '-하다' fe'llarni o'tgan zamonga almashtiring.

- 1) 요리하다      2) 청소하다      3) 빨래하다  
 4) 컴퓨터하다      5) 결혼하다      6) 말하다

- 아다 + -았어요 → -았어요

- 오다 + -았어요 → -왔어요

만나다 + -았어요 → 만났어요  
 보다 + -았어요 → 봤어요  
 받다 + -았어요 → 받았어요

2. 다음 동사들을 과거시제로 바꾸세요.

Quyidagi fe'llarni o'tgan zamonga almashtiring.

- 1) 일어나다      2) 오다      3) 찾다  
 4) 자다      5) 앉다      6) 살다

- 어다 + -었어요 → -었어요

- 우다 + -었어요 → -웠어요

- 이다 + -었어요 → -였어요

- 애다 + -었어요 → -았어요

일어서다 + -었어요 → 일어섰어요  
 배우다 + -었어요 → 배웠어요  
 가르치다 + -었어요 → 가르쳤어요  
 보내다 + -었어요 → 보냈어요  
 읽다 + -었어요 → 읽었어요

요리하다: pishirmoq

청소하다: tozalamoq

빨래하다: kir yuvmoq

결혼하다: uylanmoq,

turmushga

chiqmoq

to'y qilmoq

말하다: gapirmoq

일어나다: turmoq

찾다: qidirmoq, topmoq

자다: uxlamoq

앉다: o'tirmoq



Grammatik Mashqlar

3. 다음 동사들을 과거시제로 바꾸세요.

Quyidagi fe'llarni o'tgan zamonga almashtiring.

- 1) 칠판을 지우다    2) 테니스를 치다    3) 쉬다
- 4) 고기를 먹다    5) 단어를 외우다    6) 춤을 추다
- 7) 웃다            8) 옷을 입다            9) 문자를 보내다

- 으다 + -았/었어요
- 르다 + -았/었어요
- ㅂ다 + -았/었어요

쓰다 + -았/었어요 → 쓰 + -었어요 → 썼어요  
 잠그다 + -았/었어요 → 잠 + -았/었어요 → 잠갔어요  
 부르다 + -았/었어요 → 부르 + -았/었어요 → 불렀어요  
 모르다 + -았/었어요 → 몰르 + -았/었어요 → 몰랐어요  
 듣다 + -았/었어요 → 들었어요

4. 다음 동사들을 과거시제로 바꾸세요.

Quyidagi fe'llarni o'tgan zamonga almashtiring.

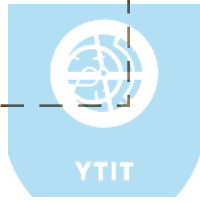
- 1) 모으다            2) 코르다            3) 걷다

안-+ (형용사,동사) / (형용사,동사) + -지 않다 Bo'lishsiz gap

담배를 안 피워요. = 담배를 피우지 않아요.  
 Sigaret chekmayman.  
 술을 안 마셨어요. = 술을 마시지 않았어요.  
 Spirtli ichimlik ichmadim.  
 교실이 안 작아요. = 교실이 작지 않아요.  
 Sinfxona kichkina emas.  
 사과가 안 많았어요. = 사과가 많지 않았어요.  
 Olma ko'p emas edi.  
 \* 운동 안 해요. = 운동하지 않아요.  
 Sport bilan shug'ullanmayman.  
 커피를 안 좋아해요. = 커피를 좋아하지 않아요.  
 Kofeni yaxshi ko'rmayman.  
 안 피곤해요. = 피곤하지 않아요.  
 Charchamadim.

칠판을 지우다:  
 doskani o'chirmoq  
 테니스를 치다:  
 tennis o'ynamoq  
 단어를외우다:  
 so'zni yodlamoq  
 웃다: kulmoq  
 옷을 입다: kiyimni kiymoq

형용사: sifat  
 동사: fe'l  
 담배를 피우다:  
 sigaret chekmoq  
 술: aroq  
 작다: kichkina  
 피곤하다: charchamoq



1. [보기]처럼 묻고 대답하세요. Namunadagidek so'rab javob bering.

[보기] 일본어, 가르치다

가 : 일본어를 가르쳐요? Yapon tilini o'rgatasizmi?

나 : 아니요, 일본어를 안 가르쳐요. Yo'q, Yapon tilini o'rgatmayman.  
일본어를 가르치지 않아요.

- 1) 돼지고기, 먹다    2) 신문, 읽다    3) 인도 음악, 듣다
- 4) 편지, 쓰다        5) 드라마, 보다    6) 커피, 좋아하다

2. [보기]처럼 묻고 대답하세요. Namunadagidek so'rab javob bering.

[보기] 방, 작다

가 : 방이 작았어요? Xona kichkina edimi?

나 : 아니요, 방이 안 작았어요. Xona kichkina emas edi.

- 1) 사람, 많다        2) 가방, 작다        3) 과일, 비싸다
- 4) 교실, 크다        5) 책, 많다         6) 숙제, 적다

3. [보기]처럼 묻고 대답하세요. Namunadagidek so'rab javob bering.

[보기] 운동하다

가 : 운동해요? Sport bilan shug'ullanasizmi?

나 : 아니요, 운동 안 해요. Yo'q, sport bilan shug'ullanmayman.  
운동하지 않아요.

- 1) 일하다            2) 요리하다        3) 숙제하다
- 4) 공부하다        5) 전화하다        6) 이야기하다

4. [보기]처럼 묻고 대답하세요. Namunadagidek so'rab javob bering.

[보기] 교실, 조용하다

가 : 교실이 조용했어요? Darsxona tinch edimi?

나 : 아니요, 교실이 안 조용했어요. Darsxona tinch emas edi.  
교실이 조용하지 않았어요.

- 1) 물, 깨끗하다    2) 방, 따뜻하다    3) 책, 필요하다

돼지: cho'chqa

신문: gazeta

인도 음악:

hindcha musiqa

비싸다: qimmat

크다: katta

적다: kam

조용하다: tinch

깨끗하다: toza

따뜻하다: iliq

필요하다: kerak, kerakli



YITIT

Grammatik Mashqlar

5. [보기]처럼 묻고 대답하세요. Namunadagidek so'rab javob bering.

[보기] 오늘, 도서관에 가다 X, 시장에 가다 O

가 : 오늘 도서관에 가요? Bugun kutubxonaga borasizmi?

나 : 아니요, 도서관에 안 가요. 시장에 가요.

Yo'q, kutubxonaga bormayman. Bozorga boraman.

- 1) 지난 주말, 영화를 보다 X, 커피숍에 가다 O
- 2) 요즘, 영어를 배우다 X, 한국어를 배우다 O
- 3) 일요일, 쇼핑하다 X, 집안일을 하다 O
- 4) 어제, 친구한테 전화하다 X, 문자를 보내다 O
- 5) 방학, 아르바이트를 하다 X, 여행을 가다 O

날짜 말하기 Sanani aytish

오늘이 며칠이에요?

Bugun nechanchi sana?

유월 팔 일이에요.

Sakkizinchi iyun.

생일이 몇 월 며칠이에요?

Tug'ilgan kuningiz nechanchi oy nechanchi sana?

팔월 이십오 일이에요.

Yigirma beshinchi avgust.

내일이 무슨 요일이에요?

Ertaga haftaning qaysi kuni?

화요일이에요.

Seshanba.

1. [보기]처럼 시간을 묻고 대답하세요.

Namunadagidek soatni so'rab javob bering.

[보기] 오늘, 7월 10일

가 : 오늘이 며칠이에요?

Bugun nechanchi sana?

나 : 칠월 십 일이에요.

O'ninchi iyul.

- 1) 생일, 10월 15일
- 2) 나브루즈, 3월 21일
- 3) 시험, 6월 17일
- 4) 독립기념일, 9월 1일
- 5) 결혼식, 11월 24일
- 6) 이번 주 토요일, 12월 8일
- 7) 모레, 8월 26일
- 8) 다음 주 화요일, 2월 3일

집안일을 하다:

ro'zg'or ishlarini qilmoq

방학: ta'til

아르바이트를 하다:

qo'shimcha ishlamoq

여행을 가다: sayohatga

chiqmoq

생일: tug'ilgan kun

나브루즈: Navro'z

시험: imtihon

독립기념일:

Mustaqillik kuni



YTIT



2. [보기]처럼 묻고 대답하세요. Namunadagidek so'rab javob bering.

[보기] 오늘, 목요일

가 : 오늘이 무슨 요일이에요? Bugun haftaning qaysi kuni?

나 : 목요일이에요. Payshanba.

- 1) 10월 9일, 토요일      2) 소피아 씨 생일, 일요일  
3) 1월 8일, 화요일      4) 올해 나브루즈, 금요일  
5) 콘서트, 월요일      6) 결혼식, 수요일

### 시간 말하기 Soatni aytish

지금 몇 시예요? Hozir soat nechi bo'ldi?

세 시 반이에요. Soat uch yarim.

몇 시에 수업을 시작해요? Soat nechida dars boshlanadi?

아홉 시에 시작해요. Soat to'qqizda boshlanadi.

1. [보기]처럼 시간을 묻고 대답하세요.

Namunadagidek soatni so'rab javob bering.

[보기]

5 : 15

가 : 지금 몇 시예요? Hozir soat nechi bo'ldi?

나 : 다섯 시 십오 분이에요.

Soat beshdan o'nbeshta o'tdi.

- 1) 7 : 45      2) 11 : 28      3) 1 : 50  
4) 4 : 23      5) 6 : 30      6) 12 : 00

콘서트: konsert

시작하다: boshlamoq



YTIT

Grammatik Mashqlar

2. [보기]처럼 묻고 대답하세요. Namunadagidek so'rab javob bering.

[보기] 아침 식사하다, 8시

가 : 몇 시에 아침 식사해요? Soat nechida nonushta qilasiz?

나 : 8시에 아침 식사해요. Soat sakkizda nonushta qilaman.

- 1) 테니스를 하다, 저녁 6시      2) 수업이 끝나다, 오후 12시
- 3) 체육관에 가다, 오후 3시      4) 일어나다, 아침 7시
- 5) 세수하다, 아침 7시 반      6) 점심 식사하다, 오후 1시
- 7) 청소하다, 저녁 5시      8) 잠을 자다, 밤 11시

시간 + 에    Vaqt + da

오늘 세 시에 친구를 만나요.

Bugun soat uchda do'stim bilan uchrashaman.

어제 오후에 자혼 씨는 도서관에 갔어요.

Kecha tushlikdan keyin Jahon kutubxonaga bordi.

10월 15일에 한국에 가요.

15-Oktyabrda Koreyaga ketaman

1. [보기]처럼 묻고 대답하세요. Namunadagidek so'rab javob bering.

[보기] 내일 오후, 수영장에 가다

가 : 내일 오후에 뭐 해요? Ertaga tushlikdan keyin nima qilasiz?

나 : 수영장에 가요.      Basseynga boraman.

- 1) 지난 주말, 등산하다      2) 다음 주 금요일, 생일 파티하다
- 3) 오늘 아침 8시 반, 회사에 가다      4) 내년 3월, 결혼하다

2. [보기]처럼 묻고 대답하세요. Namunadagidek so'rab javob bering.

[보기] 한국어 수업이 있다, 오후 3시

가 : 언제 한국어 수업이 있어요? Qachon koreys tili darsi bor?

나 : 오후 3시에 있어요.      Tushlikdan keyin soat uchda bor.

- 1) 책을 빌리다, 내일 아침      2) 일어나다, 아침 7시
- 3) 방학을 하다, 다음 달      4) 편지를 보내다, 지난주 화요일

아침 식사하다:

nonushta qilmoq

점심 식사하다:

tushlik qilmoq

저녁 식사하다:

kechgi ovqatni, yemoq

세수하다:

qo'l yuzini yuvmoq

잠: uyqu

등산하다: tog'ga chiqmoq

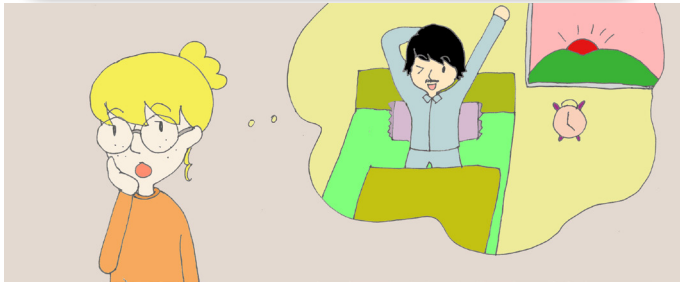
방학을 하다:

ta'tilga chiqmoq



YITIT

## 하루 일과 묻기 Kundalik rejani so'rash



제니퍼 : 하츠오 씨, 오늘 몇 시에 일어났어요?

하츠오 : 5시에 일어났어요.

제니퍼 : 와! 아주 일찍 일어났어요.

하츠오 : 매일 5시에 일어나요.

제니퍼 : 아, 그래요? 그럼 아침은 먹었어요?

하츠오 : 네, 먹었어요.

제니퍼 : 하츠오 씨는 아침에 운동해요?

하츠오 : 아니요. 운동은 저녁에 해요. 아침에는 보통 책을 읽어요.

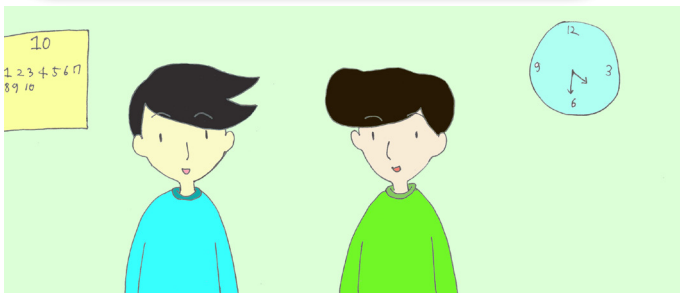
아주: juda

일찍: erta

매일: har kuni

## 요일과 날짜, 시간 이야기하기

Hafta kunlari, sana, vaqt haqida so'zlashuv



왕조우 : 승우 씨, 내일 뭐해요? 내일 자흔 씨 생일이예요.

승우 : 오늘이 며칠이에요?

왕조우 : 10월 9일이에요.

승우 : 그럼 자흔 씨 생일이 10월 10일이에요?

왕조우 : 네, 맞아요. 그래서 내일 오후에 파티를 해요.

승우 : 아, 저는 내일 오후에 수업이 있어요.

왕조우 : 몇 시에 있어요?

승우 : 오후 4시 반에 있어요.

※ 주의하세요!

Diqqat qiling!

10월[시월]

10일[십일]



YITIT

1. 지난주에 한 일을 시간과 함께 쓴 다음에 [보기]처럼 친구들과 이야기해 보세요.

O'tgan haftada qilgan ishlaringizni soati bilan yozib, namunadagidek guruhdagilar bilan gaplashib ko'ring.

[보기] 가 : 지난주 월요일에 뭐 했어요?

나 : 아침 9시에 한국어 수업에 갔어요. 그리고\* 오후 3시에 친구를 만났어요.

\* 그리고: va

요일 시간	월요일	화요일	수요일	목요일	금요일	토요일	일요일
9:00	한국어 수업						
3:00	친구하고 약속						

\* 약속 : va'da, uchrashuv

2. 다음 질문을 [보기]처럼 묻고 대답해 보세요.

Quyidagi savollarni namunadagidek so'rab javob bering.

[보기] 가: 보통 아침에 일찍 일어나요?

나: 네, 보통 일찍 일어나요.

아니요, 보통 일찍 안 일어나요. 늦게 일어나요.

\* 늦게 : kech

해 요? 안 해 요?	대 답 (O,X)
1. 보통 아침에 일찍 일어나다.	
2. 한국 드라마를 자주 보다.	
3. 과일하고 채소를 많이 먹다. * -하고: va, 채소: sabzavot	
4. 아침마다 운동하다 * -마다: har	
5. 친구한테 자주 문자를 보내다.	
6. 어제 많이 피곤하다.	
7. 지난 주말에 쇼핑하다.	



## 하루 일과에 대한 대화 듣기

Kundalik reja haqidagi suhbatni tinglash



대화를 듣고 물음에 답하세요.(부록-지문수록)  
Matnni tinglab savollarga javob bering.

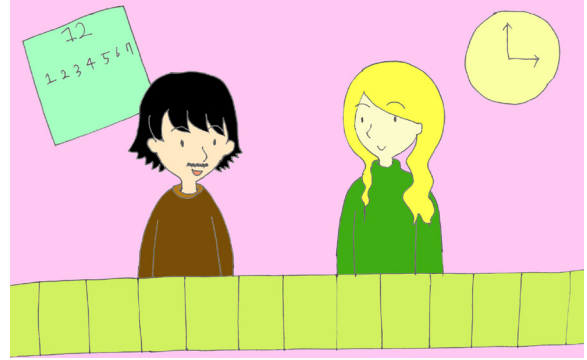


42

문제1. 하츠오 씨의 대답으로 맞는 것을 고르십시오.

Savol 1. Hachoning javobi bilan o'xshash javobni toping.

- ① 일곱 시 반쯤 와요.
- ② 일곱 시 반쯤 왔어요.
- ③ 다섯 시에 일어났어요.
- ④ 여섯 시에 운동을 했어요.



43

문제2. 들은 내용과 같은 것을 고르십시오.

Savol 2. Matn mazmuniga mos javobni toping.

- ① 오늘은 목요일이에요.
- ② 오전에 읽기 수업이 있어요.
- ③ 오후에 말하기 수업이 있어요.
- ④ 소피아 씨는 오늘 읽기 책을 안 가져 왔어요.



44

문제3. 들은 내용과 다른 것을 고르십시오.

Savol 3. Matn mazmuniga teskari bo'lgan javobni toping.

- ① 소피아 씨는 매일 러시아어를 가르쳐요.
- ② 하츠오 씨는 오늘 저녁에 서점에서 사진을 사요.
- ③ 소피아 씨는 보통 7시까지 러시아어를 가르쳐요.
- ④ 소피아 씨는 오늘 저녁에 카페에서 러시아어를 가르쳐요.

왜: nima uchun

이렇게: bunday

조금: ozgina/biroz

바로: darhol

읽기: o'qish

말하기: gapirish

가져오다: olib kelmoq



YTIT

하루 일과에 대한 글 읽고 쓰기

Kundalik reja haqidagi matnni o'qib yozish

오늘 아침에 일찍 일어났어요.  
그래서 책과 신문을 읽었어요.  
8시 반쯤 학교에 갔어요. 오전에 한국어 수업을 들었어요.  
오늘은 수요일이에요.  
매주 수요일과 금요일에 태권도를 배워요.  
오후 4시부터 6시까지 해요. 태권도는 정말 재미있어요.  
저녁에는 자혼 씨를 만났어요. 자혼 씨와 식당에 갔어요.  
밤 9시쯤 집에 왔어요. 그리고 11시까지 영화 '시'를 봤어요.  
영화가 참 좋았어요. 하지만 조금 피곤했어요.

1. 왕조우 씨는 아침에 뭘 했어요?

2. 왕조우 씨는 수요일과 금요일에 뭘 해요?

3. 왕조우 씨는 저녁에 자혼 씨와 어디에 갔어요?

4. 왕조우 씨는 몇시부터 몇시까지 영화를 봤어요?

매주: har hafta

-까지: -gacha

시: she'r

참: juda

좋다: yaxshi

하지만: lekin

-부터: -dan



YITIT

여러분의 하루에 대해서 이야기한 후에 글로 써 보세요.

O'zingizning kuningiz haqida gaplashib so'ngra uni pastiga yozing.

---

---

---

---

---

---

### 발음해 봅시다 Talaffuz qilamiz

| 경음화 2 Tarang tortilgan talaffuz 2 |

태권도[태권도]

[모음, ㄴ, ㄹ] + [ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅈ] → [ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅈ]

여권[여 ] 빵집[빵집] 문법[문 ]

| 주의해야 할 발음 Diqqat qiladigan talaffuz |

수요일

[수요일] (○)

[수여일] (×)

### ‘ㄱ’ 와 ‘ㅇ’의 구분 ‘ㄱ’ va ‘ㅇ’ harflarining farqi

‘ㄱ’ harfi talaffuzida og'iz ochilib, jag'pastga tushadi, ‘ㅇ’ harfida esa og'iz doira shaklida ochilib jag' pastga tushmay tovush hosil bo'ladi.



Grammatika tartibga keltirish

‘-하다’ bilan tugaydigan fe’llarning o’tgan zamoni  
 : O’tgan zamonga almashtirish yo’li hozirgi zamonga o’xshaydi. ‘-하다’ bilan tugaydigan fe’llarning o’tgan zamonini hosil qilish uchun ularning negizi ‘-하’ -ga ‘-였어요’ qo’shilib ‘-하였어요’ bo’lib, yana ‘-했어요’ ga aylanadi. Sodda qilib aytganda, ‘-하다’ qismini ‘-했어요’ ga almashtirsa, o’tgan zamon hosil bo’ladi.

misol) 공부하다 + -였어요 → 공부하였어요 → 공부했어요  
 일하다 + -였어요 → 일하였어요 → 일했어요

‘-하다’ bilan tugamaydigan fe’llarning o’tgan zamoni  
 : O’tgan zamon ham hozirgi zamonga almashtirish kabi bo’ladi.

Ya’ni, ‘-아/어요’ ni ‘-왔/였어요’ ga almashtirib, o’tgan zamon hosil qilinadi.

1. Negizning oxirgi bo’g’ini unli ‘오’ yoki ‘아’ bo’lsa negizga ‘-왔어요’ qo’shiladi.

1) Oxirgi bo’g’ini unli ‘아’ yoki ‘오’ bilan tugasa ‘-왔어요’ qo’shiladi. ‘아’ va ‘-왔어요’ birlashib unlilar bir xil bo’lgani uchun ‘-왔어요’ bo’ladi. ‘오’ va ‘-왔어요’ birlashib ‘-왔어요’ bo’ladi.

misol) 가다 + -왔어요 → 갔어요  
 보다 + -왔어요 → 봤어요

2) Oxirgi bo’g’ini undosh bilan tugasa negizga ‘-왔어요’ ni qo’shiladi.

misol) 달다 + -왔어요 → 달았어요  
 찾다 + -왔어요 → 찾았어요

2. Negizning oxirgi bo’g’ini unli ‘아’ yoki ‘오’ bo’lmasdan boshqa unlilar(어, 우, 으, 이, 여, 유…) bo’lsa, fe’l negiziga ‘-였어요’ qo’shiladi.

1) Oxirgi bo’g’ini unli ‘-이’ bilan tugasa negizga ‘-였어요’ qo’shilib ikkita unlilar ‘-이’ va ‘-어’ birlashib ‘-였어요’ bo’ladi.

misol) 마시다 + -였어요 → 마셨어요  
 가르치다 + -였어요 → 가르쳤어요

2) Oxirgi bo’g’ini unli ‘-우’ bilan tugasa, negizga ‘-어’ qo’shilib ikkita unlilar ‘-우’ va ‘-어’ birlashib ‘-웠어요’ bo’ladi.

misol) 주다 + -였어요 → 줬어요  
 배우다 + -였어요 → 배웠어요





3) Oxirgi bo'g'ini unli '-애' bilan tugasa negizga '-았어요' qo'shilganda unlilar '-애' va '-어' birlashib '-았어요' bo'ladi.

misol) 보내다 + -았어요 → 보냈어요  
재다 + -았어요 → 잤어요

4) Oxirgi bo'g'ini undosh bilan tugasa negizga '-았어요' qo'shiladi.

misol) 읽다 + -았어요 → 읽었어요  
웃다 + -았어요 → 웃었어요

#### 특수 동사 Maxsus fe'llar

1. Oxirgi bo'g'ini unli '으' bilan tugagan negizga '-왔/었어요' qo'shilsa unli '으' tushib qolib undan keyin '-왔/었어요' qo'shiladi.

1) Negiz faqat bitta bo'g'indan iborat bo'lsa unli '으' tushib qolib '-았어요' qo'shiladi.

misol) 쓰다 + -았어요 → 썼어요  
끄다 + -았어요 → 껐어요

2) Negiz ikkitadan ko'proq bo'g'indan iborat bo'lsa oxirgi harfi unli '으' tushib qoladi, va undan oldingi bo'g'indagi unliga qarash kerak. U unli '오' yoki '아' bo'lsa '-왔어요' qo'shiladi, boshqa unlilar bo'lsa '-았어요' qo'shiladi.

misol) 잠그다 + -왔/었어요 → 잠ㄱ + -왔어요 → 잠갔어요

2. Oxirgi bo'g'ini '르' bo'ladigan negizga '-왔/었어요' qo'shilsa, birinchi unli '으' tushib qolib, undan oldingi bo'g'inga undosh '르' qo'shiladi va undan oldingi unliga qarab '-왔어요' yoki '였어요' qo'shiladi. '르' dan oldindagi unli '오' yoki '아' bo'lsa '-왔어요' qo'shiladi, boshqa unlilar bo'lsa '-았어요' qo'shiladi.

misol) 고르다 + -왔/었어요 → 골르 + -왔어요 → 골랐어요  
부르다 + -왔/었어요 → 불르 + -았어요 → 불렀어요

3. Oxirgi bo'g'ini pastida undosh 'ㄷ' bo'ladigan fe'llar orasidan '들다, 걷다, h.k.' kabi

fe'llar esa negizga '-왔/었어요' qo'shilganda, pastidagi 'ㄷ' undoshi '르' ga almashtiriladigan noto'g'ri fe'llardir.

misol) 들다 + -왔/었어요 → 들었어요  
걷다 + -왔/었어요 → 걸었어요



YITIT

## Grammatika tartibga keltirish

안- + (Sifat/Fe'l), (Sifat/Fe'l) + -지 않다

1. '안-' va '-지 않아요' sifat yoki fe'lga qo'shilib gapni bo'lishsiz gapga almashtiradi va sifat yoki fe'lning ma'nosini inkor qiladi. '안-' sifat yoki fe'ldan oldin qo'yiladi, '-지 않다' esa ulardan keyin qo'shiladi.

misol) 고기를 안 먹어요. = 고기를 먹지 않아요. Men go'shtni yemayman.

날씨가 안 좋아요. = 날씨가 좋지 않아요. Ob havoyaxshi emas.

2. Otdan keyin '-하다' qo'shilib, fe'l hosil bo'lsa, '안-' inkor qo'shimchasi shu ot va '-하다' o'rtasiga qo'yiladi. Lekin '-하다' bilan tugasa ham, sifat bo'lsa sifatdan oldin qo'yiladi. Shuning uchun '-하다' bilan tugaydigan so'zlar sifat yoki fe'lligini bilib qo'yish kerak. '-지 않다' esa doimo so'zdan keyin qo'shiladi.

miso) 오늘 저는 운동 안 해요. Bugun men sport bilan shug'ullanmayman.

= 오늘 저는 운동하지 않아요.

밖이 안 조용해요. Tashqari tinch emas.

= 밖이 조용하지 않아요.

(시간 명사) + 에 (Vaqt Ot) + 에

: nimadir sodir bo'lgan vaqtni aytganda, vaqtdan keyin '-에' qo'yiladi. Lekin, quyidagi so'zlar, '오늘, 어제, 내일, 그저께, 모레 h.k.'dan keyin '-에' qo'shimchasi ishlatilmaydi.

misol) 작년 팔 월에 카르시로 이사했어요. O'tgan yil avgustda Qarshiga ko'chib o'tdim.

오늘 아침에 공원에서 산책했어요. Bugun ertalab bog'da sayr qildim.

금요일 저녁에 시간 있어요? Juma kuni kechqurun vaqtingiz bormi?

내일에 시험이 있어요. (X)



# 5과 쇼핑

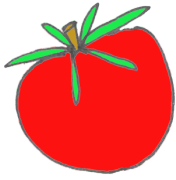
## Xarid qilish



학습 목표 Darsning maqsadi	가격 묻고 답하기, 물건 사기
목표 문법 O'rganiladigan grammatika	수량 명사, 숫자 읽는 법, 가격, ㄹ 불규칙, 형용사 +(으)ㄴ
목표 어휘 O'rganiladigan so'zlar	과일·야채 이름, 옷 이름, 색깔, 형용사



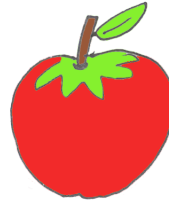
## 과일 · 야채 Mevalar · Sabzavotlar



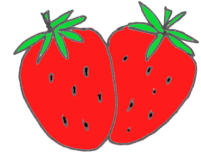
1. 토마토(Pomidor)



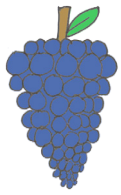
2. 바나나(Banan)



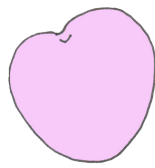
3. 사과(Oлма)



4. 딸기(Qulupnay)



5. 포도(Uzum)



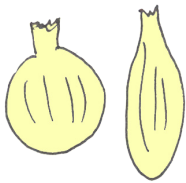
6. 복숭아(Shaftoli)



7. 수박(Tarvuz)



8. 오이(Bodring)



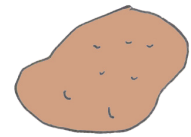
9. 양파(Piyoz)



10. 당근(Sabzi)



11. 양배추(Karam)



12. 감자(Kartoshka)

## 옷 Kiyimlar



1. 치마(Yubka)



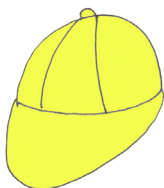
2. 바지(Shim)



3. 양복(Kostyum)



4. 원피스(Ko'ylak)



5. 모자(Bosh kiyim)



6. 운동화(Krosovka)



7. 부츠(Etik)



8. 양말(Paypoq)

## 색깔 Rang

파란색	Ko'k rang	검은색, 까만색	Qora rang
빨간색	Qizil rang	하얀색, 흰색	Oq rang
녹색, 초록색	Yashil rang	회색	Kul rang
노란색	Sariq rang	갈색	Malla rang
주황색	To'q sariq rang	하늘색	Moviy rang
분홍색	Pushti rang	금색	Tilla rang
보라색	Siyoh rang	은색	Kumush rang

## 형용사 1 Sifat 1

크다 Katta	작다 Kichkina	많다 Ko'p	적다 Kam
무겁다 Og'ir	가볍다 Yengil	높다 Baland	낮다 Past
가깝다 Yaqin	멀다 Uzoq	길다 Uzun	짧다 Kalta / qisqa
빠르다 Tez	느리다 Sekin	비싸다 Qimmat	싸다 Arzon
어렵다 Qiyin	쉽다 Oson	넓다 Keng	좁다 Tor
재미있다 Qiziqarli	재미없다 Zerikarli	맛있다 Mazali	맛없다 Bemaza
예쁘다 Chiroyli	좋다 Yaxshi	춥다 Sovuq	덥다 Issiq



## 이해 도우미 tushunishga yordam

### Koreya pul birligi

Koreya pul birligi Von(원). Bugungi kunda Koreyada 4 xil qog'oz pul va 4 xil tangadan foydalaniladi.

Pullarda Koreyani yoki Joseon sulolasi vakillarining va qadimiy narsalarning rasmlari bor. Eng katta pul birligi ellik ming vonlik qog'oz pulda Joseon sulolasi adabiyotchisi va rassomi bo'lgan Sinsaimdangning rasmi bor. O'n minglik qog'oz pulda Hangeulni yaratgan Joseon sulolasi Qirol Sejongning rasmi bor. Besh minglik va ming vonlik qog'oz pulda Joseon olimlari bo'lgan Yulgok Yi I va Twegye Yi Hwanglarning rasmlari bor. Yuz vonlik tangada Joseon sulolasi harbiy generali, Yi Sunsinning rasmi bor.

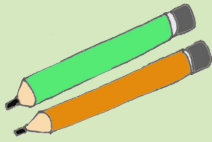


## 수량 명사 Hisob So'zlar

아침에 커피 한 잔을 마셨어요.  
 Ertalab bir stakan kofeni ichdim.  
 가방 안에 책이 두 권 있어요.  
 Sumka ichida ikkita kitob bor.  
 영화표를 세 장 샀어요.  
 Uch dona kino biletini sotib oldim.

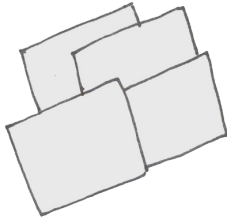
1. 그림을 보고 [보기]와 같이 묻고 대답하세요.  
 Rasmlarga qarab namunadagidek so'rab javob bering.

### [보기]

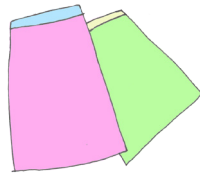


가: 연필이 몇 개 있어요? Nechta qalam bor?  
 나: 두 개 있어요. Ikkita bor.

1) 사진 네 장



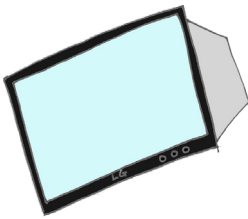
2) 치마 두 벌



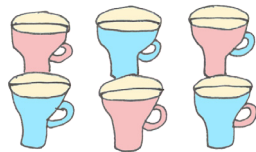
3) 맥주 다섯 병



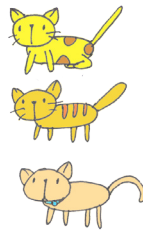
4) 텔레비전 한 대



5) 커피 여섯 잔



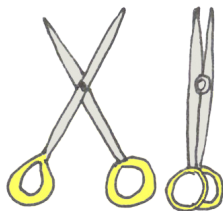
6) 고양이 세 마리



7) 구두 두 켤레



8) 가위 두 개



9) 경찰 한 명



표: bilet

맥주: pivo

텔레비전: televizor

고양이: mushuk



YTIT

Grammatik Mashqlar

숫자 읽기 Sonlarni aytish

289	이백팔십구	7,110	칠천백십
62,430	육만 이천사백삼십		
187,500	십팔만 칠천오백		
2,419,000	이백사십일만 구천		

1. 다음 숫자를 읽어보세요. Quyidagi raqamlarni o'qib ko'ring.

- 1) 52            2) 38            3) 91            4) 617
- 5) 146          6) 805          7) 7,016        8) 6,514
- 9) 11,400      10) 72,800     11) 119,900    12) 342,500
- 13) 1,696,300 14) 2,877,200

가격 말하기 Narxni aytish

가 : 이 가방이 얼마예요? Bu sumka qancha turadi?  
 나 : 오만 칠천 원이에요. Ellikyetti ming won.

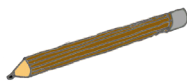
가 : 저 구두가 얼마예요? Anau tufli qancha turadi?  
 나 : 십이만 원이에요. Bir yuz yigirma ming won.

원: Koreys, pul birligi

1. 그림을 보고 가격을 묻고 대답해 보세요.

Rasmlarga qarab narxlarini so'rab javob bering.

1) 연필



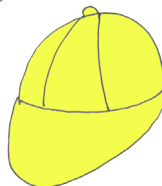
500원

2) 책



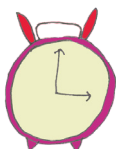
13,200원

3) 모자



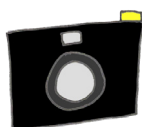
54,800원

4) 시계



63,000원

5) 카메라



291,000원

6) 컴퓨터



1,289,000원





## 형용사 Sifat

가방이 무거워요.	Sumkam og'ir.
한국어가 쉬워요.	Koreys tili oson.
날씨가 추웠어요.	Ob havo sovuq edi.
* 방이 좁아요.	Xona tor.

1. 다음 형용사들을 현재시제와 과거시제로 바꾸세요.

Quyidagi sifatlarni hozirgi zamon va o'tgan zamonga almashtiring.

- 1) 답다            2) 가볍다            3) 가깝다  
4) 어렵다        5) 어둡다            6) 더럽다

교실이 작아요.	Darsxona kichkina.
수박이 맛있어요.	Tarvuz mazali.
* 갈리나 씨가 예뻐요.	Galina chiroyli.
* 택시가 빨라요.	Taksi tez yuradi.

2. [보기]처럼 주어진 명사에 알맞은 형용사를 상자에서 골라 문장을 만들어 보세요.

Namunadagidek berilgan otga mos bo'lgan sifatlarni qutisidan hammasini tanlab gap tuzib ko'ring.

### [보기] 치마

치마가 예뻐요. Yubka chiroyli. / 치마가 비싸요. Yubka qimmat.  
치마가 길어요. Yubka uzun. / 치마가 적어요. Yubka kam.

크다 작다 많다 적다 무겁다 가볍다 빠르다 느리다  
높다 낮다 가깝다 멀다 넓다 좁다 어렵다 쉽다  
비싸다 싸다 길다 짧다 덥다 춥다  
예쁘다 좋다 재미있다 재미없다 맛있다 맛없다

- 1) 선생님    2) 기차    3) 빵    4) 식당  
5) 가방    6) 책    7) 날씨    8) 바지

어둡다: qorong'i

더럽다: kir, iflos

기차: poezd

날씨: ob-havo



YITIT

Grammatik Mashqlar

형용사 + ㄴ/은 + 명사 Sifat + ㄴ/은 + Ot

예쁜 가방이 많아요. Chiroyli sumkalar ko'p.  
 오늘 짧은 치마를 입었어요. Bugun kalta yubka kiydim.  
 \* 추운 날씨를 싫어해요. Sovuq havoni yomon ko'raman.  
 \* 유리 씨는 긴 바지를 샀어요. Yuri uzun shim sotib oldi.  
 \* 재미있는 영화를 좋아해요. Qiziqarli kinoni yaxshi ko'raman.

1. [보기]처럼 문장을 바꾸어 보세요.  
 Namunadagidek gaplarni almashtirib ko'ring.

[보기] 도서관이 커요. → 큰 도서관  
 건물이 높아요. → 높은 건물

- 1) 시험이 어려워요.      2) 인형이 예뻐요.
- 3) 머리가 길어요.      4) 기차가 빨라요.
- 5) 가게가 넓어요.      6) 한국어 수업이 재미있어요.
- 7) 날씨가 좋아요.      8) 사과가 맛있어요.
- 9) 옷이 비싸요.      10) 공원이 커요.

2. 질문에 상자에서 원하는 단어를 골라 [보기]처럼 대답해 보세요.  
 Savollarga quti ichidan xohlagan so'zni tanlab namundagidek javob bering.

[보기] 가 : 어떤 날씨를 좋아해요?  
 나 : 시원한 날씨를 좋아해요.

무겁다    가볍다    크다    작다    높다    낮다  
 재미있다    재미없다    맛있다    맛없다    예쁘다  
 길다    짧다    덥다    춥다    맵다    달다

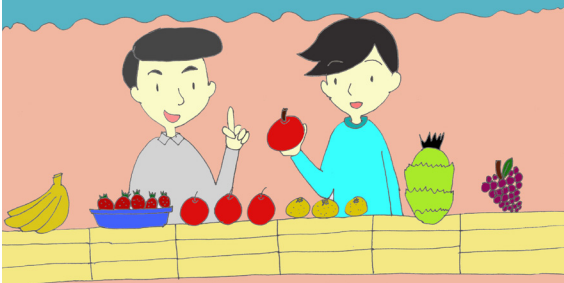
- 1) 어떤 영화를 봤어요?      2) 어떤 건물에서 공부해요?
- 3) 어떤 날씨가 싫어요?      4) 어떤 가방이 승우 씨 거예요?
- 5) 어떤 음식을 자주 먹어요?      6) 어떤 치마를 샀어요?

시원하다: salqin  
 맵다: achchiq  
 (qalampirdek)  
 달다: shirin  
 자주: tez-tez  
 \* -거: -narsa  
 제거: meniki  
 승우씨거: Seungwu niki



## 물건의 수량과 가격 묻기

Narsalarning miqdori va narxini so'rash



아저씨 : 어서 오세요. 뭐 드릴까요?  
 승우 : 아저씨, 이 사과 얼마예요?  
 아저씨 : 여섯 개에 10,000원이에요.  
 승우 : 저 포도는 얼마예요?  
 아저씨 : 1kg에 10,000원이에요.  
 승우 : 그럼 사과 10,000원어치하고 포도 20,000원어치 주세요.  
 아저씨 : 자, 여기 있어요.  
 승우 : 감사합니다.  
 아저씨 : 네, 또 오세요.

## 물건에 대해 묻고 답하기



갈리나 : 제니퍼 씨, 어제 뭐 했어요?  
 제니퍼 : 쇼핑을 했어요.  
 갈리나 : 아, 그래요? 뭘 샀어요?  
 제니퍼 : 가방하고 구두 한 켤레 샀어요. 이 구두예요.  
 갈리나 : 와! 예뻐요. 제니퍼 씨한테 잘 어울려요.  
 가방은 어떤 가방이에요?  
 제니퍼 : 작은 갈색 가방이에요.  
 갈리나 : 아, 그래요? 가방도 다음에 보여 주세요.  
 제니퍼 : 네, 좋아요.

어서 오세요: Xush kelibsiz  
 뭐 드릴까요?: Nima beray?  
 아저씨: kundalik hayotda  
 yoshi katta kishiga  
 murojaat qilish  
 어치: lik(ming so'mlik)  
 주세요: bering  
 또 오세요: yana keling

어울리다: yarashmoq,  
 mos kelmoq  
 보여 주다: ko'rsatmoq



YTIT

1. 그림을 보고 [보기]처럼 대화를 연습하세요.

Rasmlarga qarab namunadagidek suhbatni mashq qiling.

[보기]

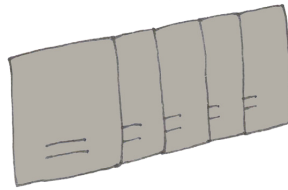
주인 : 어서 오세요.	Xush kelibsiz.
손님 : ①콜라 있어요?	Kola bormi?
주인 : 네, 있어요.	Ha, bor.
손님 : ②콜라 두 병 주세요. 얼마예요? Ikkita kola bering. Qancha turadi?	
주인 : ③이천사백 원이에요.	Ikki ming to'rt yuz won.
손님 : 여기 있어요.	Marhamat.
주인 : 감사합니다. 안녕히 가세요.	Rahmat. Yaxshi boring.
또 오세요.	Yana keling.
손님 : 안녕히 계세요.	Yaxshi qoling.

1) 콜라 2병



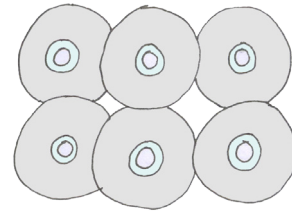
2,400원

2) 공책 5권



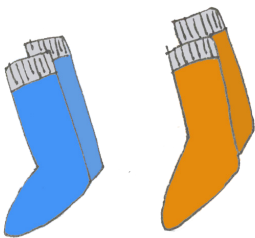
5,500원

3) CD 6장



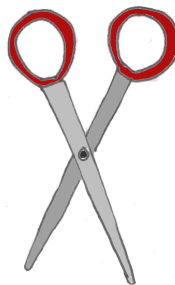
3,600원

4) 양말 2켢레



7,000원

5) 가위 1개



1,800원

6) 한국어책 1권



19,300원

2. 그림을 보고 [보기]처럼 대화를 연습하세요.

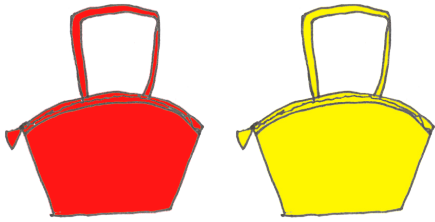
Rasmlarga qarab namunadagidek suhbatni mashq qiling.

[보기]

주인 : 어서 오세요? 뭘 찾으세요? Xush kelibsiz. Nima qidiraysiz?  
 손님 : ①가방 있어요? Sumka bormi?  
 주인 : 네, 저쪽에 있어요. Ha, anau tomonda bor.  
 어느 것으로 드릴까요? Qaysisini beray?  
 손님 : ②빨간색으로 주세요. 얼마예요? Qizil ranglisini bering. Qancha turadi?  
 주인 : ③삼만 원이에요. O'ttiz ming won.  
 손님 : 여기 있어요. Marhamat.  
 주인 : 감사합니다. 안녕히 가세요. Rahmat. Yaxshi boring.  
 또 오세요. Yana keling.  
 손님 : 안녕히 계세요. Yaxshi qoling.

\* 저쪽에 anau tomonda

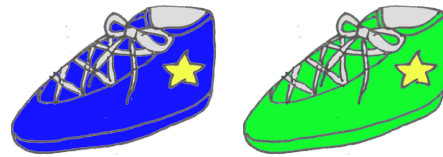
1) 빨간색 가방, 노란색 가방



30,000원

37,000원

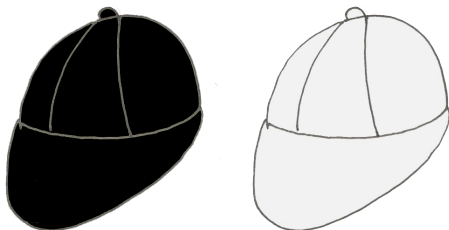
2) 파란색 운동화, 초록색 운동화



53,000원

28,000원

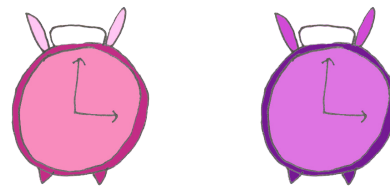
3) 검은색 모자, 하얀색 모자



26,500원

42,000원

4) 분홍색 시계, 보라색 시계



113,000원

69,700원

## 물건을 사고파는 대화 듣기

Narsalar oldi-sotdisi haqidagi suhbatni tinglash



대화를 듣고 물음에 답하세요.(부록-지문수록)  
Matnning tinglab savollarga javob bering.



45

문제1. 주인의 대답으로 맞는 것을 고르십시오.

Savol 1. Doko'ndorning javobi bilan o'xshash javobni toping.

- ① 남자 바지가 많아요.
- ② 운동화가 여기 있어요.
- ③ 운동화는 이쪽에 있어요.
- ④ 남자 바지는 이쪽에 있어요.



46

문제2. 들은 내용과 같은 것을 고르십시오.

Savol 2. Matn mazmuniga mos javobni toping.

- ① 250사이즈가 없어요.
- ② 흰색 운동화는 없어요.
- ③ 운동화가 조금 작아요.
- ④ 운동화는 45,000원이에요.



47

문제3. 들은 내용과 다른 것을 고르십시오.

Savol 3. Matn mazmuniga teskari bo'lgan javobni toping.

- ① 바지는 10,500원이에요.
- ② 운동화와 바지를 모두 샀어요.
- ③ 왕조우 씨는 긴 바지를 샀어요.
- ④ 왕조우 씨는 검은색 바지를 찾아요.

남자: erkak  
이쪽: bu tomon  
천천히: sekin  
구경하다: tomosha qilmoq

사이즈: o'lchov  
신다: kiymoq  
(oyoq kiyim uchun)  
다르다: boshqa, farq qilmoq

잘 맞다: to'g'ri kelmoq  
모두: hamma



YTIT

## 백화점에 다녀온 하츠오

Magazinga borib kelgan Hacho

읽고 질문에 답해봅시다.

O'qib savollarga javob beramiz.

어제 제니퍼 씨와 같이 백화점에 갔어요.  
저는 노트북을 한 대 샀어요.  
노트북은 흰색과 검은색이 있었어요.  
흰색이 더 예뻐요. 그래서 흰색 노트북을 샀어요.  
제니퍼 씨는 핸드폰이 필요했어요.  
그래서 핸드폰을 봤어요.  
비싼 핸드폰이 많았어요.  
하지만 제니퍼 씨는 싸고 예쁜 핸드폰을 샀어요.  
제니퍼 씨 기분이 좋았어요.

1. 하츠오 씨는 어제 누구와 어디에 갔어요?

2. 하츠오 씨는 노트북을 몇 대 샀어요?

3. 하츠오 씨는 무슨 색 노트북을 샀어요?

4. 제니퍼 씨는 어떤 핸드폰을 샀어요?

노트북: noutbuk

더: ko'proq, yana

-고: va

기분: kayfiyat



YTIT

여러분이 최근에 새로 산 물건에 관해서 이야기한 후에 글로 써 보세요.

Yaqinda sotib olgan narsalaringiz haqida gaplashib so'ngra uni pastiga yozing.

## 발음해 봅시다 Talaffuz qilamiz

| 비음화 1 burun tovushiga aylanishi 1 |

것만[건만]

[ㄷ] + ㄴ, ㅁ → [ㄴ]

[ㅅ, ㅆ, ㅈ, ㅉ, ㅊ, ㅌ, ㅎ] → [ㄷ] + ㄴ, ㅁ → [ㄴ]

undosh [ㄷ] 'ㄴ'yoki 'ㅁ'oldida [ㄴ]ga aylantirilib talaffuz qilinadi.

예) 것만 : [겉만] → [건만], 맛있는 : [마싯는] → [마싯는] or [마달는] → [마달는]

| 주의해야 할 발음 Diqqat qiladigan talaffuz |

: 조사 '의' 발음 Qaratgich kelishigi qo'shimcha '의' talaffuzi

흰색[흰색]

① 조사 '의'는 [에]로 발음해요.

Qo'shimcha '의'[에] talaffuz qilinadi. 예) 나의[나에], 자흔 씨의[자흔 씨에]

② 단어의 첫 음절에서는 [의]로 발음해요.

So'zlarning birinchi bo'g'inida [의] talaffuz qilinadi. 예) 의사[의사]

③ 단어의 둘째 음절 이하에서는 [이]로 발음해요.

So'zlarning ikkinchi bo'g'inidan pastroq joyda [이]ga talaffuz qilinadi. 예) 회의[회이]

④ 자음 + 'ㄴ'은 [이]로 발음해요.

Undosh + 'ㄴ'[이] talaffuz qilinadi. 예) 희망[히망]



YITIT



## Grammatika tartibga keltirish

### 수량 명사 Hisob So'zlar

: O'zbek tilida odamlar yoki narsalarni hisoblaganda asosan '-ta' hisob so'zidan foydalaniladi. Lekin Koreys tilida narsalarni turiga qarab hisoblaganda foydalaniladigan so'zlar har xil. Bu qo'shimchalar quyidagi jadvalda keltirilgan.

사람, 학생, 선생님...	odamlar	명, 분 *분: hurmat so'z	한 명, 두 명, 세 명, 네 명...
시계, 연필, 사과...	narsalar	개	한 개, 두 개, 세 개...
맥주, 콜라, 환타... *맥주: pivo, 콜라: kola, 환타: fanta	butilka	병	한 병, 두 병, 세 병...
녹차, 홍차, 커피...	piyola, stakan	잔	한 잔, 두 잔, 세 잔...
사진, 종이, 표, CD... *종이: qogo'z, 표: bilet	kitob	장	한 장, 두 장, 세 장...
책, 공책, 사전...	kitob	권	한 권, 두 권, 세 권...
동물, 양, 소... *동물: hayvon, 양: qo'y, 소: mol	hayvon	마리	한 마리, 두 마리, 세 마리...
구두, 운동화, 양말...	juft narsalar	켈레	한 켈레, 두 켈레, 세 켈레...
옷, 치마, 바지...	kiyimlar	벌	한 벌, 두 벌, 세 벌...
자동차, 자전거, 컴퓨터, 에어컨, 텔레비전... *자동차: mashina, 자전거: velosiped, 에어컨: konditsioner	mashinalar, texnika	대	한 대, 두 대, 세 대...

## Grammatika tartibga keltirish

Predmetning hisobini aytganda quyidagi tartibda : 'Ot + Son + Hisob so'z' aytilishi lozim.

볼펜 두 개    Ikkita ruchka

콜라 다섯 잔    Beshta kola

바지 세 벌    Uchta shim

Koreys tilida narsalar soni aytilganda son koreys raqami bilan aytiladi va sanalayotgan narsani nomidan keyin keladi.

Sondan keyin hisob so'zlar qo'shilganda son birdan to'rtgacha va yigirma quyidagidek almashtiriladi.

하나 → 한 개

둘 → 두 개

셋 → 세 개

넷 → 네 개

...

스물 → 스무 개

숫자 읽기    Sonni o'qish

: Koreyschada '만(o'nming)' dan katta sonni o'qiganda, oxiridan beshinchi joygacha avval o'qib '만' qo'shib, keyingi qolgan sonni o'qisa bo'ladi. Billiondan katta son bo'lsa, oldin oxirdan to'qqizinchi joygacha avval o'qib '억' qo'shib keyin qolgan sonni o'qisa bo'ladi.

1,000	천
10,000	만
100,000	십만
1,000,000	백만
10,000,000	천만
100,000,000	억
1,000,000,000	십억

57,500	오만칠천오백
210,000	이십일만
628,000	육십이만 팔천
1,001,000	백만 천
82,157,000	팔천이백십오만 칠천



ㄷ 불규칙    ㄷ noto'g'ri

: Negizi ㄷ bilan tugagan fe'l yoki sifatlardan keyin unli qo'shilsa undosh ㄷ unli 오 yoki 우ga almashtiriladigan fe'llar va sifatlari bor. Shunaqa fe'llar yoki sifatlarni norasmiy hozirgi zamonga almashtirmoqchi bo'lsa, birinchi navbatda undosh ㄷ unli 오 yoki 우ga almashtirilib keyin 오 bo'lsa hozirgi zamon qo'shimchasi -아요, 우 bo'lsa qo'shimcha -어요 qo'shiladi. Unli 오ga -아요 qo'shilganda ular birlashib -와요 bo'ladi, unli 우 va -어요 esa birlashib -워요 bo'ladi. O'tgan zamon ham shunga o'xshaydi. Undosh ㄷ unli 오ga almashtirilsa -았어요 qo'shilib -왔어요 bo'ladi va unli 우ga almasha qo'shimcha -았어요 qo'shilib '-웠어요' bo'ladi. Ko'pchilik undosh ㄷ unli 우ga almashadi, 돕다, 곱다 esa undosh ㄷ unli 오ga o'zgaradi. Boshqa, 입다, 잡다, 집다, 줍다 h.k to'g'ri fe'llar yoki sifat bo'lgani uchun almashtirilmaydi.

misol) 어렵다 + -어요 → 어려우- + -어요 → 어려워요

덥다 + -어요 → 더우- + -어요 → 더워요

\* 돕다 + -아요 → 도오- + -아요 → 도와요

가볍다 + -었어요 → 가벼우- + -었어요 → 가벼웠어요

어둡다 + -었어요 → 어두우- + -었어요 → 어두웠어요

\* 곱다 + -았어요 → 곱오- + -았어요 → 곱았어요

\* 줍다 + -아요 → 줍아요

\* 입다 + -었어요 → 입었어요

형용사 + ㄴ/은 + 명사    Sifat + ㄴ/은 + Ot

: Koreys tilida fe'llar kabi sifatlari ham jumlaning oxirida qo'yiladi va tuslanadi. Sifat otdan oldin qo'yilib otni aniqlab kelganda sifatlardan keyin ㄴ yoki 은 qo'shiladi. Sifat negizi undosh bilan tugasa 은 qo'shiladi, undosh bilan tugamasa ㄴ qo'shiladi.

misol) 좋은 날씨    Yaxshi ob-havo

빠른 비행기    Tez uchar samalyot

Sifat -있다/없다 bilan tugasa 는 qo'shiladi.

misol) 재미있는 영화    Qiziqarli kino

맛없는 음식    Bemaza ovqat

ㄷ noto'g'ri sifat bo'lsa (으)ㄴ qo'shilganda unli 으 sababli undosh ㄷ unli 우 yoki 오ga almashadi. Unli 우ga almashtirilsa undosh bilan tugamaslik uchun undosh ㄴ qo'shiladi.

misol) 쉽다 + (으)ㄴ + 책 → 쉬우 + ㄴ + 책 → 쉬운 책

덥다 + (으)ㄴ + 날씨 → 더우 + ㄴ + 날씨 → 더운 날



YITIT

Grammatika tartibga keltirish

‘ㄹ’ negizli sifatlar yoki fe’llarga ㄴ, ㅂ, ㅅ bilan boshlanuvchi qo’shimcha qo’shilsa ㄹ tushib qoladi. ㄹ tushib qolsa, sifat undosh bilan tugamasligi uchun negizga qo’shimcha ㄴ qo’shiladi.

misol) 길다 + (으)ㄴ + 치마 → 기- + ㄴ + 치마 → 긴 치마

멀다 + (으)ㄴ + 학교 → 머- + ㄴ + 학교 → 먼 학교

(O<sub>t</sub>) + -하고

: -하고 o’zbekchaga tarjima qilganda ‘-bilan’ yoki ‘va’ bo’ladi. -하고 orqali ikkita otlar bog’langanda ma’nosi ‘va’ bo’ladi. Birinchi otdan keyin qo’shilib keyin, 같이 kelsa ‘-bilan’ ma’nosini beradi. -하고 ‘-와/과’ bilan bitta ma’noda ishlatiladi.

O<sub>t</sub> + -하고 + O<sub>t</sub> = O<sub>t</sub> + va + O<sub>t</sub>

O<sub>t</sub> + -하고 (같이) = O<sub>t</sub> + -bilan (birga)

misol) 아침에 과일하고 빵을 먹었어요. = 아침에 과일과 빵을 먹었어요.

Ertalab meva va non yedim

주말에 친구하고 같이 영화관에 갈 거예요. = 주말에 친구와 같이 영화관에 갈 거예요.

Dam olish kunlarda do’stim bilan birga kino teatrda boraman.

-고

: Harakatlar, holatlar yoki biror faktlar ketma-ket bajarilganda qo’llaniladi. O’zbekchada ‘va’ deb tarjima qilinadi. O’tgan zamondagi ish harakat ketma ket yoki bir paytda sodir bo’lsa ikkinchi gapdagi kesimga zamon qo’shiladi. -고 gapning uyushiq bo’laklarini bog’lashda ham qo’llaniladi.

misol) 저는 보통 아침에 운동을 하고 아침 식사해요.

Men odatda ertalab sport bilan shug’ullanib nonushta qilaman.

우리 씨는 친절하고 예뻐요.

Yuri mehribon va chiroyli.

어제 친구하고 영화를 보고 식당에서 저녁을 먹었어요.

Kecha do’stim bilan kino ko’rib restoranda kechgi ovqatni yedik.

그 식당은 직원들이 친절하고 음식도 맛있었어요.

U restoranning xizmatchilari ham mehribon va taomlari mazali edi.



# 6과 주말

## Dam olish kunlari



학습 목표 Darsning maqsadi	주말 활동 이야기하기
목표 문법 O'rganiladigan grammatika	-(으)러 가다(오다), -(으)르 거예요, -기 전에, -(으)ㄴ 후에, -고 싶어요
목표 어휘 O'rganiladigan so'zlar	주말 활동, 빈도부사



주말 활동 Dam olish kunlaridagi mashg'ulot

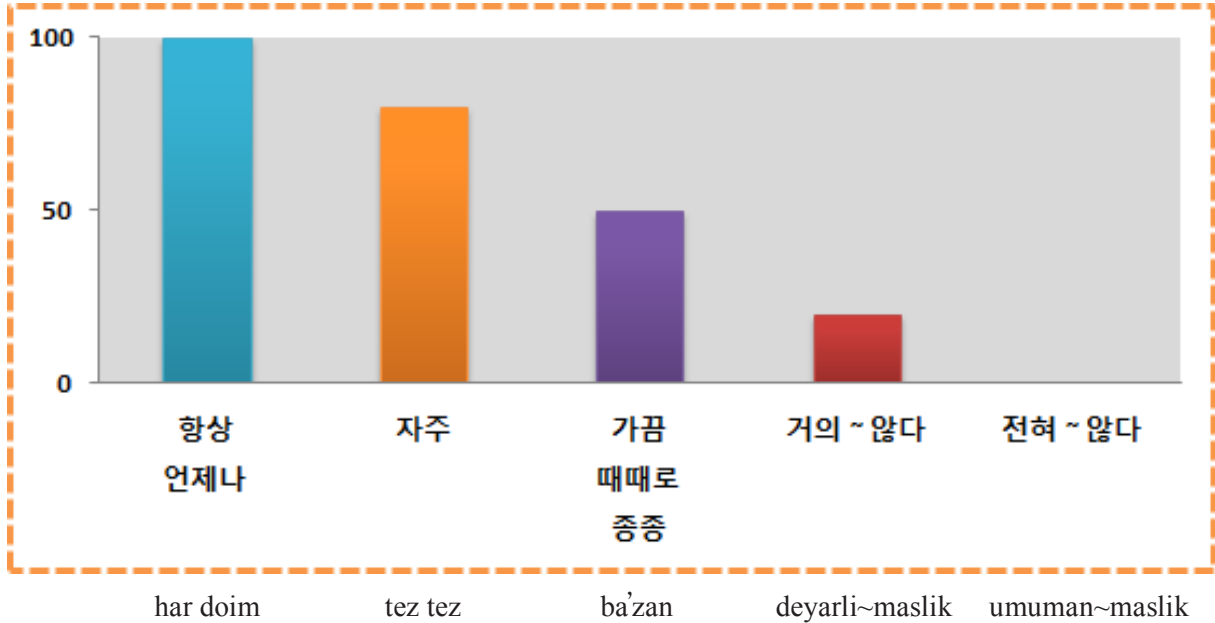
집안일을 하다 Ro'zg'or ishlarini qilmoq	빨래하다 Kir yuvmoq
	다리미질하다 dazmol qilmoq
	요리하다 Ovqat tayyorlamoq
	설거지하다 Idish yuvmoq
	장을 보다 Bozordan xarid qilmoq
	청소하다 Tozalamoq

쉬다 Dam olmoq	낮잠을 자다 Kunduzi uxlamoq
	드라마를 보다 Serialni ko'rmoq
	음악을 듣다 Musiqani tinglamoq
	책을 읽다 Kitobni o'qimoq

외출하다 Ko'chaga chiqmoq	외식하다 Restoranda ovqatlanmoq
	산책하다 Sayr qilmoq
	놀이공원에 가다 Yoshlar bog'iga bormoq
	쇼핑을 가다 Shahar chetiga sayrga chiqmoq
	등산하다 Tog'ga chiqmoq



## 빈도 부사 Takror ravishlar



### 이해 도우미 tushunishga yordam

#### Koreyada dam olish kunlarini o'tkazish haqida

Koreyada ko'pincha, dam olish kunlarida bir hafta davomida o'qib, ishlab, yig'ilgan charchoqni yo'qotish va keyingi ish haftasiga tayyorlanish uchun, odamlar uylarida televizor ko'radilar yoki uxlab dam oladilar. Uy bekasi yoki er-xotin birga ishlaydigan oilalar ish kunlarida bajara olmagan ro'zg'or ishlarini bajarib ham vaqt o'tkazadilar. Shuningdek, Koreyada 2004-yildan boshlab, ish kunlari besh kun qilib belgilangani uchun, odamlar bir haftada ikki kun, ya'ni shanba va yakshanbada dam oladilar. Bu kunlarda oila a'zolari yoki do'st-o'rtoqlari bilan sayohatga, shahar chetiga boradiganlar ko'paymoqda.

Ma'lumki, Koreya yer maydonining 70%i tog'lar bilan o'ralgani uchun va bu tog'lar shaharlarga yaqin joylashgani uchun, ko'pchilik odamlar tog'ga chiqishdan zavqlanishadi. Bundan tashqari, dam olish kunlarida odamlar kompyuterda ishlaydilar, o'zlari uchun nimadir o'rganishadi, galereya yoki tomoshalarga borib madaniy hordiq chiqaradilar.

## Grammatik mashqlar

(동사) -(으)러 가다/오다 (Fe'l) + -gani bormoq/kelmoq

도서관에 책을 읽으러 가요. Kutubxonaga kitobni o'qigani boraman.  
한국에 한국어를 배우러 왔어요.

Koreyaga koreys tilini o'rgangani keldim.

\* 운동장에 친구하고 놀러 갔어요.

Sport maydoniga do'stim bilan o'ynagani bordim.

\* 대학교에 한국어 수업을 들으러 가요.

Universitetga koreys tili darsiga qatnagani boraman.

1. [보기]처럼 묻고 대답하세요.

Namunadagidek so'rab javob bering.

[보기] 시장, 고기를 사다

가 : 왜 시장에 가요?

Nimaga bozorga borasiz?

나 : 고기를 사러 가요.

Go'sht sotib olgani boraman.

- |                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| 1) 공항, 비행기표를 사다 | 2) 커피숍, 친구를 만나다 |
| 3) 부엌, 오쉬를 만들다  | 4) 도서관, 책을 빌리다  |
| 5) 공원, 사진을 찍다   | 6) 박물관, 그림을 보다  |
| 7) 휴게실, 담배를 피우다 | 8) 백화점, 옷을 사다   |

2. [보기]처럼 묻고 주어진 장소에서 할 수 있는 일을 말해보세요.

Namunadagidek so'rab, berilgan joyda qilinadigan ishlar bilan javob bering.

[보기] 은행

가 : 왜 은행에 갔어요?

Nimaga bankga bordingiz?

나 : 돈을 찾으러 갔어요.

Pulni olgani bordim.

돈을 보내러 갔어요.

Pulni jo'natgani bordim.

- |        |        |           |
|--------|--------|-----------|
| 1) 미용실 | 2) 공원  | 3) 한국어 교실 |
| 4) 시장  | 5) 체육관 | 6) 병원     |
| 7) 우체국 | 8) 문구점 | 9) 약국     |

놀다: o'ynamoq

박물관: muzey

그림: rasm

돈을 찾다:

bankdan pul olmoq





## 미래시제 -(으)르 것이다 Kelasi zamon

일요일에 등산할 거예요. Yakshanbada tog'ga chiqaman.  
 주말에 책을 읽을 거예요. Dam olish kunlarida kitob o'qiyman.  
 \* 점심때 오쉬를 만들 거예요. Tushlikda osh tayyorlayman.  
 \* 저녁 식사 후에 음악을 들을 거예요.  
 Kechki ovqatdan keyin musiqa eshitaman.

1. [보기]와 같이 묻고 대답하세요.

Namunadagidek so'rab javob bering.

[보기] 토요일, 콘서트에 가다

가 : 토요일에 뭐 할 거예요? Shanbada nima qilasiz?

나 : 콘서트에 갈 거예요. Konsertga boraman.

- |                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| 1) 주말, 집안일을 하다     | 2) 점심때, 쇼르바를 먹다   |
| 3) 수업 전, 영화를 보러 가다 | 4) 내일 오후, 친구를 만나다 |
| 5) 올해 12월, 결혼하다    | 6) 오늘 저녁, 음악을 듣다  |
| 7) 다음 달, 대학교를 졸업하다 | 8) 조금 후, 문자를 보내다  |
| 9) 목요일, 오쉬를 만들다    | 10) 일요일, 책을 읽다    |

2. 일주일 계획표를 보고 [보기]처럼 묻고 대답해보세요.

Bir haftalik dasturni ko'rib namunadagidek so'rab javob bering.

월요일	화요일	수요일	목요일	금요일	토요일	일요일
오늘	오전 9시 한국어 수업	백화점, 쇼핑	오후 1시 수영장, 수영	저녁 6시, 친구 생일 파티	오전 8시 기차역, 친구 마중	친구와 등산

[보기]

가 : 이번 주 화요일에 뭐 할 거예요?

Shu hafta seshanbada nima qilasiz?

나 : 오전 9시에 한국어 수업에 갈 거예요.

Tushlikdan oldin koreys tili darsiga boraman.

쇼르바: sho'rva

-전: -dan oldin

대학교를 졸업하다:

universitetni

bitirmoq

조금 후: birozdan keyin

친구를 마중 가다:

do'stini kutib

olmoq

기차역: poezd vakzali



YITIT

## Grammatik mashqlar

-(-)ni 다음에/후에, -기 전에 -dan keyin, -(i)shdan oldin

손을 씻은 다음에 식사를 해요.

Qo'limni yuvgandan keyin ovqatlanaman.

숙제한 다음에 컴퓨터를 해요.

Uy vazifasini bajargandan keyin kompyuterda ishlayman.

\* 오쉬를 만든 다음에 가족들과 같이 먹어요.

Oshni tayyorlagandan keyin oilam bilan birga yeyman.

\* 조금 걸은 다음에 버스를 탔어요.

Ozgina piyoda yurgandan keyin avtobusga o'tirdim.

식사하기 전에 손을 씻어요. Ovqatlanishdan oldin qo'limni yuvaman.

가족: oila

1. [보기]처럼 묻고 대답하세요. Namunadagidek so'rab javob bering.

[보기] 손을 씻다, 식사하다

가 : 손을 씻은 다음에 뭐 해요?

Qo'lingizni yuvgandan keyin nima qilasiz?

나 : 손을 씻은 다음에 식사해요.

Qo'limni yuvgandan keyin ovqatlanaman.

가 : 식사하기 전에 뭐 해요?

Ovqatlanishdan oldin nima qilasiz?

나 : 식사하기 전에 손을 씻어요.

Ovqatlanishdan oldin qo'limni yuvaman.

- 1) 운동하다, 샤워하다      2) 대학교에서 공부하다, 회사에서 일하다  
3) 창문을 열다, 청소하다    4) 옷을 입다, 양말을 신다  
5) 음식을 만들다, 파티하다   6) 숙제하다, 텔레비전을 보다

샤워하다:

dush qabul qilmoq

2. '-(-)ni 다음에'와 '-기 전에'를 사용해 하루 일과를 말해보세요.

'(-)ni 다음에'와 '-기 전에' bilan kundalik ishlarni aytib ko'ring.

운동하다 → 세수하다 → 아침 식사하다 → 학교에서 수업을 듣다  
→ 학원에서 영어를 배우다 → 저녁 식사하다 → 숙제하다 → 자다

[보기]

운동한 다음에 세수해요.

Sport bilan shug'ullangandan keyin yuz qo'limni yuvaman.

세수하기 전에 운동해요.

Yuz qo'limni yuvishdan oldin sport bilan shug'ullanaman.



YTIT

## 동사 + -고 싶다 Fe'l + (i)shni xohlamoq

공부하러 한국에 가고 싶어요. O'qigani koreyaga borishni xohlayman.  
 친구들이 보고 싶어요. Do'stlarimni sog'inaman.  
 한국 음식이 먹고 싶어요. Koreys ovqatini yeyishni xohlayman.  
 \* 샤희노자 씨가 한국 음악을 듣고 싶어해요.  
 Shaxnoza koreyscha musiqa eshitishni xohlaydi.

1. 알맞은 표현을 골라서 [보기]처럼 말해 보세요.

Mos bo'ladigan iborani tanlab namunadagidek aytib ko'ring.

[보기] 배가 고프다 - 오쉬를 먹다

배가 고팠요. 그래서 오쉬를 먹고 싶어요.

Qornim och qoldi. Shuning uchun osh yeyishni xohlayman.

- |          |           |
|----------|-----------|
| ① 배가 고프다 | ㉠ 화장실에 가다 |
| ② 옷이 예쁘다 | ㉡ 오쉬를 먹다  |
| ③ 피곤하다   | ㉢ 옷을 사다   |
| ④ 배가 아프다 | ㉣ 쉬다      |
| ⑤ 목이 마르다 | ㉤ 물을 마시다  |

2. [보기]처럼 묻고 알맞은 대답을 상자에서 골라 대답하세요.

Namunadagidek so'rab mos keladigan iborani qutidan tanlab javob bering.

의자에 앉다	이영애를 보다	좋은 점수를 받다
눈사람을 만들다	시계를 선물 받다	생일 카드를 쓰다
시계를 사다	꽃을 선물하다	스키를 타다
쉬다	시험에 합격하다	시계를 고치다

[보기]

가 : 친구 생일이예요. 그럼 뭐 하고 싶어요?

Do'stingizning tug'ilgan kuni. Unda nima qilishni xohlaysiz?

나 : 꽃을 선물하고 싶어요.

Gul sovg'a qilishni xohlayman.

- |                |               |
|----------------|---------------|
| 1) 친구 생일이예요.   | 2) 많이 걸었어요.   |
| 3) 눈이 와요.      | 4) 대장금을 좋아해요. |
| 5) 시계가 고장 났어요. | 6) 시험을 봤어요.   |

배가 고프다:

qorni och qolmoq

배가 아프다: qorni ogrimoq

목이 마르다: chanqamoq

점수: ball, baho

눈사람: qorbobo

생일 카드: tug'ilgan kun

tabriknomasi

선물하다: sovg'a qilmoq

스키를 타다:

chang'i uchmoq

시험에 합격하다:

imtihondan o'tmoq

고치다: tuzatmoq

눈이 오다: qor yog'moq

고장나다: buzilmoq

시험을 보다: imtixon

topshirmoq



YTIT

## Grammatik mashqlar

### 빈도 부사 Takror ravishlar

승우 씨는 항상 수업에 일찍 가요.  
Seungu har doim darsga erta boradi.  
저는 매우 음식을 자주 먹어요.  
Men achchiq ovqatni tez tez yeyman.  
제니퍼 씨는 가끔 집에서 요리해요.  
Jennifer ba'zan uyda ovqat tayyorlaydi.  
가 : 얼마나 자주 영화를 봐요?  
Qanchalik tez tez kino ko'rasiz?  
나 : 보통 일주일에 두 번 영화를 봐요.  
Odatda bir haftada ikki marta kino ko'raman.

1. [보기]처럼 묻고 대답하세요. Namunadagidek so'rab javob bering.

#### [보기] 영화를 보다 - 자주

가 : 영화를 자주 봐요? Kinoni tez tez ko'rasizmi?  
나 : 네, 영화를 자주 봐요. Ha, kinoni tez tez ko'raman.  
음악을 듣다 - 가끔  
가 : 음악을 자주 들어요? Musiqa tez tez eshitasizmi?  
나 : 아니요, 음악을 가끔 들어요. Yo'q, musiqa ba'zan eshitaman.

- |                     |                |
|---------------------|----------------|
| 1) 미술관에 가다, 거의~지 않다 | 2) 운동하다, 전혀~않다 |
| 3) 요리하다, 자주         | 4) 여행을 가다, 가끔  |
| 5) 소풍을 가다, 가끔       | 6) 지각하다, 거의~않다 |

2. [보기]처럼 묻고 대답하세요. Namunadagidek so'rab javob bering.

#### [보기] 도서관에 가다, 한 달에 두 번

가 : 얼마나 자주 도서관에 가요?  
Qanchalik tez tez kutubxonaga borasiz?  
나 : 한 달에 두 번 정도 가요. Bir oyda ikki marta atrofida boraman.

- |                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| 1) 미용실에 가다, 세 달에 한 번 | 2) 오취를 만들다, 일주일에 두 번 |
| 3) 등산하다, 두 달에 한 번    | 4) 이를 닦다, 하루에 세 번    |
| 5) 외식하다, 한 달에 두 번    | 6) 장을 보러 가다, 이틀에 한 번 |

\* 하루, 이틀, 삼일...

bir kun, ikki kun, uch kun...

일 주일, 이 주일, 삼 주일...

bir hafta, ikki hafta, uch hafta...

한 달, 두 달, 세 달...

bir oy, ikki oy, uch oy...

일 년, 이 년, 삼 년...

bir yil, ikki yil, uch yil...

미술관: galereya

소풍: shahar chetiga sayohat

지각하다: (darsga, ishga)

kech qolmoq

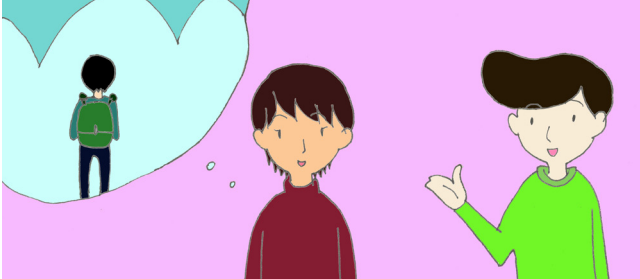
정도: atrofida, -larcha

이를 닦다: tish tozalamoq



지난 주말 이야기하기

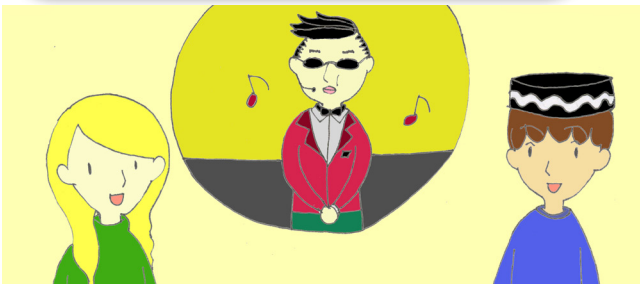
O'tgan dam olish kuni haqida so'zlashuv



갈리나 : 왕조우 씨, 주말 잘 보냈어요?  
 왕조우 : 네, 잘 보냈어요. 갈리나 씨는요?  
 갈리나 : 잘 보냈어요. 그런데 너무 피곤해요.  
 왕조우 : 왜요? 주말에 뭐 했어요?  
 갈리나 : 친구와 가까운 산에 등산하러 갔어요.  
 왕조우 : 아, 그래요? 등산 자주 해요?  
 갈리나 : 아니요, 한 달에 두 번 정도 해요.  
 왕조우 : 등산은 어땠어요?  
 갈리나 : 아주 재미있었어요.

다가올 주말 이야기하기

Kelasi dam olish kuni haqida so'zlashuv



소피아 : 자혼 씨, 이번 주말에 뭐 할 거예요?  
 자혼 : 글썄요, 아직 계획이 없어요. 소피아 씨는요?  
 소피아 : 토요일에 콘서트에 갈 거예요.  
 자혼 : 아, 그래요? 누구 콘서트예요?  
 소피아 : 싸이 콘서트예요.  
 자혼 : 아, 싸이요? 저도 가고 싶어요.  
 소피아 : 그럼 우리 같이 가요. 표가 두 장 있어요.  
 자혼 : 네, 좋아요. 콘서트는 몇 시에 시작해요?  
 소피아 : 저녁 8시예요. 콘서트 가기 전에 같이 저녁 먹어요.  
 자혼 : 네, 그래요.

(시간을) 보내다:

(vaqt) o'tkazmoq

글썄요: bilmadim,

ko'ramiz(ikkilanganda)

아직: hali

계획: reja



YIT

1. 다음 질문을 묻고 ‘-(으)ㄹ 거예요’를 사용해서 대답해 보세요.

Quyidagi savollarni soʻrab ‘-(으)ㄹ 거예요’ dan foydalanib javob bering.

질 문	대 답
1. 오늘 수업 후에 무엇을 할 거예요?	
2. 오늘 저녁에 무엇을 먹을 거예요?	
3. 내일 어디에 갈 거예요? 왜요?	
4. 이번 주말에 누구를 만날 거예요? 같이 무엇을 할 거예요?	
5. 내년에 무엇을 할 거예요?	
6. 언제 결혼할 거예요? 어디에서 살 거예요?	

2. 미래에 하고 싶은 여러분의 꿈을 세 개 ‘-고 싶다’를 사용하여 쓰고 그 이유를 ‘왜냐하면 -기 때문이에요’로 말해 보세요.

Kelajakda amalga oshirishni xohlagan orzuingizdan uchtasini ‘-고 싶다’ dan foydalanib yozib, sababini ‘왜냐하면 -기 때문이에요’ bilan aytib koʻring.

\* 왜냐하면 (fe'l, sifat, ot+(이)) + -기 때문이에요 : chunki

꿈 orzu	이 유 sabab



주말에 관한 이야기 듣기

Dam olish kuni haqidagi suhbatni tinglash



대화를 듣고 물음에 답하세요.(부록-지문수록)  
Matnni tinglab savollarga javob bering.



48

문제1. 하츠오 씨의 대답으로 맞는 것을 고르십시오.

Savol 1. Hachoning javobi bilan o'xshash javobni toping.

- ① 축구를 좋아해요.
- ② 주말에 축구를 해요.
- ③ 친구들과하고 축구를 했어요.
- ④ 친구들과하고 축구를 할 거예요.



49

문제2. 들은 내용과 같은 것을 고르십시오.

Savol 2. Matn mazmuniga mos javobni toping.

- ① 하츠오 씨는 축구를 가끔 해요.
- ② 하츠오 씨는 한 달에 두 번 축구를 해요.
- ③ 하츠오 씨는 축구를 좋아하지 않아요.
- ④ 하츠오 씨는 이번 주말에 축구를 안 할 거예요.



50

문제3. 들은 내용과 다른 것을 고르십시오.

Savol 3. Matn mazmuniga teskari bo'lgan javobni toping.

- ① 하츠오 씨는 번역가가 되고 싶어해요.
- ② 이번 주말에 번역회사 면접이 있어요.
- ③ 하츠오 씨는 한국 소설을 번역하고 싶어해요.
- ④ 하츠오 씨는 한국 소설을 자주 읽어요.

축구: futbol

면접을 보다:

suhbatdan o'tmoq

번역회사: tarjima firmasi

번역하다: tarjima qilmoq



YTIT

### 승우의 주말 이야기

#### Seunguning dam olish kuni haqida

Ўқиб ўқишга жавоб берин.

Ўқиб ўқишга жавоб берин.

저는 보통 주말에 집에서 쉬어요.  
집에서 빨래를 하거나 청소를 해요.  
가끔 요리도 해요.  
지난 주말에는 하숙집에서 자혼기르 씨와 음식을 만들었어요. 저는  
불고기를 만들고 자혼 씨는 오뎅을 만들었어요.  
오뎅이 정말 맛있었어요.  
자혼 씨는 음식을 먹기 전과 먹은 다음에 기도를 했어요.  
이번 주말에는 친구들을 초대할 거예요.  
저와 자혼 씨는 한국 음식과 우즈벡 음식을 준비할 거예요.  
음식을 먹고 이야기를 할 거예요. 게임도 할 거예요.

1. 승우 씨는 보통 주말에 뭐 해요?

2. 승우 씨와 자혼 씨는 지난 주말에 무엇을 했어요?

3. 자혼 씨는 음식을 먹기 전과 먹은 다음에 무엇을 했어요?

4. 승우 씨와 자혼 씨는 이번 주말에 무엇을 해요?

기도하다: iltijo, duo qilmoq

초대하다: taklif qilmoq

준비하다: tayyorlamoq

게임하다: o'yin o'ynamoq



YITIT



여러분은 주말에 무엇을 해요? 주말에 대해서 이야기한 후에 글로 써 보세요.

Hafta oxirida nima qilasiz? Hafta oxiri haqida gaplashib so'ngra uni pastiga yozing.

---

---

---

---

---

---

### 발음해 봅시다 Talaffuz qilamiz

| 경음화 3 Tarang tortilgan talaffuz 3 |

할 거예요[할꺼예요]

fe'l , sifal + -(으)르 + ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅈ → [ㄱ, ㄷ, ㅃ, ㅆ, ㅉ]

| 주의해야 할 발음 Diqqat qiladigan talaffuz |

쉬어요[쉬어요]

쉬워요[쉬워요]

쉬다 + 어요 → 쉬어요

쉽다 + 어요 → 쉬워요



## Grammatika tartibga keltirish

### (Fe'l) -(으)러 가다/오다

: Maqsad va sababni ifodalashda qo'llaniladi va faqat 가다, 오다, 다니다 va shu fe'llar qo'shilgan fe'l birikmalari 나가다, 내려오다 h.k. bilan ishlatiladi. Fe'l undosh bilan tugamasa -러 가다/오다, undosh bilan tugasa -으러 가다/오다 qo'shiladi. Undosh ㄴ bo'lsa, faqat -러 가다/오다 to'g'ri keladi. 듣다, 걷다 undosh ㄴni ㄴga almashtirib -으러 가다/오다 qo'shiladi.

**misol)** 한국어를 배우러 한국에 왔어요. Koreys tilini o'rgangani koreyaga keldim.  
 책을 읽으러 도서관에 가요. Kitobni o'qigani kutubxonaga boraman.  
 친구하고 놀러 공원에 갔어요. O'rtog'im bilan o'ynagani bog'ga bordim.  
 한국어 수업을 들으러 왔어요. Koreys tili darsini tinglash uchun keldim

### (Fe'l) -(으)ㄴ 것이다 / -(으)ㄴ 거예요

: Kelajakda sodir bo'ladigan yoki rejalashtirilgan ish harakatni ifodalashda qo'llaniladi. -(으)ㄴ 거예요 o'g'zaki nutq bo'lgani uchun kundalik hayotda tez tez foydalaniladi. Bu ibora oldida fe'l to'g'ri keladi va fe'l undosh bilan tugamasa ㄴ 것이다/거예요, undosh bilan tugasa -(으)ㄴ 것이다/거예요 keladi. Undosh ㄴ bo'lsa, faqat - 것이다/거예요 qo'shiladi va 듣다, 걷다 pastidagi undosh ㄴ ㄴga almashadi.

**misol)** 다음 달부터 컴퓨터를 배울 거예요. Kelasi oydan komputerni o'rganaman.  
 주말에 집에서 책을 읽을 거예요. Dam olish kunlarda uyda kitob o'qiyman.  
 저녁에 오쉬를 만들 거예요. Kechqurun osh tayyorlayman.  
 저녁 식사 후에 방에서 음악을 들을 거예요. Kechgi ovqatdan keyin xonada musiqa eshitaman.

### Fe'l + -(으)ㄴ 다음에 / 후에

: Bu ibora o'zbekchada -gandan keyin ma'nosida keladi. Fe'l negizi undosh bilan tugamasa -ㄴ 다음에, undosh bilan tugasa -은 다음에 qo'shiladi. Undosh ㄴ bilan tugaydigan fe'l bo'lsa undosh ㄴ tushib qolib -ㄴ 다음에 qo'shiladi. 듣다, 걷다 pastidagi undosh ㄴ ㄴga almashadi. 다음에 o'rniga 후에dan foydalansa ham bo'ladi.

**misol)** TV를 본 다음에 숙제할 거예요. Televizorni ko'rgandan keyin uy vazifasini bajaraman.  
 밥을 먹은 다음에 산책하러 공원에 갈 거예요. Ovqatlangandan keyin sayr qilgani bog'ga boraman.  
 카드를 만든 다음에 친구한테 줄 거예요. Tabriknomani yasagandan keyin do'stimga beraman.  
 공원을 걸은 다음에 쉬었어요. Bog'da yurgandan keyin dam oldik.



### Fe'l + -기 전에

: Bu ibora o'zbekchada '-(i)shdan oldin' ma'nosida keladi va undosh ㄱ bilan boshlangani uchun hamma fe'llar almashmasdan oxirida -기 전에 qo'shiladi. Shuningdek, fe'llar undosh bilan tugasa, tugamasa farqi yo'q.

**misol)** 샤워하기 전에 운동해요. Dush qabul qilishdan oldin sport bilan shug'ullanaman.  
밥을 먹기 전에 손을 씻어요. Ovqatlanishdan oldin qo'llarimni yuvaman.  
놀이 전에 숙제를 해요. O'ynashdan oldin uy vazifasi qilaman.  
CD를 듣기 전에 문제를 읽어요. CD eshitishdan oldin savollarni o'qiyman.

### 동사 + -고 싶다 Fe'l + (i)shni xohlamoq

: So'zlovchining tilak, istak, orzu, umid h.k.ni ifodalashda qo'llaniladi. Ega birinchi shaxsda(저, 나, 우리 h.k) bo'ladi. Tinglovchidan so'raganda ham ishlatiladi. Uchinchi shaxsning tilak yoki orzusi aytilganda -고 싶어하다 deb aytiladi.

**misol)** 커피가 마시고 싶어요. Kofe ichishni xohlayman.  
피자가 먹고 싶어요. Pitsa yeyishni xohlayman.  
무슨 영화가 보고 싶어요? Qaysi kinoni ko'rishni xohlaysiz?  
자혼 씨가 제주도에 가고 싶어해요. Jahon Jeju oroliga borishni xohlaydi.  
주말에 등산을 하고 싶었어요. Dam olish kunlarida tog'ga chiqishni xohlagandim.  
친구들이 보고 싶을 거예요. Do'stlarimni sog'inaman.





# 7과 교통

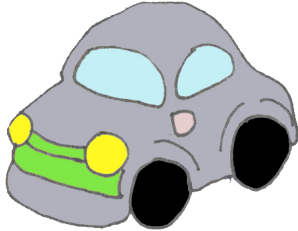
## Transport



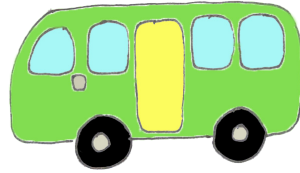
학습 목표 Darsning maqsadi	교통수단 묻고 대답하기, 소요시간 묻고 대답하기
목표 문법 O'rganiladigan grammatika	-(으)세요/-지 마세요, -거나/(이)나, -아/어/여야 하다
목표 어휘 O'rganiladigan so'zlar	교통수단, 타는 곳, 교통 관련 어휘



교통 수단 Yo'l harakati



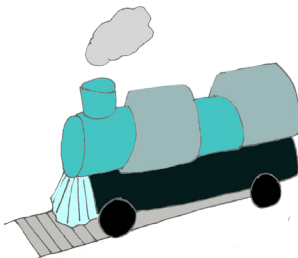
자동차로(Mashinada)



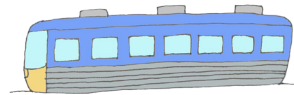
버스로(Avtobusda)



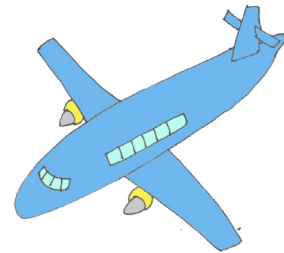
택시로(Taksida)



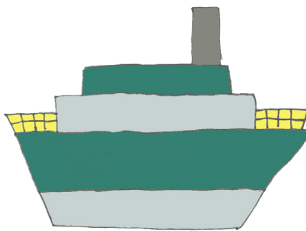
기차로(Poezdga)



지하철로(Metroda)



비행기로(Samolyotda)



배로(Kemada)



자전거로(Velosipedda)



걸어서(Piyoda)

타는 곳 Transportga chiqadigan joy

택시 정류장: Taksi bekati

고속버스 터미널: Avto vokzal

지하철역: Metro bekati

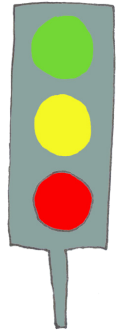
버스 정류장: Avtobus bekati

기차역: Poezd vokzali

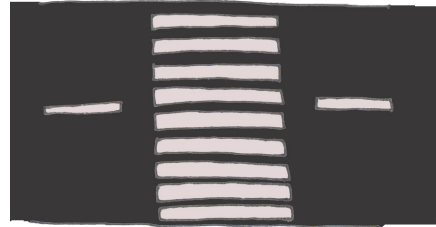
공항: Aeroport



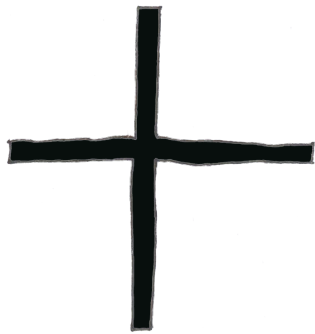
교통 관련 어휘 Yo'l harakatiga bog'liq so'zlar



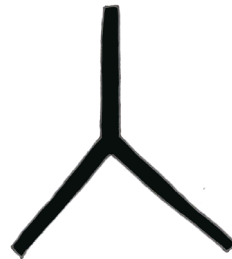
신호등(Svetafor)



횡단보도(piyodalar yo'lagi)



사거리(교차로)(Chorraha)



삼거리(Uchtalik yo'l)

버스를 타다: Avtobusga o'tirmoq

버스에서 내리다: Avtobusdan tushmoq

차를 세우다: Mashinani to'xtatmoq

길을 건너다: Yo'ldan o'tmoq

병원을 지나다: Kasalxonadan o'tmoq

오른쪽으로 돌다: O'ngga burilmoq

직진하다, 똑바로(곧장, 쪽) 가다: To'g'riga yurmoq

사거리에서 왼쪽으로 도세요: Chorrahadan chapga buriling

사거리에서 오른쪽으로 도세요: Chorrahadan o'ngga buriling

신호등까지 직진하세요: Svetaforgacha to'g'ri yuring

신호등 앞에서 세워 주세요: Svetafor oldida to'xtatib keting



Transport vositasi + -(으)로

Qayergadir borilganda yoki keladiganda foydalaniladigan transport vositasini aytganda ‘-(으)로’ bilan aytiladi. Transport nomi undosh bilan tugamasa -로 bilan va undosh bilan tugasa -으로 bilan aytiladi. Lekin undosh ㄷ bo'lsa faqat -로 qo'shiladi.

**misol)** 자가용으로, 버스로, 지하철로

Yo'nalish + -(으)로

Biror joyga boradigan yo'nalish aytganda ham -(으)로 bilan aytiladi.

**misol)** 이쪽으로 가세요, 오른쪽으로 도세요, 왼쪽으로 오세요

이해 도우미 tushunishga yordam

Koreya yo'l harakati haqida

Koreyada ko'pincha shahar ichida yuradigan asosiy transport vositasi avtobus va taksidir. Avtobusga chiqqanda to'lov chipta, yo'l harakat kartochkasi yoki pul bilan to'lanadi.

Taksida esa kartochka yoki pul bilan to'lanadi. Minishdan oldin taksi haydovchi bilan savdolashish kerak bo'ladigan O'zbekitondan farqli, Koreyada taksi ichida uzoqlikni ko'rsatadigan apparat o'rnatilib, yo'lovchi boradigan joyning uzoqligiga qarab pul to'lanadi.

Katta shaharlar orasidan faqat beshta shaharlar(서울, 부산, 대구, 광주 va 대전)da metro yuradi. Seulda to'qqizta yo'nalishda metro yuradi. Metroda ham yo'l harakat kartochkasidan foydalaniladi. Boshqa shaharga borayotganda ko'pincha tezkor avtobus yoki poezdga chiqadilar. Bir necha katta shaharlarga yoki Jeju oroliga uchadigan samolyot ham bor. Taksida ham borsa bo'ladi, lekin boshqa shaharga borganda taksi haydovchi xohlaydigan to'lovni aytgani uchun qimmat bo'ladi.

Shahar ichida yuradigan avtobus raqamini aytishda xitoy raqami bilan 1번(일번), 12번(십이번) h.k. aytiladi. Metro raqami ham xitoy raqami bilan 1호선(일호선), 2호선(이호선) h.k. aytiladi.





## 교통수단 묻기 Transport vositasini so'lash

가 : 회사에 어떻게 가요?            Ishga qanday borasiz?  
 나 : 버스로 가요.                    Avtobusda boraman.  
 가 : 집에서 회사까지 얼마나 걸려요?  
    Uyingizdan ishgacha qancha vaqt ketadi?  
 나 : 15분쯤 걸려요.                Taxminan o'n besh minut ketadi.  
 가 : 시장에 어떻게 가요?        Bozorga qanday borasiz?  
 나 : 걸어서 가요.                    Piyoda boraman.  
 가 : 집에서 시장까지 얼마나 걸려요?  
    Uyingizdan bozorgacha qancha ketadi?  
 나 : 30분쯤 걸려요.                Taxminan o'ttiz minut ketadi.

1. [보기]처럼 묻고 대답하세요. Namunadagidek so'rab javob bering.

[보기] 학교



가 : 시장에 어떻게 가요?  
    Bozorga qanday borasiz?  
 나 : 버스로 가요.                Avtobusda boraman.

- 1) 학교                    2) 박물관                3) 우체국                4) 회사



2. [보기]처럼 묻고 대답하세요. Namunadagidek so'rab javob bering.

[보기] 우즈베키스탄 → 한국, 비행기, 7시간

가 : 우즈베키스탄에서 한국까지 어떻게 가요?  
    O'zbekistondan Koreyagacha qanday borasiz?  
 나 : 비행기로 가요.                    Samolyotda boraman.  
 가 : 얼마나 걸려요?  
    Qancha vaqt ketadi?  
 나 : 7시간쯤 걸려요.                Taxminan yetti soat ketadi.

- 1) 타슈켄트 → 카르쉬, 택시, 6시간    2) 집 → 대학교, 자전거, 20분  
 3) 집 → 체육관, 걸어서, 30분    4) 타슈켄트 → 우르겐치, 기차, 18시간  
 5) 타슈켄트, 모스크바, 비행기, 4시간

(joy)에서: (joy)dan

타슈켄트: Toshkent

카르쉬: Qarshi

우르겐치: Urganch

모스크바: Moskva



YTIT

# 문법 연습 Grammatik Mashqlar Transport

## (동사) + -(으)세요 Fe'l + -(i)ng

철판을 보세요.	Doskaga qarang.
책을 읽으세요.	Kitobni o'qing.
* CD를 들으세요.	CDni eshiting.
* 축하카드를 만드세요.	Tabriknomani tayyorlang.

1. '-(으)세요'를 사용해서 [보기]처럼 바꾸세요.  
'-(으)세요'dan foydalanib namunadagidek almashtiring.

### [보기]

단어를 외우다 → 단어를 외우세요. So'zlarni yodlang.  
의자에 앉다 → 의자에 앉으세요. Stulga otiring

- |           |            |              |
|-----------|------------|--------------|
| 1) 연습하다   | 2) 문을 닫다   | 3) 문을 열다     |
| 4) 비자를 받다 | 5) 철판을 지우다 | 6) 공원을 걷다    |
| 7) 따라하다   | 8) 복습하다    | 9) 자리에서 일어나다 |

2. 상자에서 알맞은 것을 골라 [보기]처럼 '-(으)세요'로 대답하세요.  
Qutidan tanlab, namunadagidek '-(으)세요' bilan javob bering.

옷을 두껍게 입다	우산을 가지고 가다	택시를 타다
외국어를 배우다	한국 드라마를 보다	창문을 닫다
한국 노래를 듣다	집에서 쉬다	컴퓨터를 배우다

### [보기]

가 : 감기에 걸렸어요.  
나 : 집에서 쉬세요.

- |                |                     |
|----------------|---------------------|
| 1) 감기에 걸렸어요.   | 2) 한국어를 잘 하고 싶어요.   |
| 3) 바람이 많이 불어요. | 4) 밖에 눈이 와요.        |
| 5) 수업에 늦었어요.   | 6) 좋은 회사에 취직하고 싶어요. |

축하카드: tabriknoma  
연습하다: mashq qilmoq  
따라하다: takrorlamoq  
복습하다: (o'qigan narsa)  
takrorlab o'qimoq  
자리: o'rin

두껍다: qalin  
\* sifat + -게: ravish  
가지고 가다: olib bormoq  
외국어: chet tili

감기에 걸리다:  
shamollamoq  
바람이 불다: shamol esmoq  
-에 늦다: -ga kechikmoq  
취직하다: ishga kirmoq



YITIT

**(동사) + 지 마세요 Fe'l + -mang**

모국어로 말하지 마세요.	Ona tilida gapirmang.
수업에 늦지 마세요.	Darsga kech qolmang.
거짓말하지 마세요.	Yolg'on gapirmang.

1. '-지 마세요'를 사용해서 [보기]처럼 바꾸세요.  
 '-지 마세요' dan foydalanib namunadagidek almashtiring.

**[보기]**

들어간다 → 들어가지 마세요. Ichkariga kirmang.

- 1) 사진을 찍다    2) 쓰레기를 버리다    3) 모자를 쓰다  
 4) 뛰다            5) 떠들다            6) 전화 통화하다  
 7) 그림을 만지다    8) 껌을 씹다            9) 결석하다

**명사 + -(이)나, 동사 + -거나 ot +yoki, fe'l+yoki**

꽃이나 인형을 선물해요. Gul yoki o'yinchoq sovg'a qilamiz.  
 긴 치마나 바지를 입어요. Uzun yubka yoki shim kiyaman.  
 편지를 쓰거나 전화를 해요. Xat yozaman yoki telefon qilaman.  
 음악을 듣거나 TV를 봐요. Musiqa eshitaman yoki televizor ko'raman.

1. [보기]와 같이 '-(이)나' 또는 '-거나'를 사용해서 대답하세요.  
 Namunadagidek '-(이)나' 또는 '-거나' dan foydalanib javob bering.

**[보기]** 가 : 보통 식사 후에 무엇을 마세요?

Odatda ovqatlangandan keyin nima ichasiz?

나 : 녹차나 커피를 마세요.

Ko'k choy yoki kofe ichaman.

- 1) 보통 식사 후에 무엇을 마세요? (녹차, 커피)  
 2) 어떤 책을 자주 읽어요? (소설, 잡지)  
 3) 어떤 음악을 자주 들어요? (가요, 팝송)  
 4) 시간이 있을 때 보통 뭐 해요? (책을 읽다, 그림을 그리다)  
 5) 주말에 보통 뭐 해요? (시장에 가다, 집안일을 하다)  
 6) 친구를 만나요. 그럼 뭐 해요? (커피숍에 가다, 산책하다)

**모국어:** ona tili

**거짓말하다:**

yolg'on gapirmoq

**들어간다:** kirmoq

**쓰레기를 버리다:**

axlatni tashlamoq

**뛰다:** yugurmoq

**떠들다:** shovqin solmoq

**전화 통화하다:** telefonda

gaplashmoq

**만지다:** teginmoq

**껌을 씹다:**

saqish chaynamoq

**결석하다:** darsni, qoldirmoq

**잡지:** jurnal

**가요:** koreyscha pop qo'shiq

**팝송:** inglizcha pop qo'shiq



YITIT

## - 아/어/해야 하다/되다 - (i)sh kerak, lozim

회사에 9시까지 가야 해요. Ishga soat 9gacha borish kerak.

도서관에서 책을 빌려야 돼요.

Kutubxonadan kitobni vaqtinchalik olish kerak.

컴퓨터를 배워야 해요.

Komputerni o'rganish kerak.

한국어 수업 시간에 한국어로 이야기해야 돼요.

Koreys tili darsida koreys tilida gapirish kerak.

선생님 말을 잘 들어야 해요.

O'qituvchining gapini yaxshi tinglash kerak.

이름을 영어로 써야 해요. Ismni ingliz tilida yozish kerak.

노래를 불러야 해요.

Qo'shiqni kuylash kerak.

문제가 쉬워야 해요.

Savollar oson bo'lishi kerak.

1. 다음 장소의 규칙을 [보기]처럼 이야기해 보세요.

[보기] 한국어 교실 - 한국어로 말하다

한국어 교실에서 한국어로 말해야 해요.

Koreys tili darsxonasida koreys tilida gapirish kerak.

- 1) 도서관 - 핸드폰을 끄다
- 2) 교실 - 선생님 말을 잘 듣다
- 3) 집 안 - 신발을 벗다
- 4) 버스정류장 - 줄을 서다
- 5) 수영장 - 수영복을 입다
- 6) 박물관 - 조용히 말하다

2. 상자에서 알맞은 답을 골라 [보기]처럼 대답해 보세요.

Qutidan mos keladigan gapni tanlab namunadagidek javob bering.

단어를 많이 외우다 외국어를 배우다 비자를 받다

환전하다 CD를 많이 듣다 호텔을 예약하다

수업 시간에 한국어로 많이 말하다 비행기표를 사다

[보기]

가 : 한국어를 잘하고 싶어요. 그럼 어떻게 해야 해요?

Koreys tilida yaxshi gapirishni xohlayman. Unda nima qilishim kerak?

나 : 단어를 많이 외워야 해요. So'zlar Ko'p yodlash kerak.

- 1) 한국어를 잘하고 싶어요. 그럼 어떻게 해야 해요?
- 2) 다른 나라에 여행 가고 싶어요. 그럼 어떻게 해야 해요?

문제: savol

끄다: o'chirmoq

벗다: yechmoq

줄을 서다: navbatda turmoq

수영복: cho'milish kiyimi

조용히 말하다:

past ovoz bilan

gapirmoq

환전하다: pul almashtirmoq

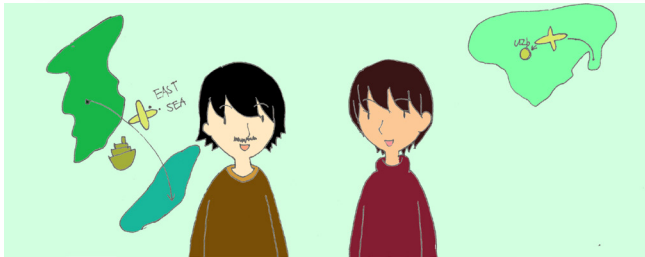
예약하다:

oldindan buyurtirmoq



YTIT

교통수단 묻고 답하기 Transportni so'rab javob berish



하츠오 : 갈리나 씨, 이번 방학에 어디에 갈 거예요?  
 갈리나 : 고향에 갈 거예요.  
 하츠오 : 비행기로 갈 거예요?  
 갈리나 : 네, 비행기로 갈 거예요.  
 하츠오 : 한국에서 우즈베키스탄까지 얼마나 걸려요?  
 갈리나 : 음, 7시간쯤 걸려요. 일본은 어떻게 가요?  
 하츠오 : 비행기로도 가고, 배로도 가요.  
 갈리나 : 아, 그래요? 비행기로 얼마나 걸려요?  
 하츠오 : 1시간쯤 걸려요.  
 갈리나 : 그럼 배로는 얼마나 걸려요?  
 하츠오 : 부산에서 일본까지 3시간 걸려요.

길 찾기 Yo'l topish



자훈 : 선생님, 오늘 코이카 체육관에서 태권도 시합이 있어요.  
 선생님 : 아, 그래요? 자훈 씨, 태권도를 좋아해요?  
 자훈 : 네, 정말 좋아해요. 그런데 코이카 체육관에 어떻게 가요?  
 선생님 : 버스를 타고 정음 서점 앞에서 내리세요.  
 자훈 : 세종병원을 지나요?  
 선생님 : 아니요. 세종병원을 지나기 전에 내려야 해요.  
 자훈 : 정음 서점 앞에서 길을 건너야 해요?  
 선생님 : 아니요. 건너지 마세요. 정음 서점 뒤에 체육관이 있어요.  
 자훈 : 버스에서 사람들에게 물어보거나 선생님한테 전화하세요.  
 자훈 : 네, 선생님 감사합니다.

부산: Busan (shahar nomi)

코이카 KOICA: tashkiloti

시합: musobaqa

물어보다: so'rab ko'rmoq



YTIT

1. 여러분이 왕이나 여왕이 되어 다른 반친구들에게 ‘-(으)세요’나 ‘-지 마세요’를 사용해서 명령해보세요.  
Siz qirol yoki qirolicha bo'lib boshqa guruhdagilarga ‘-(으)세요’ yoki ‘-지 마세요’ dan foydalanib buyruq qiling.

※ Har bir guruh a'zolari, quyidagi kartalarda yozilgan buyruqni tanlab, guruh a'zolar orasidan bir kishiga beradi va buyruq olgan odam kartada yozilgan harakatni bajarishi kerak.

교실 앞에서 노래를 부른다	교실 문을 열다	전통춤을 추다 * 전통 : milliy
자리에서 일어나다	칠판에 선생님 이름을 쓰다	
왼쪽 손을 들다 * 들다 : Ko'tarmoq	칠판에 옆 친구 얼굴을 그리다	


2. 여러분의 꿈을 쓰고 그 꿈을 이루기 위해서 무엇을 해야 하는지를 ‘-아/어/여야 하다(되다)’를 사용해서 반친구들과 이야기해 보세요.

Orzuingizni yozib, orzuni amalga oshirish uchun nima qilish kerakligi haqida ‘-아/어/여야 하다(되다)’dan foydalanib guruhdagilar bilan gaplashib ko'ring.

꿈 Orzu	해야 하는 일 Qilish kerak bo'ladigan ishlar
misol) 통역사	misol) 외국어를 열심히 공부해야 해요.



길을 찾는 대화 듣기 Yo'l topish suhbatini tinglash

 대화를 듣고 물음에 답하세요.(부록-지문수록)  
Matnni tinglab savollarga javob bering.

 51

문제1. 소피아의 대답으로 맞는 것을 고르십시오.

Savol 1.Sofianing javobi bilan o'xshash javobni toping.

- ① 여기에서 세워 주세요.
- ② 그쪽으로 가지 마세요.
- ③ 버스를 타거나 걸어서 가세요.
- ④ 직진하세요. 그리고 저기 사거리에서 오른쪽으로 도세요.



그쪽: u tomon

잘못 오다: noto'g'ri kelmoq

보이다: ko'rinmoq

 52

문제2. 들은 내용과 같은 것을 고르십시오.

Savol 2. Matn mazmuniga mos javobni toping.

- ① 택시 기사는 길을 잘 알아요.
- ② 공원 옆에 훈민대학교가 있어요.
- ③ 소피아 씨는 신호등 앞에서 내렸어요.
- ④ 버스 정류장에서 오른쪽으로 돌아야 해요.

 53

문제3. 들은 내용과 다른 것을 고르십시오.

Savol 3. Matn mazmuniga teskari bo'lgan javobni toping.

- ① 소피아 씨는 학교에 늦었어요.
- ② 박물관에서 학교까지 보통 30분쯤 걸려요.
- ③ 소피아 씨는 박물관 앞에서 택시를 탔어요.
- ④ 박물관 뒤에는 버스정류장과 기차역이 있어요.



YTIT

## 제니퍼 씨의 출퇴근 길

Jenniferning ishga borib-kelish yo'li

Ўқоқ қўғи уажабуида.

О'қиб саволларга жауоб берамиз.

저는 영어를 가르쳐요. 매일 한국어 수업 후에 영어 학원에 가요. 영어 학원은 강남 역에 있어요. 보통 지하철을 타지만 가끔 버스도 타요. 학교에서 학원까지 지하철로는 10분쯤 걸리고, 버스로는 20분쯤 걸려요. 지하철에는 항상 사람이 많아요. 하지만 가장 빨라요. 그래서 자주 지하철을 타요.

학원은 보통 밤10시쯤 끝나요. 그런데 집이 영어학원에서 조금 멀어요. 택시를 타고 고속버스 터미널로 가요. 거기서 고속버스로 갈아타요. 터미널에서 집까지 1시간쯤 걸려요. 버스 안에서 노래를 듣거나 잠을 자요.

1. 제니퍼 씨의 영어 학원은 어디에 있어요?

2. 학교에서 학원까지 보통 무엇을 타요? 얼마나 걸려요?

3. 학원에서 집까지 무엇을 타고 가요? 얼마나 걸려요?

4. 제니퍼 씨는 고속버스 안에서 무엇을 해요?

**강남역:** Gangnam  
metro bekati

**-지만:** lekin

**가장:** eng

**그런데:** lekin

**갈아타다:** (mashina)  
almashtirib  
minmoq



YTIT



여러분의 등하교 길에 대해서 이야기한 후에 글로 써 보세요.

Maktabga borib-kelish yo'lingiz haqida gaplashib so'ngra uni pastga yozing.

---

---

---

---

---

---

### 발음해 봅시다 Talaffuz qilamiz

| 격음화 1 Nafas tovushi bilan talaffuz qilinishi 1 |

수업 후에[수어푸에]

ㅎ + ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ yoki ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ + ㅎ → [ㅋ, ㅌ, ㅍ, ㅊ]

예) 특히[트키], 많다[만타]

| ㄴ첨가 1 ㄴ qo'shib talaffuz qilish 1 |

강남 역[강남녁]

ㄴ, ㄹ, ㅇ + 이, 야, 여, 요, 유, 애, 예 → [ㄴ]qo'shib talaffuz qiling

예) 발음연습[바름년습], 색연필[생년필]



Grammatika tartibga keltirish

Fe'l + (으)세요

: Xushmuomalalik bilan maslahat berganda yoki buyruq qilganda ishlatiladi. Fe'l undosh bilan tugamasa, -세요 qo'shiladi va undosh bilan tugasa, -으세요 qo'shiladi. 듣다, 걷다 dan keyin -으세요 kelsa, pastdagi undosh ㄴ ga almashib 들으세요, 걸으세요 bo'ladi. 만들다, 놀다, 살다 dek undosh ㄴ bilan tugaydigan fe'llardan keyin undosh ㄴ, ㅂ yoki ㅅ kelsa undosh ㄴ tushib qoladi. Shu sababli, bu fe'llardan keyin undosh ㅅ bilan boshlanadigan qo'shimcha -세요 kelsa, pastdagi undosh ㄴ tushib qolib 만드세요, 노세요, 사세요 bo'ladi.

- misol**) 모두 자리에 앉으세요. Hammangiz o'tiring.  
 공책에 쓰세요. Daftarga yozing.  
 CD를 들으세요. CD eshiting.  
 축하 카드를 만드세요. Tabriknomani tayyorlang.

Fe'l + -지 마세요

: Bu ibora '-(으)세요' ning inkor shakli bo'lib o'zbekchada '-mang' ma'nosida keladi. Biror harakatni qilmang deb buyruq qilganda, maslahat yoki qandaydir harakatni taqiqlaganda ishlatiladi.

- misol**) 여기에 쓰레기를 버리지 마세요. Bu yerda axlatni tashlamang.  
 수업에 늦지 마세요. Darsga kech qolmang.  
 큰 소리로 이야기하지 마세요. Baland ovoz bilan gaplashmang.  
 음악을 듣지 마세요. Musiqa eshitmang.

Ot + (이)나 + Ot / Fe'l, Sifat + 거나 Fe'l, Sifat

: Bu iboralar o'zbekchada 'yoki' ma'nosida keladi. Lekin koreyschada bu qo'shimchalar otdan, fe'l yoki sifatdan keyin kelganligiga qarab har xil bo'ladi. Otdan keyin -(이)나 bo'ladi va undosh bilan tugamaydigan ot bo'lsa -나, undosh bilan tugaydigan ot bo'lsa -이나 qo'shiladi. Fe'l yoki sifatdan keyin -거나 qo'shiladi va bunda undosh bilan tugash, tugamaslikning farqi yo'q.

- misol**) 주스나 우유를 마세요. Sharbat yoki sut ichaman.  
 아침에 빵이나 과일을 먹어요. Ertalab non yoki meva yeyman.  
 집에서 쉬거나 TV를 봐요. Uyimda dam olaman yoki televizor ko'raman.  
 음악을 듣거나 책을 봐요. Musiqa eshitaman yoki kitob o'qiyman.



Fe'l, Sifat + -아/어/여야 하다(되다), Ot + -이어야/여야 하다

: Bu albatta bajarilishi'lozim yoki shart bo'lgan ish harakatni ifodalashda qo'llaniladi. Qoidalar hozirgi zamon bilan bir xil. Oxirgi bog'inda unli o, a bo'lsa -아야 하다 qo'shiladi va 어, 우, 이 h.k. boshqa unli bo'lsa -어야 하다 qo'shiladi. 듣다, 걷다 da pastdagi ㄷ undosh ㄹ ga almashib 들어야 하다, 걸어야 하다 bo'ladi. Oxirgi bog'in unli 으 bo'lsa, unli 으 tushib qolib uning oldidagi bog'indagi unliga qarab -아야 하다 yoki -어야 하다 orasidan mos qo'shimcha tanlab qo'shiladi. Oxirgi bog'inda 르 bo'lsa birinchi unli 으 tushib qolib oldidagi bog'in pastiga undosh ㄹ qo'shiladi va oldidagi bog'in unliga qarab -아야 하다, -어야 하다 orasidan tanlab qo'shiladi. Oxirgi bog'in pastda undosh ㅂ bo'lsa va noto'g'ri almashsa, undosh ㅂ unli 우 ga almashib, keyin -어야 하다 qo'shiladi.

**misol**) 수업시간에 한국어로 이야기해야 해요. Darsda koreys tilida gapirish kerak.

9시까지 수업에 가야 해요.	Soat 9da darsga borish kerak.
사전을 빌려야 해요.	Lug'atni vaqtinchalik olish kerak.
영어를 배워야 해요.	Ingliz tilini o'rganish kerak.
CD를 들어야 해요.	CDni eshitish kerak.
이름을 써야 해요.	Ismni yozish kerak.
노래를 불러야 해요.	Qo'shiqni kuylash kerak.
문제가 어려워야 해요.	Savollar qiyin bo'lishi kerak.
* 방이 조금 좁아야 해요.	Xona ozgina tor bo'lishi kerak.

- 지만

: Zid ma'noli ikkita gap bog'langanda qo'llaniladi. O'zbekchada 'lekin'deb tarjima qilinadi. O'tgan zamondagi harakat yoki holat o'tgan zamon qo'shimchasi -왔/였dan keyin -지만 qo'shib hosil qilinadi.

**misol**) 한국어는 재미있지만 조금 어려워요. Koreys tili qiziqarli lekin ozgina qiyin.

음식이 조금 비쌌지만 맛있었어요. Ovqat ozgina qimmat edi lekin mazali edi.





# 8과 약속

## Uchrashuv



학습 목표 Darsning maqsadi	제안하기, 약속 정하기, 이유 말하기
목표 문법 O'rganiladigan grammatika	-(으)면, -(으)르까요?, -아/어/여서(이유), -(으)르 수 있다/없다, 못-
목표 어휘 O'rganiladigan so'zlar	약속 관련 표현



## 약속 관련 표현 Uchrashuv bilan bog'liq iboralar

약속 장소: Uchrashuv joyi  
 약속 시간: Uchrashuv vaqti  
 약속을 하다: Va'da qilmoq, uchrashuv belgilamoq  
 약속을 지키다: Va'dada turmoq

시간이 없다: Vaqti yo'q  
 일이 많다: Ishi ko'p  
 바쁘다: Band  
 피곤하다: Charchamoq  
 아프다: Kasal bo'lmoq  
 다른 약속이 있다: Boshqa uchrashuvi bor

회사에/집에 일이 생겼다:  
 Ish joyda / uyda ishi  
 chiqib qolmoq  
 일이 아직 안 끝나다:  
 Ishi hali tugamaslik

약속 시간을 잘못 알다: Uchrashuv  
 vaqtini noto'g'ri  
 bilmoq  
 버스가 안 오다: Avtobus kelmaslik  
 버스를 잘못 타다: Avtobusga noto'g'ri  
 chiqmoq  
 길이 막히다: Yo'l yopilib qolmoq/  
 tirband bo'lmoq  
 집에서 늦게 출발하다: Uydan kech jo'nab  
 ketmoq/chiqmoq

시간이 있다: Vaqti bor  
 일이 없다: Ishi yo'q

약속 시간을 미루다:  
 Uchrashuv vaqtini  
 surmoq  
 약속 시간을 바꾸다:  
 Uchrashuv vaqtini  
 o'zgartirmoq

약속 시간에 늦다: Uchrashuv vaqtiga  
 kech qolmoq  
 늦게 도착하다: Kech yetib kelmoq



이해 도우미 tushunishga yordam

### Koreys odamlarining odatdagi salomlashishi

Koreyada ovqatlanayotgan paytda tanish odamni uchratib salomlashganda, ko'pincha “식사하셨어요?” deb ovqatlanganligini so'raladi. Ko'chada yurganda uchratsa “어디에 가세요?” deb ham so'raydi. Uchrashganiga ancha vaqt bo'lgan odamni uchratsa, xayrlashayotganda “우리 언제 같이 식사해요.” deb xayrlashadilar.

Shunday deb xayrlashilgan dan so'ng aytgan koreys kishi yana xabar bermasa chet elliklar hayron qolishlari mumkin. Lekin shunaqa savollar Koreyada odatdagi so'raydigan salomlashish gaplari bo'lgani sababli nimaga ovqatlanganligini yoki qayerga borayotganligini so'rashni, birga ovqatlanishga taklif qilgandan keyin yana xabar bermasligini g'alati deb o'ylamang.



Grammatik Mashqlar

-(으)면 -sa

시험에 합격하면 한국에 유학 갈 거예요.

Imtihondan o'tsam Koreyaga o'qishga boraman.

이 책을 다 읽으면 친구한테 돌려줘야 해요.

Bu kitobni hammasini o'qisam do'stinga qaytarib berishim kerak.

\* 음악을 들으면 기분이 좋아요.

Musiqa eshitsam kayfiyatim ko'tariladi.

\* 음식을 다 만들면 부르세요.

Ovqat tayyorlab bo'lsangiz chaqiring.

\* 날씨가 추우면 집에서 쉬세요.

Ob-havo sovuq bo'lsa uyda dam oling.

1. [보기]처럼 묻고 대답하세요. Namunadagidek so'rab javob bering.

[보기] 책을 읽다

가 : 시간이 있으면 보통 뭐 해요?

Vaqtingiz bo'lsa odatda nima qilasiz?

나 : 시간이 있으면 보통 책을 읽어요.

Vaqtim bo'lsa odatda kitob o'qiyman.

- 1) 수영장에 가다                      2) 채팅하다
- 3) 백화점에서 쇼핑하다            4) 친구하고 전화 통화하다
- 5) 미술관에서 그림을 관람하다

2. [보기]처럼 묻고 대답하세요. Namunadagidek so'rab javob bering.

[보기] 기분이 좋다, 운동을 하다

가 : 언제 기분이 좋아요? Qachon kayfiyatingiz yaxshi bo'ladi?

나 : 운동을 하면 기분이 좋아요.

Sport bilan shug'ullansam kayfiyatim yaxshi bo'ladi.

- 1) 배가 아프다, 매운 음식을 먹다
- 2) 잠이 안 오다, 늦게 커피를 마시다
- 3) 시장에 가다, 필요한 물건이 있다
- 4) 지각하다, 늦잠을 자다
- 5) 영화를 보다, 시간이 있다
- 6) 선생님이 화가 나다, 학생들이 결석하다

유학을 가다:

(boshqa davlatga)

o'qishga bormoq

다: hamma

돌려주다: qaytarib bermoq

부르다: chaqirmoq

채팅하다: internetda

gaplashmoq

관람하다: tomosha qilmoq

잠이 안 오다: uyqu kelmaslik

늦잠을 자다: kech uygonmoq

화가 나다: jahli chiqmoq





(동사) + -(으)르까요? (fe'l) + -mizmi?

오늘 같이 영화 볼까요? Bugun birga kino ko'ramizmi?  
 점심 때 비빔밥을 먹을까요? Tushlikda Bibimbap yeymizmi?  
 \* 잠깐 공원 안을 걸을까요? Biroz bog' ichida yuramizmi?  
 \* 생일 카드를 만들까요?  
 Tug'ilgan kun tabriknomasi tayyorlaymizmi?

1. [보기]처럼 묻고 대답하세요. Namunadagidek so'rab javob bering.

[보기] 수업 후에 같이 공부하다

가 : 수업 후에 같이 공부할까요? Darsdan keyin birga o'qiyimizmi?  
 나 : 네, 좋아요. Ha, mayli.

- 1) 같이 발음을 연습하다      2) 방학 때 수영을 배우다
- 3) 저녁에 드라마를 보다      4) 주말에 외식하다
- 5) 지금 길을 건너다      6) 학교에 걸어서 가다
- 7) 봄에 소풍을 가다      8) 휴가 때 여행을 가다

2. [보기]처럼 묻고 대답하세요. Namunadagidek so'rab javob bering.

[보기] 오후에 같이 시장에 가다, 오후에 시간이 없다

가 : 오후에 같이 시장에 갈까요?  
 Kunduzi birga bozorga boramizmi?  
 나 : 미안해요, 오후에 시간이 없어요.  
 Kechirasiz, kunduzi vaqtim yo'q.

- 1) 도서관에서 같이 숙제하다, 약속이 있다
- 2) 같이 생일선물을 사다, 벌써 선물을 사다
- 3) 케이크를 만들다, 요리 방법을 모르다
- 4) 팝송을 듣다, 팝송을 좋아하지 않다
- 5) 오늘 머리 자르러 미용실에 가다, 오늘 일이 많다
- 6) 영어 배우러 학원에 같이 다니다, 요즘 시간이 없다

잠깐: bir daqiqa

발음: talaffuz

봄: bahor

휴가: ta'til(ishchilar uchun)

벌써: allaqachon

방법: usul



YITIT

Grammatik Mashqlar

**-아/어/여서** -gani uchun, sababli, tufayli

비가 와서 집에 있었어요. Yomg'ir yog'gani uchun uyimda edim.  
커피를 마셔서 잠이 안 와요. Kofe ichganim uchun uyqum kelmadi.

\* 이름을 잘못 써서 지우개로 지웠어요.

Ismimni noto'g'ri yozganim uchun o'chirgich bilan o'chirdim.

\* 노래를 불러서 목이 아파요. Qo'shiq aytganim uchun tomog'im og'ridi.

\* 오늘 많이 걸어서 피곤해요. Bugun ko'p yurganim uchun charchadim.

\* 문제가 어려워서 답을 안 썼어요. Savol qiyin bo'lgani uchun javob yozmadim.

1. [보기]처럼 묻고 대답하세요. Namunadagidek so'rab javob bering.

[보기] 약속 시간에 늦다, 길이 막히다

가 : 왜 약속 시간에 늦었어요? Nimaga uchrashuv vaqtiga kechikdingiz?

나 : 길이 막혀서 약속 시간에 늦었어요.

Yo'l yopilgani uchun uchrashuv vaqtiga kechikdim.

- 1) CD를 듣다, 발음이 안 좋다    2) 문자를 보내다, 전화를 안 받다
- 3) 걸어서 가다, 버스가 안 오다    4) 수업에 안 왔다, 감기에 걸리다
- 5) 옷을 안 사다, 좋아하는 색깔이 없다
- 6) 생일파티에 안 가다, 갑자기 일이 생기다
- 7) 밖에서 기다리다, 안에서 문을 잠그다
- 8) 외출을 안 하다, 날씨가 춥다

2. 문장을 보고 맞으면 O, 틀리면 X 하고 틀린 것을 고치세요.

Gapni ko'rib to'g'ri bo'lsa O, noto'g'ri bo'lsa X qilib, noto'g'risini to'g'rilab yozing.

[보기] 날씨가 좋아서 산책할까요? (X)

→ 날씨가 좋으니까 산책할까요?

Ob havo yaxshi bo'lgani uchun sayr qilaylik?

- 1) 내일 시험이 있어서 같이 도서관에서 공부해요. (    )
- 2) 피곤해서 집에서 쉬었어요. (    )
- 3) 화요일에 수업이 있어서 책을 가지고 오세요. (    )
- 4) 친구하고 싸워서서 말을 안 해요. (    )

비가 오다: yomg'ir yog'moq

목: tomoq, bo'yin

답: javob

전화를 받다:

telefonni ko'tarmoq

갑자기: to'satdan

가지고 오다: olib kelmoq

싸우다: janjallashmoq



**(동사) + -(으)ㄴ 수 있다/없다 (fe'l) + a/y olmoq/olmaslik**

수영을 할 수 있어요. Suza olaman.  
 한글을 읽을 수 있어요. Hangeulni o'qiy olaman.  
 \* 비가 와서 운동장에서 놀 수 없어요.  
 Yomg'ir yoggani uchun sport maydonida o'ynash mumkin emas.  
 \* 다리를 다쳐서 걸을 수 없어요.  
 Oyog'im lat yegani uchun yurish mumkin emas.

1. [보기]처럼 묻고 대답하세요. Namunadagidek so'rab javob bering.

**[보기] 수영하다 O**

가: 수영할 수 있어요? Suza olasizmi?  
 나: 네, 수영할 수 있어요. Suza olaman.  
 테니스를 치다 X  
 가: 테니스를 칠 수 있어요? Tennis o'ynay olasizmi?  
 나: 아니요, 테니스를 칠 수 없어요. Yo'q, tennis o'ynay olmayman.

- 1) 농구를 하다 O                      2) 기타를 치다 X
- 3) 과자를 만들다 X                    4) 영어를 하다 O
- 5) 운전하다 X                            6) 자전거를 타다 O

2. [보기]처럼 묻고 대답하세요. Namunadagidek so'rab javob bering.

**[보기] 지금 커피를 마시다 O**

가: 지금 커피를 마실 수 있어요? Hozir kofe ichish mumkinmi?  
 나: 네, 마실 수 있어요. Ha, ichish mumkin.  
 수업 시간에 전화하다 X  
 가: 수업 시간에 전화할 수 있어요? Darsda telefon qilish mumkinmi?  
 나: 아니요, 전화할 수 없어요. Yo'q, telefon qilish mumkin emas.

- 1) 도서관에서 책을 빌릴 수 있어요? O
- 2) 미리 식당을 예약할 수 있어요? O
- 3) 이 방에 여자도 들어갈 수 있어요? X
- 4) 교실 컴퓨터를 사용할 수 있어요? X
- 5) 여기에서 담배를 피울 수 있어요? O
- 6) 한국어 수업 시간에 말하기를 연습할 수 있어요? O

농구하다: basketbol  
 o'ynamoq

기타를 치다: gitara chalmoq

과자: pechenye

미리: oldindan

여자: ayol

사용하다: foydalanmoq



Grammatik Mashqlar

3. [보기]처럼 묻고 대답하세요. Namunadagidek so'rab javob bering.

[보기] 오늘 같이 저녁 식사하다, 저녁에 약속이 있다

가 : 오늘 같이 저녁 식사할 수 있어요?

Bugun birga kechgi ovqatni qila olasizmi?

나 : 미안해요, 저녁에 회의가 있어요.

Kechirasiz, kechqurun majlis bor.

회의: majlis

도와주다: yordam bermoq

- 1) 주말에 같이 영화 보다, 주말에 회사에 일하러 가야 하다
- 2) 수업 후에 숙제를 도와주다, 친구하고 약속이 있다
- 3) 공책을 보여주다, 집에서 안 가지고 오다
- 4) 토요일에 같이 축구 보러 가다, 결혼식에 가야 하다
- 5) 6시로 약속시간을 바꾸다, 6시에 다른 약속이 있다

못- -a/y olmaslik

유리 씨는 수영을 못 해요.

Yuri suza olmaydi.

승우 씨는 스키를 못 타요.

Seungu Chang'ida ucha olmaydi.

일이 많아서 점심을 못 먹었어요.

Ishlik ko'p bo'l gani uchun tushlik qila olmadim.

숙제를 해야 해서 파티에 못 갔어요.

Uy ishini bajarish kerak bo'lgani uchun bazmga bora olmadim.

1. [보기]처럼 묻고 대답하세요. Namunadagidek so'rab javob bering.

[보기] 테니스를 치다

가 : 테니스를 칠 수 있어요?

Tennis o'ynay olasizmi?

나 : 아니요, 테니스를 못 쳐요.

Yo'q, tennis o'ynay olmayman.

- 1) 한국 노래를 부르다
- 2) 축구를 하다
- 3) 학교까지 걸어서 가다
- 4) 매운 음식을 먹다
- 5) 집안에서 신발을 신다
- 6) 건물 안에서 담배를 피우다
- 7) 시험 때 사전을 사용하다
- 8) 수업 시간에 통화하다



YTIT

## 약속 시간 정하기 Uchrashuv vaqtini belgilash



왕조우 : 제니퍼 씨, 오늘 시간 있어요? 같이 영화 볼까요?  
 제니퍼 : 네, 좋아요. 무슨 영화가 보고 싶어요?  
 왕조우 : 요즘 '워낭소리'가 많이 보고 싶었어요.  
 제니퍼 : 아, 저도요. 영화는 몇 시에 시작해요?  
 왕조우 : 7시예요. 그럼 우리 5시 반에 극장 앞에서 볼까요?  
 같이 저녁을 먹고 영화를 봐요.  
 제니퍼 : 저는 오늘 일이 5시 반에 끝나서  
 5시 반까지 갈 수 없어요. 6시 어때요?  
 왕조우 : 네, 좋아요. 그럼 6시에 극장 앞에서 만나요.

## 약속 시간 미루기 Uchrashuv vaqtini keyinga qoldirish



갈리나 : 승우 씨, 지금 어디예요?  
 승우 : 학교예요. 갈리나 씨 출발했어요?  
 갈리나 : 아니요, 회사에 일이 많아서 아직 출발 못 했어요.  
 승우 : 아, 그래요?  
 갈리나 : 승우 씨, 약속 시간을 조금만 미룰 수 있을까요?  
 승우 : 네, 좋아요. 일이 다 끝나면 전화하세요.  
 갈리나 : 고마워요. 오늘 저녁은 제가 살 거예요.

1. 질문에 대한 자신의 답을 쓴 후에 친구들과 이야기해 보세요.

Savollarga o'z javobingizni yozgandan keyin guruhdagilar bilan gaplashib ko'ring.

질 문	대 답
1. 한국말을 잘하면 뭐 하고 싶어요?	
2. OO씨가 대통령이 되면 뭐 할 거예요? * (ot)이가 되다 : (kim) bo'lmoq, 대통령 : prezident	
3. 돈을 많이 벌면 뭐 하고 싶어요? * 돈을 벌다 : ishlab pul topmoq	
4. 유명한 배우나 가수를 만나면 뭐 하고 싶어요? * 유명하다 : mashhur	
5. 친구가 거짓말 하면 어떻게 할 거예요?	
6. 여행에서 지갑을 잃어버리면 어떻게 할 거예요? * 잃어버리다 : yo'qotmoq	

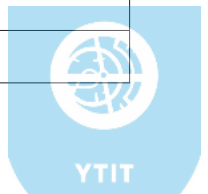
2. 자신의 대답을 쓴 후에 친구들과 [보기]처럼 이야기해 보세요.

Javobingizni yozgandan keyin guruhdagilar bilan namunadagidek gaplashib ko'ring.

### [보기]

가 : 한국어를 잘할 수 있어요?	Koreys tilida yaxshi gapira olasizmi?
나 : ① 네, 잘할 수 있어요.	Ha, yaxshi gapira olaman.
② 보통이에요.	O'rtacha.
③ 아니요, 잘 못해요.	Yo'q, yaxshi gapira olmayman.
④ 아니요, 전혀 못해요.	Yo'q, umuman gapira olmayman.

질 문	대 답
1. 한국어를 하다	
2. 한국 노래를 부르다	
3. 전통 악기를 연주하다 * 전통 악기 : milliy musiqa asbobi 연주하다 : chalmoq	
4. 전통 춤을 추다	
5. 우즈벡 음식을 만들다	
6. 매운 음식을 먹다	



3. [보기]처럼 친구들과 대화를 연습해 보세요.

Namunadagidek guruhdagilar bilan suhbat mashqini qilib ko'ring.

[보기]

가 : OO씨, ①금요일 저녁에 시간이 있으면 같이 ②식사할까요?

janob/xonim, juma kuni kechqurunda vaqtingiz bo'lsa birga ovqatlanaylik?

나 : 미안해요. ①금요일 저녁에 ③회의가 있어서 시간이 없어요.

Kechirasiz. Juma kuni kechqurunda majlis bo'lgani uchun vaqtim yoq.

가 : 아, 그래요? 그럼 ④토요일은 어때요?

Ha, shunaqami? Unda, shanbadachi?

나 : 네, 좋아요. ④토요일 몇 시에 볼까요?

Ha, yaxshi. Shanba soat nechida ko'rishamiz?

가 : 오후 2시 어때요?

Tushlikdan keyin soat 2da bo'ladimi?

나 : 좋아요. 그럼 토요일 오후 2시에 ⑤지하철역 앞에서 만나요.

Yaxshi. Unda shanba tushlikdan keyin soat 2da metro bekati oldida uchrashamiz.

1) 금요일 저녁, 식사하다, 회의가 있다, 토요일, 지하철역

2) 12월 24일, 영화를 보다, 다른 약속이 있다, 12월 25일, 극장

3) 다음 주 화요일, 탁구를 치다, 할일이 있다, 다음 주 목요일, 탁구장

\* 탁구를 치다 : stol tennis o'ynamoq, 할일 : qiladigan ish, 탁구장 : stol tennis maydoni

4) 오전, 커피를 마시다, 숙제를 해야 하다, 오후, 커피숍

5) 내일 아침, 산책하다, 집안일을 해야 하다, 내일 오후, 공원



## 약속 시간을 정하는 대화 듣기

Uchrashuv vaqtini belgilash haqidagi suhbatni tinglash



대화를 듣고 물음에 답하세요.(부록-지문수록)  
Matnni tinglab savollarga javob bering.

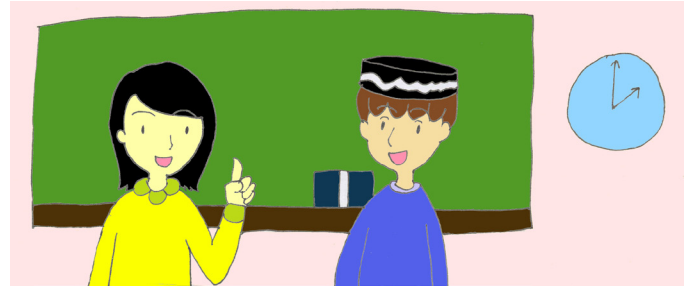


54

문제1. 유리 씨의 대답으로 맞는 것을 고르십시오.

Savol 1.Yurining javobi bilan o'xshash javobni toping.

- ① 수업 후에 가면 약속 시간에 늦어요.
- ② 수업 후에 시간 약속을 할 수 없어요.
- ③ 수업 후에 가서 약속 시간에 늦었어요.
- ④ 수업 후에 회의가 있어서 시간이 없어요.



55

문제2. 들은 내용과 같은 것을 고르십시오.

Savol 2. Matn mazmuniga mos javobni toping.

- ① 자흔 씨와 선생님은 내일 오후에 발음 연습을 해요.
- ② 내일 오후 3시에 한국어 교실에서 발음 연습을 해요.
- ③ 내일 소피아씨는 자흔 씨와 같이 발음 연습을 못해요.
- ④ 자흔 씨가 바빠서 소피아 씨에게 선생님이 말할 거예요.



56

문제3. 들은 내용과 다른 것을 고르십시오.

Savol 3. Matn mazmuniga teskari bo'lgan javobni toping.

- ① 소피아 씨는 늦었어요.
- ② 소피아 씨는 일이 아직 안 끝나서 늦었어요.
- ③ 소피아 씨 집에 친구가 책을 빌리러 왔어요.
- ④ 선생님과 자흔 씨는 소피아 씨를 기다릴 거예요.

기다리다: kutmoq



YTIT



## 약속 시간에 빨리 온 소피아

Uchrashuv vaqtiga erta kelgan Sofia

읽고 질문에 답해봅시다.

O'qib savollarga javob beramiz.

소피아 씨는 오늘 아침에 친구와 약속이 있었어요.  
요즘 많이 더워서 아침 10시에 약속을 했어요.  
그런데 너무 늦게 일어났어요.  
세수도 못 하고 친구를 만나러 카페에 갔어요.  
집에서 카페까지 뛰어가서 땀이 많이 났어요.  
친구를 찾았지만 친구는 없었어요.  
친구는 한 시간 후에 왔어요.  
소피아 씨가 약속 시간을 잘못 알았어요.  
친구를 만난 다음에는 한국어 수업이 있어서 학교에 갔어요.  
하지만 수업 시간에 선생님 말을 잘 알아들을 수 없었어요.  
소피아 씨는 너무 더워서 머리도 감고 싶고 샤워도 하고 싶었어요.  
하루 종일 덥고 피곤했어요.

1. 소피아 씨는 왜 아침에 약속을 했어요?

2. 소피아 씨는 왜 세수도 못하고 나왔어요?

3. 소피아 씨는 왜 친구를 기다렸어요?

4. 오늘 소피아 씨의 하루는 어땠어요?

뛰어가다: yugurib bormoq

땀이 나다: terlamoq

알아듣다: tushunmoq

머리를 감다: sochini yuvmoq

하루 종일: kuni bo'yi



YIT

약속 시간에 빨리 오거나 늦게 온 경험에 대해서 이야기한 후에 글로 써 보세요.

Uchrashuvga erta yoki kech kelganingiz haqida gaplashib so'ngra uni pastga yozing.

---

---

---

---

---

## 발음해 봅시다 Talaffuz qilamiz

| 경음화 4 Tarang tortilgan talaffuz 4 |

감고[감꼬]

ㄴ, ㄹ + ㄱ, ㄷ, ㅈ → [ㄱ, ㄷ, ㅈ]

예) 신다[신따], 신지[신찌], 신고[신꼬], 앓다[안따], 앓지[안찌], 앓고[안꼬]

| 주의해야 할 발음 Diqqat qiladigan talaffuz |

있었어요[이써쨌요]

없었어요[업써쨌요]

알았어요[아라쨌요]

싶었어요[시퍼쨌요]



## Grammatika tartibga keltirish

(만약) Fe'l, Sifat + (으)면, Ot + (이)면 (Agar) ~ sa,

: Shart yoki taxmin ma'nosida ishlatiladi. Ikkinchi gapdagi harakat sodir bo'lishi uchun yoki holat bo'lishi uchun birinchi gapdagi harakat yoki holat sodir bolishi lozimligini ko'rsaadi. Fe'l yoki sifat undosh bilan tugasa, -으면 qo'shiladi, undosh bilan tugamasa, -면 qo'shiladi. Ot bilan qo'llanilganda ot undosh bilan tugasa, -이면 qo'shiladi va unli bilan tugasa -면 qo'shiladi.

misol) 시간이 있으면 책을 읽어요. Vaqtim bo'lsa kitob o'qiyman.

서울에 가면 친구를 만날 거예요. Seulga borsam do'stim bilan uchrashaman.

학생이면 책을 빌릴 수 있어요. O'quvchi bo'lsa kitobni qarzga olish mumkin.

Fe'l yoki sifat oxiridagi bo'g'in pastida undosh ㄴ bo'lsa, faqat -면 qo'shiladi. '듣다, 걷다'dan keyin -(으)면 kelsa, pastidagi ㄷ undosh ㄴga almashib keyin -으면 qo'shiladi. Undosh ㅁ bilan tugaydigan fe'llar yoki sifatlar orasidan noto'g'ri o'zgaradiganlari, undosh ㅁ unli 우ga almashib keyin -면 qo'shiladi.

misol) 음식을 만들면 친구들과하고 같이 먹어요. Ovqat tayyorlasam do'stlarim bilan birga yeyman.

음악을 들으면 기분이 좋아져요. Musiqa eshitsam, kayfiyatim yaxshi bo'ladi.

숙제가 어려우면 친구한테 물어봐요. Uy vazifasi qiyin bo'lsa do'stimdan so'rayman.

-(으)면 qo'shiladigan gapning egasidan keyin -은/는 emas -이/가 qo'shilishi kerak.

misol) 선생님이 오면 교실이 조용해져요. O'qituvchimiz kelsa darsxona sokinlashadi.

(선생님은 X)

음식이 매우면 안 먹어요. Ovqat achchiq bo'lsa yemaydi.

(음식은 X)

(우리) fe'l + (으)니까요? (Biz) fe'l + -mizmi?

: Bu ibora nimadir qilishdan oldin tinglovchining fikrini so'raganda ishlatiladi. Yana, tinglovchiga nimnidir birga bajarishni taklif qilib uning fikrini so'raganda ham ishlatiladi, bunday paytda ega birinchi shaxs ko'plikda bo'ladi lekin ko'pincha tushib qoladi. aytiladi. Fe'l undosh bilan tugasa -을까요? qo'shiladi va unli bilan tugasa -니까요? qo'shiladi.

misol) 우리 오늘 같이 점심 먹을까요? (Biz) Bugun birga tushlik qilamizmi?

주말에 같이 영화 볼까요? Hafta oxirida birga kino ko'ramizmi?



## Grammatika tartibga keltirish

Fe'l undosh ㄷ bilan tugasa faqat -까요? qo'shilsa bo'ladi va 듣다, 걷다 dan keyin -을까요? qo'shilsa pastidagi ㄷ undosh ㄷ ga almashtiriladi.

misol) 저녁에 오쉬를 만들까요? Kechqurun osh tayyorlaymizmi?  
버스정류장까지 걸을까요? Avtobus bekatigacha piyoda yuramizmi?

Fe'l, sifat + -아/어/여서, Ot + -이어서/여서 -gani uchun (sabab)  
: Biror harakat yoki holatning sababini aytganda ishlatiladi. Fe'l yoki sifatdan keyin -아/어/여서 qo'shiladigan uslub hozirgi zamon bilan bir xil. Oxirgi bo'g'inidagi unli 오 yoki 아 bo'lsa -아서 qo'shiladi va 오 va 아 dan boshqa unli bo'lsa -어서 qo'shiladi. -하다 bilan tugasa -해서 bo'ladi. Ot bo'lsa undosh bilan tugaydigan otdan keyin -이어서, unli bilan tugaydigan otdan keyin esa -여서 qo'shiladi. Yana otdan keyin bo'lsa -이어서, -여서 o'rniga -이라서, -라서 ham qo'shish mumkin.

misol) 어제 일이 많아서 약속을 잊어버렸어요.  
Kecha ishim ko'p bo'lgani uchun uchrashuv esimdan chiqib qopti.  
저녁에 커피를 마셔서 잠이 안 와요.  
Kechqurun kofe ichganim uchun uyqum kelmadi.  
우리 씨가 이웃이어서(=이라서) 잘 알아요.  
Yuri qo'shnim bo'lgani uchun yaxshi bilaman.

듣다, 걷다 dan keyin -어서 kelsa pastidagi ㄷ undosh ㄷ ga almashtirilib keyin -어서 qo'shiladi.  
misol) 오늘 많이 걸어서 다리가 아파요. Bugun ko'p yurganim uchun oyog'im og'riyapti.

Negiz oxiridagi unli 으 bo'lsa undan keyin -아/어서 qo'shilsa unli 으 tushib qolib bitta bo'g'in bo'lsa -어서, ko'proq bo'g'in bo'lsa oldindagi bo'g'in unliga qarash kerak. O'sha oldindagi bo'g'in unli -오 yoki -아 bo'lsa -아서, boshqa unli bo'lsa -어서 qo'shiladi.

misol) 글을 잘 써서 상을 받았어요. Inshoni yaxshi yozganim uchun mukofot oldim.  
밖에서 문을 잠가서 나갈 수 없어요. Tashqariga eshik qulflangani uchun chiqa olmadim.

-르 bilan tugaydigan noto'g'ri fe'llar yoki sifatlar bo'lsa unli 으 tushib qolib o'sha oldindagi bo'g'in pastiga ㄷ qo'shiladi va unga unli -아 yoki 오 bo'lsa -아서, boshqa unli bo'lsa -어서 qo'shiladi.

misol) 노래를 많이 불러서 목이 아파요. Qo'shiq ko'p kuylaganim uchun tomog'im og'ridi.  
기차가 빨라서 기차를 탔어요. Poyezd tez yurgani uchun poezdga chiqaman.



-아/어/여서 ni bosh gapdagi harakat yoki holat o'tgan zamonda yuz bergan bo'lsa ham, o'tgan zamonga qo'shib bo'lmaydi. Masalan, 어제 아팠어서 bo'lmasdan 어제 아파서 bo'ladi. Vaqt o'tgan zamon(어제) bo'ladi lekin hozirgi zamon shakl(아파서) bilan yozilishi kerak.

**misol)** 지난 주말에 감기에 걸려서 집에서 쉬었어요.

(감기에 걸렸어서 X)

O'tgan hafta oxirida shamollaganim uchun uyimda dam oldim.

작년에 눈이 많이 와서 좋았어요. Qor ko'p yog'gani uchun yaxshi edi.

(눈이 많이 왔어서 X)

Ikkinchi(ergash) gap buyruq, taklif, maslahat gap bo'lsa birinchi(bosh) gapda

-아/어/여서 bo'lmasdan o'rniga -(으)니까 bo'ladi. -(으)니까 ham sabab ma'nosida ishlatiladi.

**misol)** 내일 시험이 있으니까 열심히 공부하세요.

(있어서 X)

Ertaga imtihon bo'lishi sababli g'ayrat bilan o'qing.

요즘 수박이 맛있으니까 수박을 살까요?

(맛있어서 X)

Shu kunlarda tarvuz mazali bo'lgani sababli tarvuz sotib olaylik?

하츠오 씨가 잘못 했으니까 친구한테 사과하세요.

(잘못 해서 X)

Siz(Hacho) noto'g'ri qilganingiz sababli do'stingizdan kechirim so'rang.

Fe'l + -(으)ㄴ 수 있다/없다 Fe'l + a/y olmoq/olmaslik

: Fe'ldan keyin -(으)ㄴ 수 있다 kelsa nimagadir qodir bo'ladigan qobiliyat yoki nimadir qilish mumkin bo'ladigan imkoniyat ifodalanadi. -(으)ㄴ 수 없다 esa inkor ma'nosida. Ya'ni, nimagadir qodir bo'lmaslik yoki nimadir qilish mumkin emas ma'nosi ifodalanadi. Fe'l undosh bilan tugasa -을 수 있다/없다 va unli bilan tugasa -ㄴ 수 있다/없다 qo'shiladi.

**misol)** 저는 수영을 할 수 있어요.

Men suza olaman.

자혼 씨는 일본어를 읽을 수 없어요.

Jahon yapon tilini o'qiy olmaydi.

수업 시간에 사진을 사용할 수 있어요.

Darsda lug'atdan foydalanish mumkin.

여기에서는 사진을 찍을 수 없어요.

Bu yerda rasmga tushirish mumkin emas.



Grammatika tartibga keltirish

Fe'l negizi undosh ㄷ bilan tugasa faqat - 수 있다/없다 qo'shiladi.

misol) 저는 한국 음식을 만들 수 있어요. Men koreyscha ovqatni tayyorlay olaman.  
 고향에서 살 수 없어요. Tug'ilgan joyimda yashay olmayman.  
 듣다, 걷다 dan keyin -을 수 있다/없다 bo'lsa pastidagi ㄷ undosh ㄷ ga almashtirishi kerak.

misol) 다리가 아파서 걸을 수 없어요. Oyog'im og'rigani uchun yura olmayman.

못 + fe'l Fe'l + a/y olmaslik, fe'l + -(i)sh mumkin emas  
 : 못- fe'ldan oldin qo'yilib nimadir qilishga qobiliyat yoki imkoniyat yo'qligini ifodalaydi. Gapning egasi nimadir qiladigan niyatga ega bo'ladi lekin uni qiladigan qobiliyat yo'q yoki boshqa sabab uchun qila olmaganda ishlatiladi. Boshqa odam taklif qilgan ishni qilishni rad etganda ham foydalaniladi. -지 못하다, 못- bilan ma'nosi bir xil.

misol) 테니스를 못 쳐요. Tennis o'ynay olmayman.  
 한국 음식을 못 만들어요. Koreyscha ovqat tayyorlay olmayman.  
 요즘 바빠서 잠을 많이 못 잤어요. Shu kunlarda band bo'lganim uchun ko'p uxlolmadim.  
 비가 와서 등산을 못 갔어요. Yomg'ir yog'gani uchun tog'ga chiqa olmadik.  
 어제 영화를 보지 못했어요. Kecha kino ko'ra olmadim.





## 부록 Ilova



안글 1

- 1 **모음**- 아 어 오 우 으 이
- 2 **자음**- 느 프 르 으 / 나 너 노 누 느 니 / 마 머 모 무 프 미  
라 러 로 루 르 리
- 3 **단어**- 아이 오이 아우 이마 나이 오리 너무 누나 나무 어머니 머리
- 4 **연습1** - 1) 우 2) 오 3) 으 4) 아이 5) 오리 6) 나이 7) 너무 8) 머리 9) 아파
- 5 **연습2** - 1) 나라 2) 오리 3) 이마 4) 누나 5) 어느 6) 너무
- 6 **연습3** - 1) 오이 2) 우리 3) 머리 4) 나무 5) 어머니 6) 어느 나라

안글 2

- 7 **모음** - 야 여 요 유 의
- 8 **자음** - 그 드 브 스 즈 / 가 거 고 구 그 기 / 다 더 도 두 드 디  
바 버 보 부 브 비 / 사 서 소 수 스 시 / 자 저 조 주 즈 지
- 9 **단어** - 바다 다리 구두 고기 가구 아버지 의자 이야기 우유 여자 유리  
의사 이유 바지 주머니
- 10 **받침** - 암 안 알 앙 / 맘 만 말 망 / 남 난 날 낭 / 램 란 랄 량
- 11 **단어2** - 밤 돈 눈 손 별 봄 문 산 양 강 사람 선물 남자 양말  
가방 우산 이름 여름 영어 강아지 고양이
- 12 **연습1** - 1) 방 2) 물 3) 별 4) 유리 5) 고기 6) 부리 7) 거울 8) 의사 9) 소요  
10) 전기 11) 사랑 12) 인사
- 13 **연습2** - 산 양 우유 질문 거울 밤 바람 의자 선물 술병
- 14 **연습3** - 1) 요리 2) 구두 3) 바지 4) 여자 5) 양말 6) 사랑 7) 이름 8) 서울 9) 마음





### 안글 3

- 15 **모음** - 에 애 외 왜 웨
- 16 **자음** - 크 트 프 츠 흐 / 카 커 코 쿠 크 키 / 타 터 토 투 트 티 /  
파 퍼 포 푸 프 피 / 차 처 초 추 츠 치 / 하 허 호 후 흐 히
- 17 **단어1** - 피 코 키 커피 파티 휴가 기차 우표 칠관 하늘 연필 결혼  
휴지통 토마토 프랑스
- 18 **단어2** - 새 왜 회의 돼지 야채 회사 노래 카메라 테니스 케이크 불펜  
열쇠 비행기 컴퓨터 스웨덴
- 19 **받침** - 악 앓 압
- 20 **단어3** - 집 책 곧 옷 낫 입 빗 수업 대답 영국 음식 친척 연습  
공책 중국 유럽 시험 탁구 녹차 장갑 사업 커피숍 파란색 인터넷
- 21 **연습1** - 1) 피 2) 공 3) 탈 4) 탓 5) 갑 6) 새 7) 기차 8) 휴지 9) 파다 10) 난생  
11) 이식 12) 외출
- 22 **연습2** - 피 하늘 어제 입 칠관 케이크 휴지 프랑스 수업 공책
- 23 **연습3** - 터키 커피 노래 편지 수업 청소 영국 휴지통 이집트

### 안글 4

- 24 **모음** - 예 애 위 와 위
- 25 **자음** - 꼬뜨쁘쓰쯔 / 까꺼꼬꾸끄끼 / 따떠또뚜뜨띠 /  
빠빼뽀뿌쁘뽀 / 싸써쏘쑤쓰씨 / 짜쩌조쭈쯔찌
- 26 **단어1** - 땀 꿈 빵 씨 짝 검 왼쪽 토끼 뚜껑 짜요 비싸요 빨라요  
바빠요 때때로 쓰레기
- 27 **단어2** - 뒤 전화 가위 여권 시계 위치 공원 사과 과일 얘기 쉬워요  
도서관 예뻐요 추워요 가까워요





- 28 받침 - 악 / 앓 알 앓 / 압 앞
- 29 단어3 - 밖 옆 꽃 앞 끝 발 빛 밑 무릎 부엌
- 30 연습1 - 1) 껌 2)살 3) 땅 4) 방 5) 역 6) 밖 7) 과외 8) 토끼 9) 지게 10) 싸요  
11) 쉬어요 12) 과제
- 31 연습2 - 꿈 싸요 발 소원 옛 사과 빨라요 추워요 뚜껑 위치
- 32 연습3 - 1) 왼쪽 2) 가위 3) 전화 4) 공원 5) 뚜껑 6) 토끼 7) 써요 8) 바빠요 9) 뛰어요

## 1. 소개 tanishtirish

### 33 1과 듣기 지문 1

자혼 : 안녕하세요? 저는 자혼예요.

Assalomu alaykum. Men Jahonman.

유리 : 안녕하세요? 저는 유리에요. 자혼 씨는 어느 나라 사람이에요?

Va alaykum assalom. Men Yuriman. Jahon qayerliksiz?

자혼 : 우즈베키스탄 사람이에요.

O'zbekistonlikman.

### 34 1과 듣기 지문 2

유리 : 자혼 씨, 학생이에요?

Jahon, o'quvchimisiz?

자혼 : 네, 학생이에요. 유리 씨도 학생이에요?

Ha, o'quvchiman. Siz ham o'quvchimisiz?

유리 : 아니요, 저는 학생이 아니에요. 한국어 선생님이예요.

Yo'q men o'quvchi emasman. Men koreys tili o'qituvchisiman.





### 35 1과 듣기 지문 3

유리 : 자혼 씨, 제 이웃도 우즈베키스탄 사람이에요.  
 Jahon, mening qo'shnim ham o'zbekistonlik.  
 자혼 : 아, 그래요? 이름이 뭐예요?  
 A, shunaqami? Ismi nima?  
 유리 : 갈리나예요. 갈리나 씨는 회사원이에요.  
 Galina. U firmada ishlaydi.  
 자혼 : 갈리나 씨는 무슨 일을 해요?  
 Galina nima ish qiladi?  
 유리 : 갈리나 씨는 회사원이에요.  
 U sayohat firmasi ishchisi.  
 자혼 : 갈리나 씨 핸드폰 번호가 몇 번 이에요?  
 Galinaning telefon raqami nechchi?  
 유리 : 010-1368-7512이에요.  
 자혼 : 010-1368-7512, 맞아요?  
 010-1368-7512, tog'rimi?  
 유리 : 네, 맞아요.  
 Ha, to'g'ri

정답 : 1.④ 2.③ 3.③

## 2. 일상생활 Kundalik hayot




### 36 2과 듣기 지문 1

승우 : 갈리나 씨, 요즘 뭐 해요?  
 Galina Shu kunlarda nima qilyapsiz?  
 갈리나 : 한국어를 배워요.  
 Koreys tilini o'rganyapman  
 승우 : 한국어 재미있어요?  
 Koreys tili qiziqarlimi?  
 갈리나 : 네, 정말 재미있어요. 승우 씨는 요즘 뭘 배워요?  
 Ha juda qiziqarli. Seungu, hozir nima o'rganyapsiz?  
 승우 : 운전을 배워요.  
 Haydovchilikni o'rganyapman





 37 2과 듣기 지문 2

승우 : 갈리나 씨, 한국 드라마 좋아해요?  
Galina, koreys seriallarini yaxshi ko'rasizmi?  
갈리나 : 네, 그럼요. 좋아해요.  
Ha, albatta. yaxshi ko'raman.  
승우 : 무슨 드라마를 좋아해요?  
Qaysi serialni yaxshi ko'rasiz?  
갈리나 : 대장금을 좋아해요.  
Saroy javohiri serialini yaxshi ko'raman.

 38 2과 듣기 지문 3

승우 : 갈리나 씨, 보통 수업 후에 뭐해요?  
Galina, Odatda darsdan keyin nima qilasiz?  
갈리나 : 음, 친구를 만나요.  
Imm, Do'stim bilan uchrashaman.  
승우 : 친구와 뭐해요?  
Do'stingiz bilan nima qilasiz?  
갈리나 : 이야기를 해요. 승우 씨는 수업 후에 뭐해요?  
Gaplashaman. Seungu darsdan keyin nima qilasiz?  
승우 : 저는 보통 도서관에 가요.  
Men odatda kutubxonaga boraman.  
갈리나 : 아, 그래요? 도서관에서 뭐해요?  
Ha, shundaymi? Kutubxonada nima qilasiz?  
승우 : 책을 읽어요. 공부도 해요.  
Kitob o'qiyman. O'rganaman.

정답 : 1.③ 2.③ 3.②



### 3. 위치 Manzil



#### 39 3과 듣기 지문 1

- 제니퍼 : 자혼 씨, 카메라 있어요?  
Jahon, kamerangiz bormi?  
자혼 : 아니요, 카메라가 없어요. 제니퍼 씨 오늘 어디 가요?  
Yo'q, kameram yo'q. Jennifer, bugun qayerga borasiz?  
제니퍼 : 친구 결혼식에 가요.  
Do'stimning to'yiga boraman.  
자혼 : 갈리나 씨한테 카메라가 있어요.  
Galinada kamera bor.  
제니퍼 : 아, 정말요? 혹시 갈리나 씨 전화번호 알아요?  
A, rostdanmi? Mabodo Galinaning telefon nomerini bilmaysizmi?  
자혼 : 네, 010-1368-7512예요.  
Bilaman.010-1368-7512.  
제니퍼 : 고마워요 자혼 씨.  
Rahmat Jahon.



#### 40 3과 듣기 지문 2

- 제니퍼 : 자혼 씨, 한라 호텔이 어디에 있어요?  
Jahon, Halla mehmonxonasi qayerda?  
자혼 : 한라호텔이요? 오늘 거기서 결혼식을 해요?  
Halla mehmonxonasi? Bugun to'y o'sha yerda bo'ladimi?  
제니퍼 : 네, 한라 호텔 2층에서 해요.  
Ha, Halla mehmonxonasining 2-qavatida  
자혼 : 제니퍼 씨, 세종 백화점 알아요?  
Jennifer, Sejong univermagini bilasizmi?  
제니퍼 : 어……, 아니요. 잘 몰라요.  
Yo'q, yaxshi bilmayman.  
자혼 : 무궁화 약국은 알아요?  
Mugunghwa dorixonasini bilasizmi?  
제니퍼 : 아, 네! 알아요.  
A, Ha! bilaman.  
자혼 : 무궁화 약국 뒤에 한라 호텔이 있어요.  
Mugunghwa dorixonasining orqasida Halla mehmonxonasi bor.





### 41 3과 듣기 지문 3

- 제니퍼 : 자혼 씨, 세종 백화점은 어디에 있어요?  
Jahon, Sejong univermagi qayerda?  
자혼 : 한라호텔 바로 옆에 있어요.  
Halla mehmonxonasining shundoqqina yonida.
- 제니퍼 : 아, 그래요? 세종 백화점 안에 미용실이 있어요?  
A, shunaqami? Sejong univermagi ichida salon bormi?  
자혼 : 네, 9층에 있어요. 오늘 미용실에도 가요?  
Ha, 9-qavatda. Bugun salonga ham borasizmi?
- 제니퍼 : 네, 미용실에서 머리를 해요. 그리고 결혼식에 가요.  
Ha, salonda sochimni turmaklayman. Va to'yga boraman.
- 자혼 : 결혼식에 누구와 같이 가요?  
To'yga kim bilan borasiz?
- 제니퍼 : 소피아 씨와 같이 가요.  
Sofia bilan birga boraman.

정답 : 1.④ 2.③ 3.③

## 4. 하루일과 Kundalik reja



### 42 4과 듣기 지문 1

- 소피아 : 하츠오 씨, 오늘 왜 이렇게 일찍 왔어요?  
Hacho, Bugun nega bunday erta keldingiz.
- 하츠오 : 아침에 조금 일찍 일어났어요.  
Ertalab biroz erta turdim.
- 소피아 : 몇 시에 일어났어요?  
Soat nechada turdingiz?
- 하츠오 : 5시에 일어났어요.  
5-da turdim.
- 소피아 : 학교에 바로 왔어요?  
Maktabga darhol keldingizmi?
- 하츠오 : 아니요, 6시에 체육관에서 운동을 했어요.  
Yo'q, 6-da zalda mashq qildim.
- 소피아 : 아, 그래요? 그럼 학교에는 몇 시에 왔어요?



A, shundaymi? Unda maktabga soat nechada keldingiz?

하츠오 : 일곱 시 반쯤 왔어요.

Soat 7 yarimlarda keldim.



#### 43 4과 듣기 지문 2

소피아 : 하츠오 씨, 오늘 읽기 수업이 있어요?

Hacho, bugun o'qish darsingiz bormi?

하츠오 : 음, 오늘 무슨 요일이에요?

Imm, bugun haftaning qaysi kuni?

소피아 : 목요일이에요.

Payshanba.

하츠오 : 그럼 오전에는 말하기 수업, 오후에는 읽기 수업이 있어요.

Unda ertalab gapirish darsi, tushlikdan so'ng o'qish darsi bor.

소피아 : 아, 그래요? 그럼, 하츠오 씨 읽기 책 있어요?

A, shunaqami? Unda, Hacho o'qish kitobingiz bormi?

하츠오 : 네, 있어요. 소피아 씨는요?

Ha, bor. Sizdachi?

소피아 : 없어요. 오늘 읽기 책을 안 가져 왔어요.

Yo'q. Bugun o'qish kitobni olib kelmadim.

하츠오 : 아, 그럼 책을 같이 봐요.

A, unda kitobdan birga foydalanamiz.



#### 44 4과 듣기 지문 3

소피아 : 하츠오 씨, 오늘 저녁에 뭐해요?

Hacho, bugun kechqurun nima qilasiz?

하츠오 : 서점에 가요. 사전이 필요해요.

Kitob do'konga boraman. Lug'at kerak.

소피아 씨는 저녁에 뭐해요?

Sofia, kechqurun nima qilasiz?

소피아 : 러시아어를 가르쳐요.

Rus tilini o'rgataman.

하츠오 : 아, 그래요? 어디에서 가르쳐요?

A, shunaqami? Qayerda o'rgatasiz?





소피아 : 카페에서요.

Kafeda.

하츠오 : 매일 가르쳐요?

Har kuni o'rgatasizmi?

소피아 : 아니요. 월요일, 수요일, 금요일에 가르쳐요.

Yo'q, dushanba, chorshanba, juma kunlari o'rgataman.

하츠오 : 몇 시쯤 끝나요?

Soat nechchilarda tugaydi?

소피아 : 보통 7시쯤에 끝나요

Odatda 7 larda tugaydi.

정답 : 1.② 2.① 3.①

## 5. 쇼핑 Xarid qilish



### 45 5과 듣기 지문 1

주인 : 어서 오세요. 뭘 찾으세요?

Xush kelibsiz. nima qidiryapsiz?

왕조우 : 운동화와 남자 바지요.

Krasofka bilan erkaklar shimi.

주인 : 아, 그러세요? 천천히 구경하세요.

Ha, shunaqami? Sekin tomosha qiling.

왕조우 : 아, 네. 운동화는 어디에 있어요?

A, Ha. Krasofka qayerda bor?

주인 : 운동화는 저쪽에 있어요.

Krasofka anau yerda.

왕조우 : 남자 바지는 어디에 있어요?

Erkaklar shimi qayerda?

주인 : 남자 바지는 이쪽에 있어요.

Erkaklar shimi bu tomonda.







## 46 5과 듣기 지문 2

- 왕조우 : 이 운동화 흰색도 있어요?  
Bu krasofkaning oq rangi ham bormi?
- 주인 : 네, 사이즈가 어떻게 되세요?  
Ha, razmeri nechchi?
- 왕조우 : 250이에요.  
250.
- 주인 : 여기 있어요. 신어 보세요.  
Marhamat. Kiyib ko'ring
- 왕조우 : 어, 조금 커요. 작은 거 없어요?  
Biroz katta. kichikrog'i yo'qmi?
- 주인 : 여기, 작은 거 있어요.  
Mana, kichkinasi bor.
- 왕조우 : 얼마예요?  
Qancha?
- 주인 : 45,000원이에요.  
45,000 won(Qirq beshming)
- 왕조우 : 조금 비싸요. 다른 거 없어요?  
Ozgina qimmat ekan. Boshqasi yo'qmi?
- 주인 : 그 옆에 운동화는 40,000원이에요.  
Uning yonidagi krasofka 40.000(Qirqming) won.



## 47 5과 듣기 지문 3

- 주인 : 바지는 어떤 바지 찾으세요?  
Qanday shim qidiryapsiz?
- 왕조우 : 긴 바지 있어요?  
Uzun shim bormi?
- 주인 : 네, 있어요. 무슨 색을 찾으세요?  
Ha, bor. Qanday rangini qidiryapsiz?
- 왕조우 : 검은색이요.  
Qora rangini.
- 주인 : 여기 있어요. 한 번 입어보세요.  
Mana. Bir marta kiyib ko'ring.
- 왕조우 : 아, 잘 맞아요. 바지가 얼마예요?





A, to'g'ri keldi. Shim qancha turadi?  
주인 : 65,000원이에요.  
65.000(Oltmish beshming) won.  
왕조우 : 운동화와 바지 모두 얼마예요?  
Krasofka bilan shim qancha?  
주인 : 음, 105,000원이에요.  
105.000won(Bir yuz beshming)  
왕조우 : 여기 있어요.  
Mana oling  
주인 : 감사합니다. 안녕히 가세요.  
Rahmat. Yaxshi boring.  
왕조우 : 안녕히 계세요.  
Yaxshi qoling.

정답 : 1.④ 2.④ 3.①

## 6. 주말 Dam olish kunlari



### 48 6과 듣기 지문 1

유리 : 하츠오 씨, 주말 잘 보냈어요?  
Hacho, dam olish kunini yaxshi o'tkazdingizmi?  
하츠오 : 네, 잘 보냈어요.  
Ha, yaxshi o'tkazdim.  
유리 : 뭐 했어요?  
Nima qildingiz?  
하츠오 : 친구들과하고 축구를 했어요.  
Do'stlarim bilan futbol o'ynadim.



### 49 6과 듣기 지문 2

유리 : 하츠오 씨, 축구를 좋아해요?  
Hacho, futbolni yaxshi ko'rasizmi?  
하츠오 : 네, 정말 좋아해요.  
Ha, juda yaxshi ko'raman.



유리 : 아, 그래요? 얼마나 자주 해요?  
Ha, shunaqami? Tez-tez o'ynab turasizmi?  
하츠오 : 일주일에 두 번 정도 해요.  
Bir haftada ikki marta .  
유리 : 그럼 이번 주말에도 축구를 할 거예요?  
Unda bu hafta oxirida ham o'ynaysizmi?  
하츠오 : 아니요, 이번 주에는 일이 있어요.  
Yo'q, Bu haftada ishim bor.



### 50 6과 듣기 지문 3

유리 : 무슨 일이에요?  
Qanday ish?  
하츠오 : 이번 주말에는 면접을 보러 갈 거예요.  
Shu hafta oxirida suhbatga boraman.  
유리 : 무슨 면접이에요?  
Qanday suhbat?  
하츠오 : 번역회사 면접이에요.  
Tarjima firmasiga kirish uchun suhbat.  
유리 : 그럼 하츠오 씨, 번역가가 꿈이에요?  
Unda, tarjimon bo'lish orzuingizmi?  
하츠오 : 네, 맞아요.  
Ha, to'g'ri.  
유리 : 음, 어떤 책을 번역하고 싶어요?  
Imm, qanday kitobni tarjima qilishni hohlaysiz?  
하츠오 : 한국 소설을 번역하고 싶어요.  
Koreys romanlarini tarjima qilishni hohlayman.

정답 : 1.③ 2.④ 3.④





## 7. 교통 Transport



### 51 7과 듣기 지문 1

택시 기사 : 어서오세요.

Xush kelibsiz.

소피아 : 안녕하세요.

Assalomu alaykum.

택시 기사 : 어디로 가요?

Qayerga borasiz?

소피아 : 훈민대요.

Hunmin universitetiga.

택시 기사 : 훈민대요? 그쪽은 제가 길을 잘 몰라요.

Hunmin universitetiga? U tomonni yo'lni unchalik yaxshi bilmayman.

소피아 : 길은 제가 잘 알아요.

Yo'lni men yaxshi bilaman.

택시 기사 : 아, 그래요? 그럼 여기에서 어떻게 가요?

Ha, shunaqami? Unda bu yerdan qanday ketamiz?

소피아 : 직진하세요. 그리고 저기 사거리에서 오른쪽으로 도세요.

To'g'riga yuring. Va anau chorrahadan o'ngga buriling.



### 52 7과 듣기 지문 2

소피아 : 어! 기사님, 길을 잘못 왔어요.

O! noto'g'ri yo'ldan keldingiz.

택시 기사 : 이 길이 아니에요? 그럼 어디로 가야 해요?

Bu yo'l emasmi? Unda qayerga borish kerak?

소피아 : 저기 버스 정류장에서 왼쪽으로 도세요. 공원이 보일 거예요.

Anau avtobus bekatidan chapga buriling. Bog' ko'rinadi.

택시 기사 : 아, 저기 공원 앞에 있는 건물이 훈민대학교 맞아요?

A, anavi bog'ning oldidagi bino hunmin universitetimi?

소피아 : 네, 맞아요. 저기 신호등 앞에서 세워주세요.

Ha, to'g'ri. Anau svetafor oldida to'xtab o'ting.

택시 기사 : 네, 안녕히 가세요.

Ha, yaxshi boring.

소피아 : 감사해요.

Rahmat.





### 53 7과 듣기 지문 3

하츠오 : 소피아 씨, 왜 늦었어요?

Sofia nega kech qoldingiz?

소피아 : 택시 기사가 길을 잘 몰랐어요.

Taksi haydovchisi yo'lni yaxshi bilmas ekan.

하츠오 : 어디에서 택시를 탔어요?

Qayerdan taksiga chiqdingiz?

소피아 : 박물관 앞에서 탔어요.

Muzey oldidan chiqdim

하츠오 : 박물관에서 학교까지 얼마나 걸렸어요?

Muzeydan universitetgacha qancha vaqt ketdi?

소피아 : 한 시간 걸렸어요.

1-soat ketdi.

하츠오 : 보통 얼마나 걸려요?

Odatda qancha vaqt ketar edi?

소피아 : 30분쯤 걸려요.

30-minut ketadi.

하츠오 : 박물관 뒤에 지하철역도 있고 버스 정류장도 있어요.

다음부터 지하철이나 버스를 타세요.

Muzey orqasida metro bekati ham bo'lib, avtobus bekati ham bor.

Bundan keyin metro yoki avtobusga chiqing.

정답 : 1.④ 2.③ 3.④

## 8. 약속 Uchrashuv



### 54 8과 듣기 지문 1

자혼 : 선생님, 제가 한국어 발음을 잘 못해요.

Ustoz, men koreyscha talaffuzni yaxshi qila olmayapman.

유리 : 음, 그래서 발음 연습을 많이 해야 해요.

Imm, shuning uchun talaffuz mashqini ko'p qiling.

자혼 : 네, 맞아요. 선생님 오늘 수업 후에 시간이 있어요?





Ha, to'g'ri. Ustoz, bugun darsdan keyin vaqtingiz bormi?

유리 : 수업 후에 회의가 있어서 시간이 없어요.

Darsdan so'ng majlis borligi uchun vaqtim yo'q.



## 55 8과 듣기 지문 2

유리 : 자혼 씨, 내일 오후에 발음 연습을 같이 할까요?

Jahon, ertaga tushlikdan so'ng birga talaffuz mashqini qilamizmi?

자혼 : 네, 좋아요.

Ha, yaxshi.

유리 : 소피아 씨도 같이 오세요

Sofia bilan keling.

자혼 : 그럼, 제가 소피아 씨에게 전화 할까요?

Unda, men Sofiaga telefon qilaymi?

유리 : 네, 자혼 씨가 소피아 씨에게 말해 주세요.

Ha, Jahon, Sofiaga aytib qo'ying.

자혼 : 음, 내일 몇 시에 만날까요?

Imm, ertaga nechchida ko'rishamiz?

유리 : 오후 4시 괜찮아요?

Tushlikdan so'ng 4-larda bo'ladimi?

자혼 : 네, 괜찮아요.

Ha, bo'ladi.

유리 : 그럼 4시에 한국어 교실로 오세요

Unda 4-da koreys tili xonasiga keling.

자혼 : 네, 선생님

Ho'p, ustoz.



## 56 8과 듣기 지문 3

유리 : 소피아 씨는 아직 안 왔어요?

Sofia hali kelmadimi?

자혼 : 네, 집에 일이 생겨서 좀 늦게 올 거예요.

Uyida ishi chiqib qolgani uchun biroz kechroq keladi.

유리 : 아, 그래요? 무슨 일이에요?

Ha, shundaymi? Qanday ish?

자혼 : 소피아 씨 친구가 집에 책을 빌리러 왔어요.

Sofianing o'rtog'i uyiga kitob olish uchun kelibdi.



유리 : 아, 그래요? 그럼 우리 조금 기다릴까요?

Ha, shundaymi? Unda biroz kutib turamiz.

자혼 : 네, 10분쯤 후에 올 거예요.

Ha, 10 minutlardan keyin keladi.

유리 : 그래요. 소피아 씨가 오면 시작해요.

Mayli, Sofia kelsa boshlaymiz.

정답 : 1.④ 2.① 3.②





# 부록 Ilova\_모범 답안 Eng mos keladigan javob

## 1. 소개 [읽고 쓰기]

1. 승우 씨의 친구 이름은 자훈이에요.
2. 자훈 씨는 우즈베키스탄 사람이에요.
3. 자훈 씨는 학생이에요.
4. 자훈 씨는 한국노래를 좋아해요. 한국영화도 좋아해요.

## 2. 일상생활 [읽고 쓰기]

1. 갈리나 씨는 지금 한국에 살아요.
2. 갈리나 씨는 주중에 회사를 다녀요. 한국어도 배워요.
3. 갈리나 씨는 주말에 보통 드라마를 봐요.
4. 갈리나 씨는 배우 배용준 씨를 좋아해요.

## 3. 위치 [읽고 쓰기]

1. 여기는 한국어 교실이에요. / 여기는 A건물이에요. / 여기는 A건물 안이에요.
2. 한국어 교실은 A건물에 있어요. / 한국어 교실은 A건물 안에 있어요.
3. 도서관 안에 휴게실과 식당이 있어요.
4. 유리 씨는 오늘 학생들과 같이 점심을 먹어요.

## 4. 하루일과 [읽고 쓰기]

1. 왕조우 씨는 아침에 책과 신문을 읽었어요.
2. 왕조우 씨는 오후 4시부터 6시까지 태권도를 배워요.
3. 왕조우 씨는 저녁에 자훈 씨와 식당에 갔어요.
4. 왕조우 씨는 밤 9시부터 11시까지 영화를 봤어요.

## 5. 쇼핑 [읽고 쓰기]

1. 하츠오 씨는 제니퍼 씨와 어제 백화점에 갔어요.
2. 하츠오 씨는 노트북을 한 대 샀어요.
3. 하츠오 씨는 흰색(하얀색) 노트북을 샀어요.
4. 제니퍼 씨는 싸고 예쁜 핸드폰을 샀어요.





## 6. 주말 [읽고 쓰기]

1. 승우 씨는 보통 주말에 집에서 쉬어요. 빨래를 하거나 청소를 해요.
2. 승우 씨와 자흔 씨는 지난 주말에 하숙집에서 음식을 만들었어요.
3. 자흔 씨는 음식을 먹기 전과 후에 기도를 했어요.
4. 승우 씨와 자흔 씨는 이번 주말에 친구들을 초대할 거예요.

## 7. 교통 [읽고 쓰기]

1. 제니퍼 씨의 영어학원은 강남역에 있어요.
2. 학교에서 학원까지 보통 지하철을 타요. 10분쯤 걸려요.
3. 학원에서 집까지 고속버스를 타요. 1시간쯤 걸려요.
4. 제니퍼 씨는 고속버스 안에서 노래를 듣거나 잠을 자요.

## 8. 약속 [읽고 쓰기]

1. 소피아 씨는 요즘 너무 더워서 아침에 약속을 했어요.
2. 소피아 씨는 아침에 너무 늦게 일어나서 세수도 못하고 나왔어요.
3. 소피아 씨는 약속 시간을 잘못 알았어요.
4. 소피아 씨는 씻지 못하고 나와서 하루 종일 덥고 피곤했어요.





# 어휘 색인 So' zlar indeksi

## 1. 소개

### [어휘]

한국:	Koreya
우즈베키스탄:	O'zbekiston
러시아	Rossiya
미국	Amerika
영국	Angliya
프랑스	Fransiya
독일	Germaniya
중국	Xitoy
일본	Yaponiya
터키	Turkiya
인도	Hindiston
스페인	Ispaniya
이탈리아	Italiya
호주	Avstraliya
캐나다	Kanada
베트남	Vetnam
선생님	o'qituvchi
학생	o'quvchi
교수	professor
의사	shifokor
간호사	hamshira
약사	dorixonachi
회사원	xodim
경찰	politsiyachi
택시 기사	taksi haydovchi
외교관	diplomat
변호사	advokat
검사	prokuror
공무원	rasmiy xizmatchi

주부	uy bekasi
미용사	sartarosh-ayollar uchun
이발사	sartarosh-erkaklar uchun
요리사	oshpaz
화가	rassom
가수	qo'shiqchi
배우	aktyor
군인	askar
재단사	tikuvchi
기술자	usta
상인	sotuvchi
우체부	pochtachi
건축가	quruvchi
승무원	styuardessa
운동선수	sportchi
통역사	tarjimon-gid
번역가	tarjimon
작가	yozuvchi
시인	shoir
영, 공	nol
일	bir
이	ikki
삼	uch
사	to'rt
오	besh
육	olti
칠	yetti
팔	sakkiz
구	to'qqiz
십	o'n
십일	o'n bir
십이	o'n ikki
십삼	o'n uch



십사	o'n to'rt
십오	o'n besh
십육	o'n olti
십칠	o'n yetti
십팔	o'n skkiz
십구	o'n to'qqiz
이십	yigirma
삼십	o'ttiz
사십	qirq
오십	ellik
육십	oltmish
칠십	yetmish
팔십	sakson
구십	to'qson
백	yuz
천	ming
만	o'n ming

### [연습문제]

저	men
제	mening
이름	ism
사람	odam
동생	uka, singil
-이/가	gapning egalik qo'shimchasi
무엇	nima
뭐	'무엇' ning qisqartma shakli
어느	qaysi
나라	davlat
직업	kasb
무슨 일을 해요?	qanday ish qilasiz?
무슨	qanday, qaysi

핸드폰 번호	qo'l telefon raqami
집	uy
전화	telefon
전화번호	telefon raqami
몇	nechi : telefon raqam, yosh, sana, raqam so'raganda foydalaniladigan so'roq so'z.
아버지	ota, dada
형	aka

### [대화]

그래요?	Shunaqami?
-도	ham
회사	firma
여행사	sayohat firmasi

### [듣기]

이웃	qo'shni
맞아요	to'g'ri

### [읽고 쓰기]

대학교	universitet
하숙집	kvartera
친구	do'st
노래	qo'shiq
-을/를	-ni(to'ldiruvchi qo'shimchasi)
좋아하다	yaxshi ko'rmoq
영화	kino
정말	juda





## 2. 일상생활

### [어휘]

공부하다	o'qimoq
일하다	ishlamoq
이야기하다	gaplashmoq
식사하다	ovqatlanmoq
전화하다	telefon qilmoq
쇼핑하다	xarid qilmoq
숙제하다	uy vazifasini bajarmoq
컴퓨터하다	kompyuterda ishlamoq
파티하다	bazm qilmoq
노래하다	qo'shiq aytmoq
가다	bormoq
오다	kelmoq
친구를 만나다	do'sti bilan uchrashmoq
드라마를 보다	serial ko'rmoq
선물을 받다	sovg'a olmoq
불편을 사다	ruchka sotib olmoq
책을 팔다	kitobni sotmoq
택시를 타다	taksiga chiqmoq
수업이 끝나다	dars tugamoq
문을 닫다	eshikni yopmoq
한국어를 배우다	koreys tilini o'rganmoq
영어를 가르치다	Ingliz tilini o'rgatmoq
책을 읽다	kitobni o'qimoq
문자를 보내다	sms yubormoq
춤을 추다	raqsga tushmoq
선물을 주다	sovg'a bermoq
물을 마시다	suv ichmoq

빵을 먹다	non yemoq
사진을 찍다	rasmga tushmoq
음악을 듣다	musiqqa eshitmoq
길을 걷다	yo'l yurmoq
편지를 쓰다	xat yozmoq
불을 끄다	chiroqni o'chirmoq
우표를 모으다	marka yig'moq
노래를 부르다	qo'shiq aytmoq
단어를 모르다	so'zni bilmaslik

### [문법 연습]

싫어하다	yomon ko'rmoq
고기	go'sht
운동	sport bilan shug'ullanish(ot)
사과	olma
케이크	tort
생선	baliq
과일	meva
커피	kofe
녹차	ko'k choy
여행	sayohat
오쉬	o'zbek milliy taomi 'osh'
태권도	Taekwando
차	choy
소설	roman
드라마	serial
대장금	Koreys seriali 'Tangem'
운전하다	haydamoq
운동하다	sport bilan shug'ullanmoq
알다	bilmoq, tushunmoq
일어서다	turmoq



책을 빌리다	kitobni qarzga olmoq, kitobni vaqtinchalik olmoq
러시아어	rus tili
쉬다	dam olmoq
문을 열다	eshikni ochmoq
음식을 만들다	ovqatni tayyorlamoq
잠그다	qulflamoq
고르다	tanlamoq
이메일	e-mail
바나나	banan
홍차	qora choy
샤슬릭	Shashlik, O'zbek taomi
주몽	Koreys seriali, Jumong
교실	darsxona
어머니	ona
시장	bozor
어디	qayer

### [대화] . . . . .

보통	odatda
아침에	ertalabda
비빔밥	koreys taomi 'Bibimbab'
-들	-lar (ko'plik qo'shimchasi)
-한테	-ga(shaxsga nisbatan)
요리	ovqat tayyorlash
학원	o'quv markazi

### [말하기] . . . . .

학교	o'quv dargohi
도서관	kutubxona
친구 집	do'stning uyi

친척 집	qarindoshning uyi
커피숍	qahvaxona
극장(영화관)	kino-teatr
공원	bog'

### [듣기] . . . . .

재미있다	qiziqarli
그럼요	albatta
수업 후에	darsdan keyin
-와/과	bilan
unli bilan tugasa	-와,
undosh bilan tugasa	-과
-에서	-da

### [읽고 쓰기] . . . . .

지금	hozir
살다	Yashamoq
주중에	ish kunlarida
-에 다니다	-ga qatnamoq, -ga borib kelmoq
그래서	shuning uchun
-의	-ning(qaratqich kelishik qo'shimchasi)
많다	ko'p





### 3. 위치

#### [어휘]

교실	sinxona
회사	firma
병원	kasalxona
서점	kitob do'koni
식당	restoran
약국	dorixona
우체국	pochta
미용실	go'zallik saloni
이발소 uchun)	sarta roshxona(erkaklar
은행	bank
화장실	hojatxona
가게	do'kon
체육관	sport zali
운동장	sport maydonchasi
문구점	konsilyariya
공항	aeroport
기숙사	yotoqxona
호텔	mehmonxona
경찰서	politsiya mahkamasi
주유소	zapravka
수영장	basseyn
대사관	elchixona
책상	stol
의자	stul
가방	sumka
공책	daftar
연필	qalam
지우개	o'chirg'ich

철판	doska
분필	bo'r
시계	soat
사전	lug'at
지도	xarita
문	eshik
창문	deraza
휴지통	axlat qutisi
국기	bayroq
열쇠	kalit
위	ust, yuqori
아래, 밑	tag, osti
앞	oldi
뒤	orqasi
왼쪽	chap tomon
오른쪽	o'ng tomon
옆	yoni
사이, 가운데	o'rta, orasi
안	ichkari, ichi
밖	tashqari

#### [문법 연습]

볼펜	ruchka
가위	qaychi
카메라	foto apparat
우산, 양산	soyabon
구두	tufli
여권	passport
안경	ko'zoynak
모자	bosh kiyim
숟가락	qoshiq
젓가락	tayoqcha



방	xona
누나	opa(erkaklar uchun)
백화점	univermag
부엌	oshxona
산책하다	sayr qilmoq
머리를 자르다	sochini qirqmoq
비자를 받다	viza olmoq
손을 씻다	qo'lini yuvmoq
공	koptok, to'p
상자	quti
꽃	gul
인형	yumshoq o'yinchoq, qog'irchoq
침대	krovat

**[대화]** . . . . .

여보세요	allo
혹시	mabodo
잠시만요	biroz kutib turing
버스	avtobus
우리	biz
그럼	unda

**[듣기]** . . . . .

오늘	bugun
결혼식	to'y marosimi
거기서	u yerda, o'sha yerda
층	qavat
바로	shundoqqina
머리를 하다	sochni turmaklamoq

누구	kim
같이	birga

**[읽고 쓰기]** . . . . .

여기	bu yer
건물	bino
휴게실	dam olish xonasi
점심	tushlik





## 4. 하루일과

[어휘] . . . . .

날짜	sana
1월	Yanvar
2월	Fevral
3월	Mart
4월	Aprel
5월	May
6월	Iyun
7월	Iyul
8월	Avgust
9월	Sentyabr
10월	Oktyabr
11월	Noyabr
12월	Dekabr
년	yil
월	oy
일	kun
월요일	Dushanba
화요일	Seshanba
수요일	Chorshanba
목요일	Payshanba
금요일	Juma
토요일	Shanba
일요일	Yakshanba
오전	tushlikdan oldin
오후	tushlikdan keyin
아침	ertalab
낮	kunduzi
저녁	kechqurun
밤	tun

오늘	bugun
어제	kecha
그저께 / 그제	o'tgan kun
내일	ertaga
모레	ertadan keyin
이번 주	shu hafta
지난주	o'tgan hafta
다음 주	keyingi hafta
이번 달	shu oy
지난달	o'tgan oy
다음 달	keyingi oy
올해	shu yil
작년	o'tgan yil
내년	kelasi yil
하나	bir
둘	ikki
셋	uch
넷	to'rt
다섯	besh
여섯	olti
일곱	yetti
여덟	sakkiz
아홉	to'qqiz
열	o'n
열하나	o'n bir
열둘	o'n ikki
열셋	o'n uch
열넷	o'n to'rt
열다섯	o'n besh
열여섯	o'n olti
열일곱	o'n yetti
열여덟	o'n sakkiz
열아홉	o'n to'qqiz





스물	yigirma
서른	o'ttiz
마흔	qirq
쉰	ellik
예순	oltmish
일흔	yetmish
여든	sakson
아흔	to'qson
시간	soat, vaqt

**[문법 연습]** . . . . .

요리하다	pishirmoq
청소하다	tozalamoq
빨래하다	kir yuvmoq
결혼하다	uylanmoq, turmushga chiqmoq to'y qilmoq
말하다	gapirmoq
일어나다	turmoq
찾다	qidirmoq, topmoq
자다	uxlamoq
앉다	o'tirmoq
철판을 지우다	doskani o'chirmoq
테니스를 치다	tennis o'ynamoq
단어를 외우다	so'zni yodlamoq
웃다	kulmoq
옷을 입다	kiyimni kiymoq
형용사	sifat
동사	fe'l
담배를 피우다	sigaret chekmoq
술	aroq
작다	kichkina
피곤하다	charchamoq

돼지	cho'chqa
신문	gazeta
인도 음악	hindcha musiqa
비싸다	qimmat
크다	katta
적다	kam
조용하다	tinch
깨끗하다	toza
따뜻하다	iliq
필요하다	kerak, kerakli
집안일을 하다	ro'zg'or ishlarini qilmoq
방학	ta'til
아르바이트를 하다	qo'shimcha ishlamoq
여행을 가다	sayohatga chiqmoq
생일	tug'ilgan kun
나브루즈	Navro'z
시험	imtihon
독립기념일	Mustaqillik kuni
콘서트	konsert
시작하다	boshlamoq
아침 식사하다	nonushta qilmoq
점심 식사하다	tushlik qilmoq
저녁 식사하다	kechgi ovqatni yemoq
세수하다	qo'l yuzini yuvmoq
잠	uyqu
등산하다	tog'ga chiqmoq
방학을 하다	ta'tilga chiqmoq

**[대화]** . . . . .

아주	juda
일찍	erta
매일	har kuni





**[말하기]** . . . . .

그리고, -하고	va
약속	va'da, uchrashuv
야채	sabzavot
마다	har
늦게	kech

**[듣기]** . . . . .

왜	nima uchun
이렇게	bunday
조금	ozgina / biroz
바로	darhol
읽기	o'qish
말하기	gapirish
가져 오다	olib kelmoq

**[읽고 쓰기]** . . . . .

매주	har hafta
-까지	-gacha
시	she'r
참	juda
좋다	yaxshi
하지만	lekin
-부터	-dan

**5. 쇼핑**

**[어휘]** . . . . .

과일	meva
토마토	Pomidor
바나나	Banan
사과	Olma
딸기	Qulupnay
포도	Uzum
복숭아	Shaftoli
수박	Tarvuz
오이	Bodring
양파	Piyoz
당근	Sabzi
양배추	Karam
감자	Kartoshka
옷	kiyim
치마	Yubka
바지	Shim
양복	Kostyum
원피스	Ko'ylak
모자	bosh kiyim
운동화	Krosovka
부츠	Etik
양말	Paypoq
색깔	rang
파란색	Ko'k rang
검은색, 까만색	Qora rang
빨간색	Qizil rang
하얀색, 흰색	Oq rang
녹색, 초록색	Yashil rang
노란색	Sariq rang



주황색	O'tkir sariq rang
하늘색	Moviy rang
분홍색	Pushti rang
보라색	Siyoh rang
갈색	Malla rang
회색	Kul rang
금색	Tilla rang
은색	Kumush rang
크다	Katta
작다	Kichkina
많다	Ko'p
적다	Kam
무겁다	Og'ir
가볍다	Yengil
높다	Baland
낮다	Past
가깝다	Yaqin
멀다	Uzoq
길다	Uzun
짧다	Kalta / qisqa
빠르다	Tez
느리다	Sekin
비싸다	Qimmat
싸다	Arzon
어렵다	Qiyin
쉽다	Oson
넓다	Keng
좁다	Tor
재미있다	Qiziqarli
재미없다	Zerikarli
맛있다	Mazali
맛없다	Bemaza
예쁘다	Chiroyli

좋다	Yaxshi
춥다	Sovuq
덥다	Issiq
고양이	mushuk
원	Koreys pul birligi
어둡다	qorong'i
더럽다	kir, iflos
기차	poezd
날씨	ob-havo
시원하다	salqin
맵다	achchiq(qalampirdek)
달다	shirin
자주	tez-tez
-거	narsa
제 거	meniki
승우 씨 거	Seungwu niki

[대화] . . . . .

어서 오세요	Xush kelibsiz.
뭐 드릴까요?	Nima beray?
아저씨	kundalik hayotda yoshi katta kishiga murojaat qilish
어치	lik(ming so'mlik)
주세요	bering
어울리다	yarashmoq, mos kelmoq
보여 주다	ko'rsatmoq
또 오세요	yana keling





[말하기] . . . . .

저쪽에                    anau tomonda

[듣기] . . . . .

남자                    erkak  
 이쪽                    bu tomon  
 천천히                sekin  
 구경하다             tomosha qilmoq  
 사이즈                razmer, o'lchov  
 신다                    kiymoq(oyoq kiyim uchun)  
 다르다                boshqa, farq qilmoq  
 잘 맞다                to'g'ri kelmoq  
 모두                    hamma

[읽고 쓰기] . . . . .

노트북                noutbuk  
 더                      ko'proq, yana  
 -고                    va  
 기분                    kayfiyat

6. 주말

[어휘] . . . . .

주말                    dam olish kun  
 활동                    mashg'ulot  
 집안일을 하다        ro'zg'or ishlarini qilmoq  
 빨래하다             kir yuvmoq  
 다리미질하다        dazmol qilmoq  
 요리하다             ovqat tayyorlamoq  
 설거지하다           idish yuvmoq  
 장을 보다             bozordan xarid qilmoq  
 청소하다             tozalamoq  
 쉬다                    dam olmoq  
 낮잠을 자다         kunduzi uxlamoq  
 드라마를 보다        serialni ko'rmoq  
 음악을 듣다         musiqa tinglamoq  
 책을 읽다             kitobni o'qimoq  
 외출하다             ko'chaga chiqmoq  
 외식하다             restoranda ovqatlanmoq  
 산책하다             sayr qilmoq  
 놀이공원에 가다    yoshlar bog'iga bormoq  
 소풍을 가다         shahar chetiga sayrga  
 chiqmoq  
 등산하다             tog'ga chiqmoq  
 항상, 언제나        har doim  
 자주                    tez tez  
 가끔, 때때로, 종종    ba'zan  
 거의~않다            deyarli~maslik  
 전혀~                 umuman~maslik



**[문법 연습]** . . . . .

놀다	o'ynamoq
박물관	muzei
그림	rasm
돈을 찾다	bankdan pul olmoq
쇼르바	sho'rva
-전	-dan oldin
대학교를 졸업하다	universitetni bitirmoq
조금 후	birozdan keyin
친구를 마중 가다	do'stini kutib olmoq
기차역	poezd vakzali
가족	oila
샤워하다	dush qabul qilmoq
배가 고프다	qorni och qolmoq
배가 아프다	qorni og'rimoq
목이 마르다	chanqamoq
점수	ball, baho
눈사람	qorbobo
생일 카드	tug'ilgan kun tabriknomasi
선물하다	sov'ga qilmoq
스키를 타다	chang'i uchmoq
시험에 합격하다	imtihondan o'tmoq
고치다	tuzatmoq
눈이 오다	qor yog'moq
고장나다	buzilmoq
시험을 보다	imtihon topshirmoq
하루, 이틀, 삼일...	bir kun, ikki kun, uch kun...
일주일, 이주일, 삼주일...	bir hafta, ikki hafta, uch hafta...
한 달, 두 달, 세 달...	bir oy, ikki oy, uch oy...

일 년, 이 년, 삼 년...	bir yil, ikki yil, uch yil...
미술관	galereya
소풍	shahar chetiga sayohat
지각하다	(darsga, ishga) kech qolmoq
정도	atrofida, -larcha
이를 닦다	tish tozalamoq

**[대화]** . . . . .

(시간을) 보내다	(vaqt) o'tkazmoq
글 쟀 요	b i l m a d i m ,
	ko'ramiz(ikkilanganda)
아직	hali
계획	reja

**[듣기]** . . . . .

축구	futbol
면접을 보다	suhbatdan o'tmoq
번역회사	tarjima firmasi
번역하다	tarjima qilmoq

**[읽고 쓰기]** . . . . .

기도하다	iltijo, duo qilmoq
초대하다	taklif qilmoq
준비하다	tayyorlamoq
게임하다	o'yin o'ynamoq





## 7. 교통

### [어휘]

교통수단	yo'l harakati
자동차로	mashinada
버스로	avtobusda
택시로	taksida
기차로	poezd
지하철로	metroda
비행기로	samolyotda
배로	kemada
자전거로	velosipedda
걸어서	piyoda
타는 곳	transportga chiqadigan joy
택시 정류장	taksi bekati
버스 정류장	avtobus bekati
고속버스 터미널	avto vokzal
기차역	poezd vokzali
지하철역	metro bekati
공항	aeroport
신호등	svetafor
횡단보도	piyodalar yo'lagi
사거리(교차로)	chorraha
삼거리	uchtalik yo'l
버스를 타다	avtobusga o'tirmoq
버스에서 내리다	avtobusdan tushmoq
차를 세우다	mashinani to'xtatmoq
길을 건너다	yo'ldan o'tmoq
병원을 지나다	kasalxonadan o'tmoq
오른쪽으로 돌다	o'ngga burilmoq
직진하다, 똑바로(곧장, 쪽) 가다	to'g'riga yurmoq

### [문법 연습]

(joy)에서	(joy)dan
타슈켄트	Toshkent
카르쉬	Qarshi
우르겐치	Urganch
모스크바	Moskva
축하카드	tabriknoma
연습하다	mashq qilmoq
따라하다	takrorlamoq
복습하다(o'qigan narsa)	takrorlab o'qimoq
자리	o'rin
두껍다	qalin
* sifat + -게 → ravish	
가지고 가다	olib bormoq
외국어	chet tili
감기에 걸리다	shamollamoq
바람이 불다	shamol esmoq
-에 늦다	-ga kechikmoq
취직하다	ishga kirmoq
모국어	ona tili
거짓말하다	yolg'on gapirmoq
들어가다	kirmoq
쓰레기를 버리다	axlat tashlamoq
뛰다	yugurmoq
떠들다	shovqin solmoq
전화 통화하다	telefonda gaplashmoq
만지다	teginmoq
껍을 씹다	saqish chaynamoq
결석하다	darsni qoldirmoq
잡지	jurnal



가요	koreyscha pop qo'shiq
팝송	inglizcha pop qo'shiq
문제	savol
끄다	o'chirmoq
벗다	yechmoq
줄을 서다	navbatda turmoq
수영복	cho'milish kiyimi
조용히 말하다	past ovoz bilan gapirmoq
환전하다	pul almashtirmoq
예약하다	oldindan buyurtirmoq

**[대화]** . . . . .

부산	Busan (shahar nomi)
코이카 KOICA	tashkiloti
시합	musobaqa
물어보다	so'rab ko'rmoq

**[듣기]** . . . . .

그쪽	u tomon
잘못 오다	noto'g'ri kelmoq
보이다	ko'rinmoq

**[읽고 쓰기]** . . . . .

강남역	Gangnam metro bekati
-지만	lekin
가장	eng
그런데	lekin
갈아타다	(mashina) almashtirib minmoq

## 8. 약속

**[어휘]** . . . . .

약속 장소	uchrashuv joyi
약속 시간	uchrashuv vaqti
약속을 하다	va'da qilmoq, uchrashuv belgilamoq

약속을 지키다	va'dada turmoq
시간이 없다	vaqti yo'q
일이 많다	ishi ko'p

바쁘다 band

피곤하다 charchamoq

아프다 kasal bo'lmoq

다른 약속이 있다 boshqa uchrashuvi bor

시간이 있다 vaqti bor

일이 없다 ishi yo'q

회사에 / 집에 일이 생기다

ish joyda / uyda ishi chiqib

qolmoq

일이 아직 안 끝나다 ishi hali tugamaslik

약속 시간을 미루다 uchrashuv vaqtini  
surmoq

약속 시간을 바꾸다

uchrashuv vaqtini o'zgartirmoq

약속 시간을 잘못 알다

uchrashuv vaqtini noto'g'ri

bilmoq

버스가 안 오다 avtobus kelmaslik

버스를 잘못 타다 avtobusga noto'g'ri chiqmoq

길이 막히다 yo'l yopilib qolmoq

tirband bo'lmoq





집에서 늦게 출발하다  
 uydan kech jo'nab ketmoq/chiqmoq  
 약속 시간에 늦다  
 uchrashuv vaqtiga kech qolmoq  
 늦게 도착하다 Kech yetib kelmoq

과자 pechenye  
 미리 oldindan  
 여자 ayol  
 사용하다 foydalanmoq  
 회의 majlis  
 도와주다 yordam bermoq

**[문법 연습]** . . . . .

유학을 가다 (boshqa davlatga)  
 o'qishga bormoq  
 다 hamma  
 돌려주다 qaytarib bermoq  
 부르다 chaqirmoq  
 채팅하다 internetda gaplashmoq  
 관람하다 tomosha qilmoq  
 잠이 안 오다 uyqu kelmaslik  
 늦잠을 자다 kech uyg'onmoq  
 화가나다 jahli chiqmoq  
 잠깐 bir daqiqa  
 발음 talaffuz  
 봄 bahor  
 휴가 ta'til (ishchilar uchun)  
 벌써 allaqachon  
 방법 usul  
 비가 오다 yomg'ir yog'moq  
 목 tomoq, bo'yin  
 답 javob  
 전화를 받다 telefonni ko'tarmoq  
 갑자기 to'satdan  
 가지고 오다 olib kelmoq  
 싸우다 janjallashmoq  
 농구하다 basketbol o'ynamoq  
 기타를 치다 gitara chalmoq

**[말하기]** . . . . .

(ot)이가 되다 (kim) bo'lmoq  
 대통령 prezident  
 돈을 벌다 ishlab pul topmoq  
 유명하다 mashhur  
 잃어버리다 yo'qotmoq  
 전통 악기 milliy musiqa asbobi  
 연주하다 chalmoq  
 탁구를 치다 stol tennis o'ynamoq  
 할일 qiladigan ish  
 탁구장 stol tennis maydoni

**[듣기]** . . . . .

기다리다 kutmoq

**[읽고 쓰기]** . . . . .

뛰어가다 yugurib bormoq  
 땀이 나다 terlamog  
 알아듣다 tushunmoq  
 머리를 감다 sochini yuvmoq  
 하루 종일 kun bo'yi

